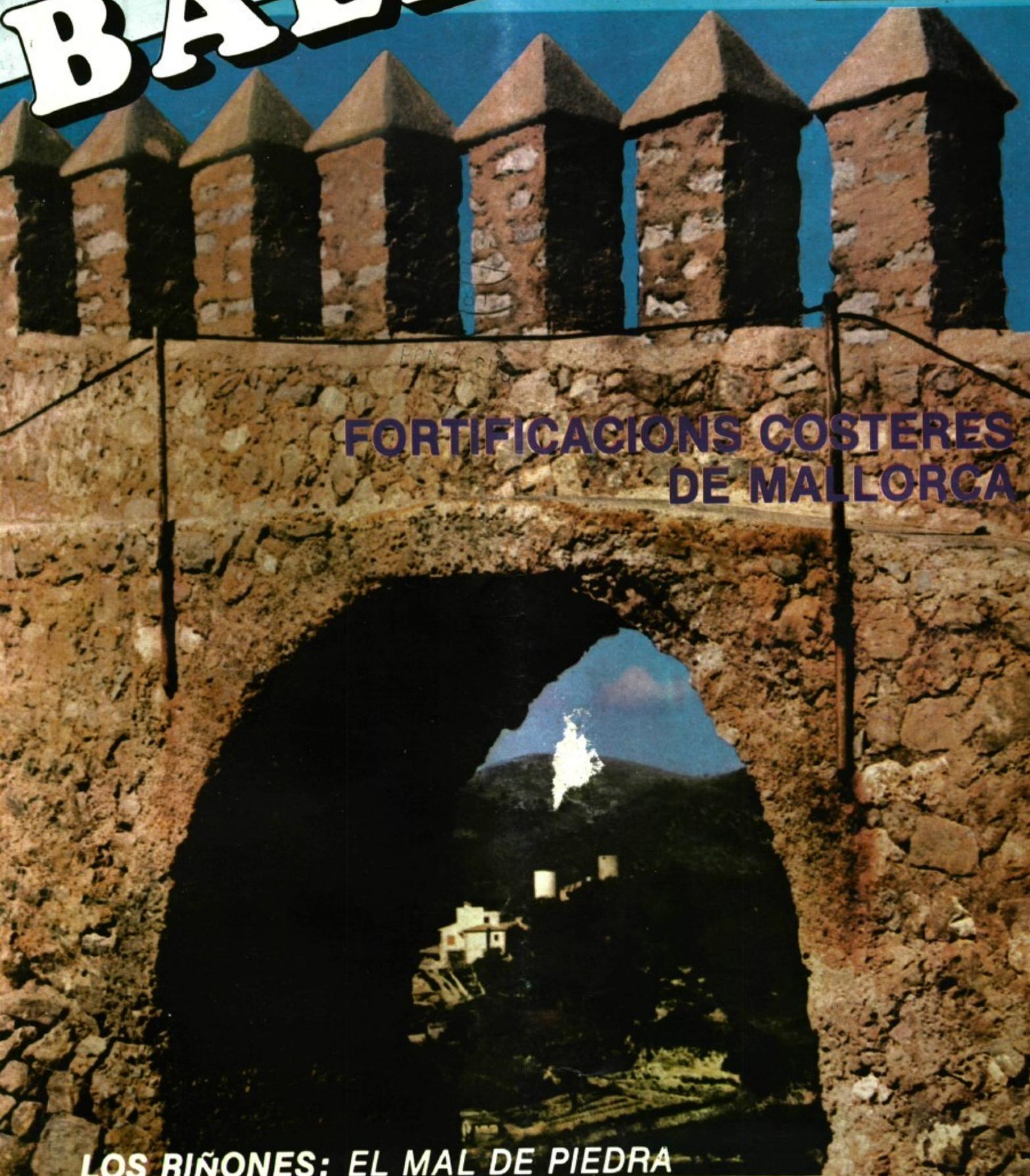


120
PTAS.

FARO BALEAR

N.º 17 - 2ª quincena de enero 1987



FORTIFICACIONES COSTERES DE MALLORCA

**LOS RIÑONES: EL MAL DE PIEDRA
REAGAN OPERADO. ¿QUE ES LA PROSTATA?**

Su Hipermercado favorito

HIPER MANACOR

ALIMENTACIÓN

LA LECHERA 740 grs.	199
NESCAFE DESCAFEINADO 200 grs.	713
ACEITE SOTOLIVA 1 litro	233
GARBANZOS CRISTAL LOZANO 1 kg.	88
ALUBIAS CON SALSA DE TOMATE LOZANO 1 kg.	102
ALUBIAS CON SALSA DE TOMATE LOZANO 1/2 kg.	59

BEBIDAS

ANISETTE MARIE BRIZARD	531
CAVA DUBOR.	203

CARNICERIA

CORDEROS MEDIOS O ENTEROS	699 pts./kg.
BISTEC DE CERDO	499 pts./kg.

PESCADERIA

MEJILLONES	99 pts./kg.
------------------	-------------

y muchas otras grandes ofertas.

CHARCUTERIA

QUESO MANCHEGO	698 pts./kg.
JAMON YORK EXTRA	766 pts./kg.
SALCHICHON	451 pts./kg.

CONGELADOS

LENGUADOS	155 pts./kg.
SALMONETES	125 pts./kg.
CALAMAR BOSTON.	439 pts./kg.
CUERPOS MEDIANOS	900 pts./kg.
LANGOSTINO ARGENTINO	1.200 pts./kg.

PERFUMERIA

JABON DERMOPROTECTOR DAMA DE ESPAÑA 1 litro	227
VAJILLAS IDENOR 1 litro y medio.	116
VAJILLAS IDENOR 4 litros	282

GRAN OFERTA Macetas variadas a 249 pts.



HIPEROFERTAS

REBAJAS TEXTIL SEÑORA

FALDAS	3.886	2.460
FALDAS	4.286	2.890
PANTAON	4.852	2.999
PANTALON	4.751	3.150
CHAQUETA PUNTO	3.743	3.675
JERSEY PUNTO	2.880	1.800
JERSEY PICO	2.940	2.350
CHANDAL	1.754	1.380
CHANDAL	1.880	1.100
BATIN	2.785	1.710
BATIN	1.935	1.410
PIJAMA	1.969	1.399

REBAJAS TEXTIL CABALLERO

PANTALON	4.444	2.860
CHAQUETA PUNTO	3.343	2.675
JERSEY PUNTO	2.880	1.800
JERSEY VARIOS SURTIDOS	2.878	1.750
JERSEY PICO	2.940	2.350
CAMISAS QUENK	2.411	1.675
CAMISA LEYKA	3.282	2.160
CAMISA LEUKA	3.890	2.580
PIJAMAS	2.710	1.450

REBAJAS TEXTIL INFANTIL

CHAQUETA PUNTO ESCUDO	2.762	1.299
CHAQUETA PUNTO ESCUDO	1.746	1.199
CHAQUETAS MARINO	1.788	1.199
JERSEY PICO MARINO	1.884	799
JERSEY POLO	1.785	860
JERSEY PUNTO INGLES	1.988	1.239
JERSEY PUNTO INGLES	1.775	999
JERSEY ESTAMPADO	1.980	1.299
JERSEY ESTAMPADO	1.786	999
JERSEY RUGBY	983	699
JERSEY MUNDI	989	699
JERSEY VARIOS SURTIDOS	1.481	899
JERSEY VARIOS SURTIDOS	1.785	699
CAMISA MACOTEX	2.884	1.399
CHANDAL SURTIDOS	2.785	1.599
CHANDAL SURTIDOS	1.769	1.399
CHANDAL	1.680	1.099
CAMISETA RAYAS	386	299
SLIP	374	199

REBAJAS TEXTIL BEBE

JERSEY COALA	1.374	816
JERSEY COALA	1.782	720
JERSEY MODA JOVEN	992	699

SE PRECISA Carnicera y Carnicero con experiencia.
Los interesados dirigirse a las oficinas de HIPER



SUMARIO

Segunda quincena
de Enero
No. 17

DIRIGE:
JUAN RIERA DALMAU

COORDINA:
PERE LLINAS

JEFE DE REDACCION:
M^a J. MARTI VALLESPÍR

EDITA:
EDICIONS MANACOR S.A.

DEP. LEGAL: RM 12-1986

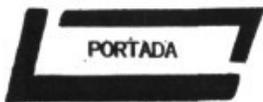


Foto: Antonio Forteza

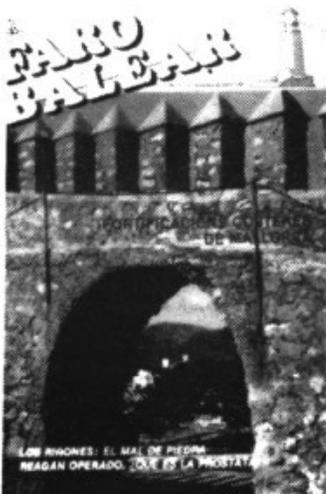


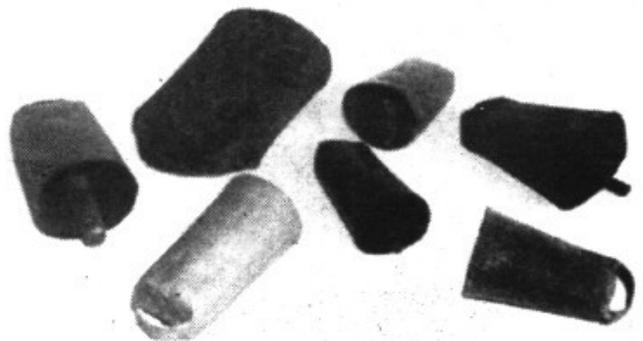
Foto: Antonio Forteza

En páginas interiores el cronista oficial de Manacor D. Josep Segura i Salado hace una crítica documentada y sin concesiones a la obra "For-

EDITORIAL.....	5
NOTICIAS	6-7
PANORAMA POLITICO.....	8-9
SA POBLA	10-11
LA SORDERA (Consejos del pediatra).....	12
PEBRE BO	13
SOLLER.....	14
MANACOR.....	15
NATUROPATIA.....	16-17
LA CEE Y LA UNIVERSIDAD ESPAÑOLA	18-20
EL TEMPS I PRONOSTIC	21
ELS NOSTROS PAGESOS	22-23
ENFERMEDADES DEL RIÑÓN	24-26
¿QUE ES LA PROSTATA?.....	27-34
REMEDIOS PARA TODO	35
DIME COMO ANDAS.....	36-37
HOROSCOPO.....	38-39
FORTIFICACIONES COSTERES DE MALLORCA.....	40-43
PIENSA BIEN... Y NO MIRES CON QUIEN	44-45
AGENDA	46
SI LEVANTARAMOS LA CABEZA.....	47
COMO EMPEZO LA VIDA.....	48-49
TOROS.....	50-52
PASATIEMPOS.....	53
FISICA RECREATIVA - NUMISMATICA	54
PLANTAS MEDICINALES - COCINA	55
CONVIVIR - AL VOLANTE.....	56
RAYAS DE LA MANO -LOS MITOS	57
CRUCIGRAMA.....	58

tificaciones costeras en Mallorca" del arquitecto D. Juan González de Chaves. Conocedor en profundidad del tema, Josep Segura i Salado enumera errores y malentendidos en esta obra.

No hay que confundir campanas con cencerros, ni siquiera suman igual. Unas pueden repicar o tocar a muerto, los otros emiten un sonido monótono y nostálgico. Tampoco hay que confundir campanarios con torres de defensa, ni castillos con chabolas.





RESTAURANTE

SANTA MARIA DEL PUERTO

**Un lugar ideal para bodas, comuniones
comidas de compañerismo y negocios, etc.**

CARNES Y GRAN VARIEDAD DE PESCADOS FRESCOS

**ANTES DE TOMAR UNA DECISION,
COMPRUEBE NUESTRA CALIDAD Y
CONSULTE NUESTROS PRECIOS**

ABIERTO TODOS LOS DIAS AL MEDIODIA Y POR LA NOCHE

Carretera Cuevas s/n - Tel. 57.01 72 PORTO CRISTO



SUSCRIBASE A "FARO BALEAR"

FARO BALEAR

Don/Doña _____

Domicilio _____

Población _____

Importe suscripción (Anual 2500 ptas- Semestral 1500 ptas)

Forma de pago: Giro Cheque Reembolso

Con cargo a mi c/c núm _____

Enviar a EDICIONS MANACOR S.A.

Ronda del Puerto nº 60 MANACOR 07500

APDO. DE CORREOS' 117

Tfno. 552408



EDITORIAL

LOS MOTIVOS SOCIOECONOMICOS.

El ministro de Justicia del actual Gobierno, Fernando Ledesma, confirmó en Valladolid la decisión del Ejecutivo de despenalizar el aborto en el supuesto socio-económico. A esto se le llama interrupción voluntaria del embarazo; como eufemismo no está mal, pero como hecho real viene a ser lo mismo, un supuesto de aborto en el que caben todos los caprichos que uno desee. En una cena que celebró la noche del pasado viernes en Valladolid con los medios informativos afirmó el Ministro que si los problemas no se resolvían con el actual Decreto, se pondrá en marcha el supuesto socioeconómico, eso sí, respetando siempre la Constitución.

El Gobierno pues ha dado pruebas una vez más de su poder hegemónico. Hace poco ya entró en vigor el nuevo Decreto regulador de la interrupción voluntaria del embarazo que modifica y sustituye al aprobado hace poco más de un año. Así, poco a poco y como si no nos diéramos cuenta, va generalizando esta práctica abortiva sin tener en cuenta más que los sentimientos y creencias de una parte de la población.

El Gobierno trabaja en su redacción, dijo el Sr. Ledesma al ser preguntado sobre el plazo para la entrada en vigor del cuarto supuesto.

El anterior Decreto ya supone de hecho una ampliación real de la despenalización y abre nuestras puertas para que esta práctica se generalice.

Los obispos españoles reunidos en asamblea plenaria en Madrid reiteraron la doctrina tantas veces expuesta en estos últimos años, y que el Gobierno parece no querer leer ni darse por enterado. Los obispos reiteraron, no sin fundamento, el valor sagrado de la vida humana y vuelven a condenar el aborto voluntario como una acción gravemente inmoral.

El Ministro de Justicia añadió en Valladolid que si algún colectivo intenta el bloqueo de esta nueva ley que se tendrá que promulgar, tal bloqueo será contrarrestado por el Gobierno con las medidas necesarias. O sea que, contra viento y marea, se han propuesto despenalizarlo y lo acordarán; el fin está clarísimo, los medios ya se los inventarán.

Un Gobierno que se define como progresista y que quiere poner sus leyes a la cabeza de Europa no tiene en cuenta que matar no sólo no es progresista sino que, como todo tipo de violencia, engendra más violencia. Abortar en uno u otro caso, voluntariamente, crea malestar, fomenta el egoísmo y endurece el corazón. Se olvida el respeto y el amor a toda la creación, se olvida que hay que hacer el amor y no la guerra, pero el amor verdadero en el que, como no, también incluimos el amor físico. No hay que hacer la guerra, no hay que matar, no hay que impedir que el capullo se transforme en flor tronchándolo antes de que vea plenamente la luz del sol.

El Decreto ya en vigor no tiene en cuenta la protección que merece la vida del nasciturus, el derecho a la vida que tiene todo ser humano ya concebido y, con su permisividad, aumenta y agrava el deterioro moral y ético que viene estoicamente soportando la sociedad española.

Hay que seguir luchando en defensa de la vida, ya que matar no es progresista. La vida es un don precioso, base y fundamento de todos los demás derechos del hombre; e interrumpir este primer derecho es cortar de raíz el derecho a alcanzar todos los demás dones de nuestra existencia.

No hay más que un paso de la caprichosa interrupción voluntaria del aborto, alegando motivos socioeconómicos, a la eutanasia activa para la que, si quieren, encontrarán un montón de argumentos para defenderla en el momento que se lo propongan. Y entre ambos cabe la permisibilidad de la pena de muerte, la guerra atómica o el terrorismo político.

Los defensores de la vida en el feto deben ser consecuentes en su defensa en vez de limitarse a lamentaciones y pancartas. No basta escandalizarse y protestar; tras cada aborto hay una vida humana que fenece y un drama humano que no encuentra solución en la condena de su acto. La solución está en la educación sexual de la pareja, en la paternidad responsable, en la atención a los casos concretos mediante la ayuda económica de las madres necesitadas, la atención a las madres solteras y el cuidado de los hijos que por motivos socioeconómicos no puedan ser debidamente atendidos por sus padres.

Dice un chileno premio Nobel:
Desde el fondo de tí, y arrodillado,
un niño triste, como yo, nos mira.

Por esa vida que arderá en sus venas
tendrían que amarrarse nuestras vidas.

INTERNACIONAL

ECUADOR

Secuestrado el Presidente conservador León Febres Cordero por miembros de la fuerza aérea que piden su destitución, la de tres comandantes generales, y la puesta en libertad del general Frank Vargas Pazzos, ex-jefe de la fuerza aérea. El Gobierno se comprometió a acceder a lo solicitado.

RUSIA

El mundo entero presta atención a lo que está pasando en Rusia con la llamada "reforma Gorbachov" temiéndose que con ello el líder soviético vaya peligrosamente demasiado lejos en las libertades que se inician en la prensa, la literatura y las artes.

ARGENTINA.

El Papa tiene anunciada su visita a este país para el próximo mes de abril, y ya ha sido denunciado un complot para asesinarle. El dirigente nacionalista argentino Guillermo Patricio Kelly dice que tiene sobre ello información muy desgraciada.

BRUSELAS.

El Consejo de Ministros de la CEE ha fracasado en su intento de aprobar el sábado día 17 el presupuesto para 1987. Esta crisis puede provocar a medio plazo una modificación del actual sistema financiero. Actualmente tiene un déficit de 560.000 millones de pesetas y demasiados excedentes agrícolas.

IRAN

Irak atacó con su aviación militar el cuartel general del dirigente espiritual y político iraní Ayatollah Jomeini. Por su parte Irán afirma haberse apoderado de los cuarteles generales de once brigadas iraquíes en lo que va de año.

AFGANISTAN.

Los siete grupos de resistencia de la unión islámica de los mujaidines de Afganistán, reunidos en Peshawar, rechazaron el alto el fuego y las propuestas de paz con las fuerzas soviéticas por considerarlo un engaño en nombre de la libertad. Piden además la retirada de las invasoras tropas soviéticas.

CHINA

Caída del Secretario General del Partido como consecuencia de las protestas estudiantiles. Hu Yaobang era un reformista y hombre de confianza del máximo dirigente Deng Xiaoping; pero fue destituido porque los ortodoxos del partido lo consideraban demasiado liberal.

NACIONAL

TERRORISMO.

Detenidos seis miembros del comando Madrid de Eta militar por los Grupos Especiales de Operaciones y Policía Nacional mientras estaban durmiendo. En el piso había 2 subfusiles, 4 pistolas, 1 revólver, una granada, 6 ollas a presión para fabricar artefactos explosivos, y abundante documentación. A las pocas horas fueron detenidas dos personas más.

CANTABRIA.

Cuarenta y seis pueblos de esta región permanecen incomunicados por el temporal de nieve que azota Cantabria, según informa el Servicio de Protección Civil. Se están agravando los problemas de abastecimiento de comida así como se teme que numerosos animales se mueran por el frío, y por falta de alimentos.

MADRID.

Juan Jiménez Aguilar, Secretario General de la CEOE, y Apolinar Rodríguez, Secretario de acción sindical de la UGT, mantendrá próximamente una reunión para tratar de allanar el camino a la mesa de negociaciones sobre la concertación social que tendrán lugar a partir del 25 de este mes.

SAN SEBASTIAN

Los familiares del industrial guipuzcoano Jaime Caballero, secuestrado por ETA militar el pasado diez de diciembre, no esperan su próxima liberación toda vez que todavía "no existe base objetiva" para esperarla. Todavía están a la espera de una prueba de ETA.

ABORTO.

El Ministro de Justicia Fernando Ledesma manifestó una vez más en Valladolid la decisión del Gobierno de llevar adelante una nueva ley para que se pueda abortar por motivos socioeconómicos; ley que el Gobierno ya está trabajando en su redacción.

CONGRESO.

Los once diputados y ocho senadores del Partido Liberal acordaron el 17 de enero formalizar el lunes 19 en el Congreso de Diputados su paso al Grupo Mixto; cumpliendo así lo acordado por el Comité ejecutivo del P.L. la semana pasada.

PARLAMENTO EUROPEO.

La candidatura del socialista Enrique Baró a la presidencia del Parlamento Europeo contará con el apoyo del Partido Comunista de España.



LOCAL

INCA

Concurso de foguerons la víspera de San Antonio a las seis de la tarde, con premios para el más grande y el más bonito. Malestar ante el anuncio de prolongar la autotopista que dicen implica la ruina de tierras agrícolas y la destrucción de casas.

LLUCMAJOR.

Concurso de "Cans de Bestiar" el domingo día 18. La Asociación de Padres de alumnos del Colegio Sant Bonaventura ha montado en la plazoleta del Convent un fogueró animado musicalmente por el grupo "Música Nostra".

MANACOR.

Las Beneïdes del sábado, como en otros puntos de la isla, pasaron al domingo por la mañana debido al frío y a la lluvia. Además el domingo tradicionales carreras de caballos al trote con premios especiales.

MURO

Exposición de pinturas en la Caixa; desfile de carrozas y animales; además de butifarrones y longaniza gratis para todos. Fiestas muy animadas.

SA POBLA

Solemnes Completas en su fiesta patronal, revetla, "cremada" de foguerons, dimonis, caparrots vells i mi-nyons, gigants de la vila. Refresco en el zaguán de las Casas Consistoriales con ximbombada y las xeremies de Els Xirois.

PORRERES.

Lucidas carrozas y fresquitas beneïdes, bajo el patrocinio de una entidad bancaria.

PALMA.

Foguerons en 23 barriadas. La Peña Arraval invitaba a todos los aficionados al fútbol y partidarios del R.C.D. Mallorca. El desfile de carrozas y animales pasó desde la Catedral por Cort, San Miguel y C/ Olmos.

COSTITX.

Mucha animación para las fiestas patronales de Sant Sebastià en su décima edición, contando con la colaboración y patrocinio del Centre de Cultura y de la Obra Cultural Balear, con aportaciones económicas de diversas empresas y particulares debido a la falta de dinero disponible en el presupuesto municipal para estos gastos.

BOLETIN OFICIAL

TELEVISION.

Ley por la que se autoriza la constitución de una empresa de producción de programas de televisión por el Principado de Asturias. (BOE. núm. 15)

GANADO VACUNO

Reglamentación específica del libro genealógico y de comprobación de rendimientos de la raza bovina limusina (BOE núm. 11)

SEGURIDAD SOCIAL.

Resolución que hace pública la Resolución que modifica la Resolución que hace pública (sic) las convocatorias de vacantes de Facultades Especialistas de los Servicios Jerarquizados de las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social y las bases comunes que han de regir la adjudicación de dichas vacantes en las distintas Comunidades Autónomas (BOE núm. 11)

SELLOS.

Orden sobre emisión y puesta en circulación de unas series de sellos de correos con las denominaciones de "XXV Aniversario de la OCDE", "Centenarios", "450 Aniversario de la creación del Cuerpo de Infantería de Marina", y "Supervivencia infantil". (BOE núm. 11)

TABACO.

Real Decreto regulador de las actividades de importación y comercio mayorista y minorista de labores de tabaco (BOE núm. 10)

TV. SATELITE

Orden que regula el procedimiento para la obtención de autorizaciones administrativas para la instalación y funcionamiento de las estaciones radioeléctricas receptoras de programas de televisión transmitidos por satélite de telecomunicaciones del servicio fijo por satélite (BOE núm. 10)

TEATRO

Bases que regirán la Muestra de Nuevo Teatro Joven Español 1.987 con boletín de suscripción (BOE núm. 9)

MUSICA

Orden por la que se convoca la Muestra Internacional de Polifonía para Coros Jóvenes, 1987; con boletín de suscripción (BOE núm. 9)

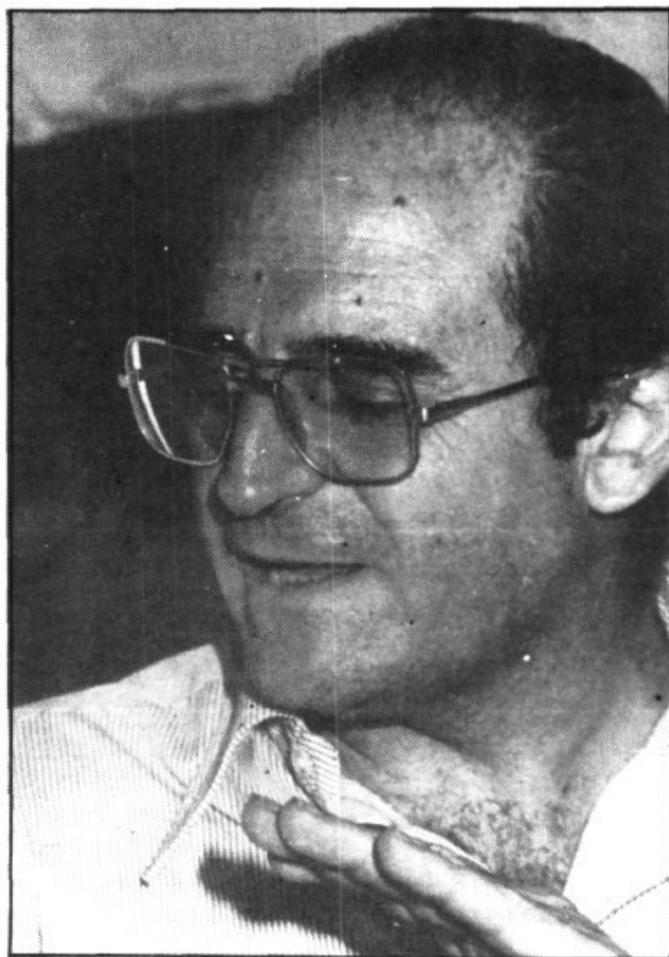
EDUCACION

Real Decreto sobre constitución de Colegios Rurales Agrupados de Educación General Básica (BOE núm. 8)





¿Qué pasa con los hombres de derechas españoles?



Hernández Mancha y Abel Matutes, suenan como posibles números 1 de AP.

El panorama político está cayendo donde tiene que caer, pero con unas consecuencias distintas, pero lo cierto es que pasa lo mismo que pasó en la antigua U.C.D., porque los mismos hombres que están desestabilizando A.P. ahora vuelven al ruedo de la arena, pienso que lo que está pasando en A.P. son síntomas de realidad, el Sr. Fraga es listo



Manuel Fraga se retiró a tiempo.

porque antes que le hagan mostrar los pies se va, cosa de políticos inteligentes.

Pero a mi modo de entender sólo pasa lo que tenía que pasar, casi el 30 o/o de los integrantes del partido de A.P. son personas maduras y nunca habían jugado a la democracia, y ellos mismos son los culpables de las desavenencias dentro del partido,



Pere Llinàs.

se podría decir que son hombres creados en tiempos de la dictadura y por lo tanto para mí no hay solución, porque nunca habían estado en ningún partido político y sus ideas son diferentes de las que se emplean dentro de las democracias.



Gabriel Cañellas, ha sido confirmado como número uno de AP en Baleares.

Son D'Esp

Restaurante

Son Floriana

Cala Millor

Cala Bona

Pero lo cierto nunca se puede esconder debajo de la mesa. Otro hombre que los dejó en banda fue Adolfo Suárez, que hizo lo mismo que Fraga, y estaba más arriba que los que ahora se están liando con las presidencias del partido.

¿Qué pasará?. Nunca se sabe, pero algo va a ocurrir, porque casi todos quieren un

centro derecha pero, las circunstancias no llegan, porque este centro derecha lo tiene Suárez y las viejas glorias no pueden volver a jugar en el partido del C.D.S. porque no les querrían, por tanto, Señorías, padres de la criatura, tienen ustedes que aguantar porque los rincones para esconderse se vuelven estrechos.

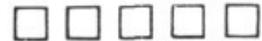
SA POBLA

SANT ANTONI I ELS DIMONIS

LUCIDAS FIESTAS Y CALENTITAS

HOGUERAS EN UN TIEMPO FRIO

**LAS ANGULAS A 1.800 PTAS.
EL KILO Y LAS ESPINAGADAS DE
1.300 A 1.500 PESETAS UNIDAD**



**BUENOS ENCUENTROS EN LAS
SEMIFINALES Y FINAL DE LA
XI COPA DEL REY DE VOLEIBOL
EN EL POLIDEPORTIVO POBLENSE**



Desde principios de semana tanto en casas particulares como en bares y cafés se afanaban para tener a punto las sabrosas "espinagades" que en cantidades industriales se consumen esta noche de Sant Antoni. Las anguilas llegaron a alcanzar un precio de 1.800 pts. el quilo, y las espinagades se mantuvieron entre las 1.300 y las 1.500 pesetas la unidad, casi al mismo precio que el año pasado.

Lucidas, mojadas y frías fueron las fiestas patronales de nuestra población en la que no faltaron los visitantes de toda la isla que con sus coches llenaron de bote en bote nuestras calles, debiendo incluso algunos tener que aparcar su vehículo casi en las afueras de la población. Auténticas riadas de gente que llenaron bares, cafés y casas particulares.

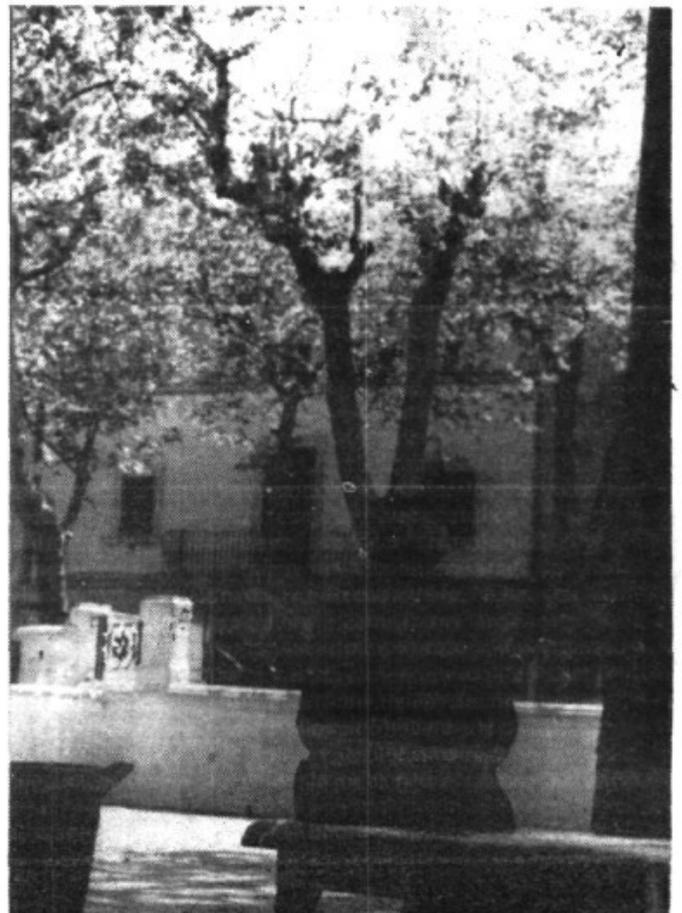
El frío, las ventiscas y el agua nieve que nos visitó días atrás no impidieron que decayeran los ánimos sino

que se sumaron a la fiesta como uno más que procura dar alegría y animar la bulla. Con buen vino y torrada no hay nada que temer por Sant Antoni. Este año una vez más nuestra villa ha sido el imán que atrae y da cita a numerosos mallorquines.

La población ardió literalmente.

Desde la mañana se afanaban los poblers en apañar leña y troncos que quemar. Se llegaron a contar más de cien foguerons a los que se prendió fuego a primeras horas del anochecer para luego, sobre sus ascuas, hacer una buena torrada de lomo, longaniza y butifarrones, con acompañamiento de coplas y vino.

Por la mañana, y cumpliendo con una antigua costumbre, se trajo leña para las hogueras de la iglesia parroquial y del Ayuntamiento desde el predio "Sa Llebre". Luego, por la tarde, el tradicional pasacalles de las comparsas de dimonis



con Sant Antoni que, con sus bailes recorrieron la población arrastrando tras de sí a la bulliciosa chiquillería. A las 7,30 de la tarde el Consistorio, reunido con los invitados y autoridades en el Ayuntamiento, se trasladó a la Iglesia parroquial para asistir a las completas en honor del Santo Patrón, acompañados una vez más en su recorrido por los caparrots vells i minyons de Sant Antoni y los gigantes. Después de la ceremonia de las Completas se procedió al encendido de las hogueras y el disparo de cohetes indicaba que los cabezudos podían iniciar el tradicional baile en la Plaça Major.

En el vestíbulo de las Casas Consistoriales se ofreció, como en años anteriores un refresco animado con cantos y música de "ximbombes" junto con la "colla de xeremies Els Xirois".

Organizado por la Asociación de Antics Blavets de Lluç y con el patrocinio del Consell Insular de Mallorca se celebró la IV Trobada de "cantadors i ximbombes", escuchándose música autóctona del más puro estilo mallorquín.

Además de la cena con numerosos comensales que organiza el Ayuntamiento, la Cooperativa Agrícola Poblense ofreció otra cena multitudinaria.

Coplas alusivas a la fiesta, algunas de ellas con letra un tanto picante, se dejaba escuchar por las calles, plazas, esquinas y casas. En fin, un centenar de hogueras calentaban e iluminaban con sus diabólicas llamaradas a los animados poblens que saltaban y bailaban sin dejar de comer al ritmo de instrumentos musicales.

A medida que avanzaba la noche más se animaba la



TRAS ARROLLAR A LOS SALESIANOS, EL SON AMAR POR CUARTA VEZ CAMPEON DE LA COPA DEL REY. SIN APARENTE CANSANCIO GANARON POR TRES SETS A CERO AL EQUIPO MADRILEÑO SALESIANOS - ATOCHA

fiesta con compas, xeremies y zambombas, vino, espinagades y longaniza, butifarrones y lomo. Todo estaba riquísimo y de lo más apetitoso para combatir el frío que no cesaba de estar presente; era un visitante más que venía del Polo Norte.

Al día siguiente, festividad de San Antonio Abad, la danza de "l'Oferta" corrió a cargo de la escuela de bailes "Marjal en Festa", durante la celebración de la Misa Solemne. También entrega de premios a los ganadores del concurso de foguerons.

Mención aparte merece la victoria alcanzada por el Royaltur Son Amar sobre el Guaguas Las Palmas por tres sets a cero, retransmitido en diferido por TVE.



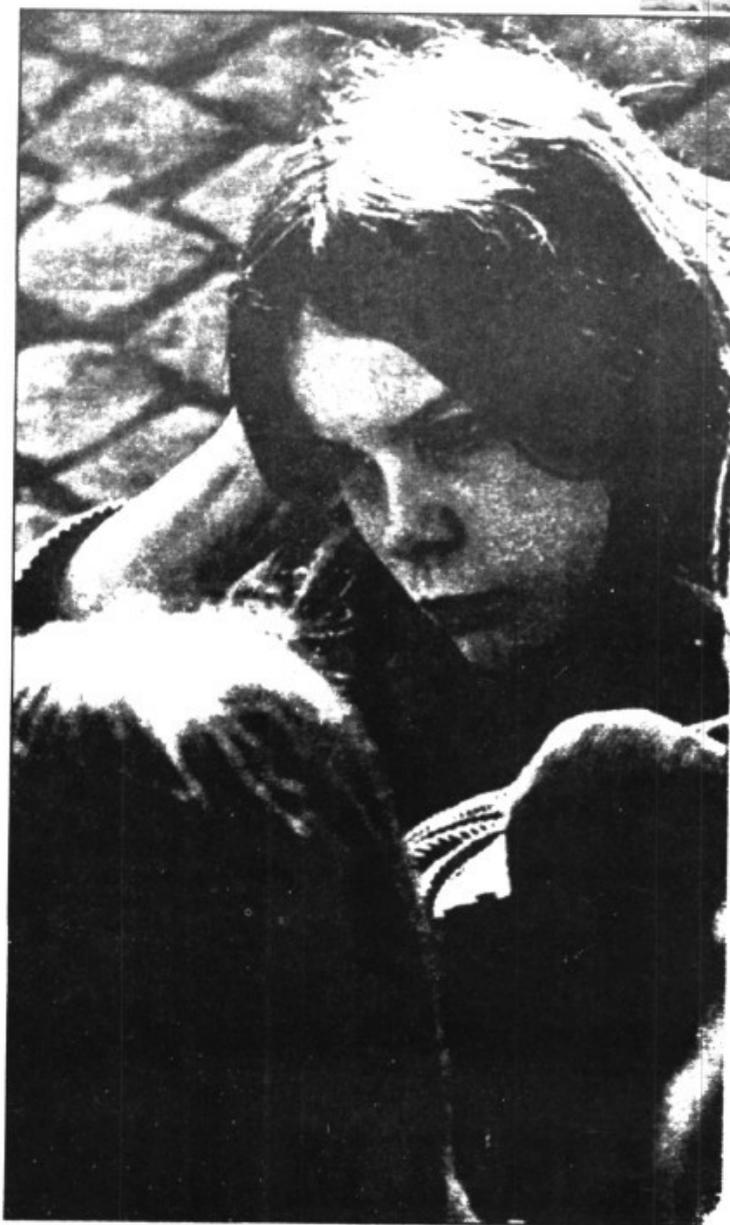
El domingo 18 de Enero se juega la final de la Copa del Rey entre el Royaltur Son Amar y el Salesianos Atocha de voleibol. El Salesianos se clasificó al vencer en día de San Antonio al Cisneros Tenerife por tres-cero. El Salesianos de Madrid tiene las cosas muy difíciles para vencer al Son Amar que en el polideportivo poblense sale a por todas dispuesto a hacerse con el trofeo de la XI Copa del Rey de Voleibol.

Fotos: Antonio Forteza.



LA SORDERA

CONSEJOS DE PEDIATRA



La sordera no es sólo una enfermedad propia de personas adultas o de gente mayor. Este es un error. No sólo los ancianos pueden padecerla sino también los niños. La disminución física del aparato auditivo puede manifestarse en la infancia con relativa facilidad.

El problema de la sordera en el niño es de importancia capital:

1º. Afecta profundamente a su normal desarrollo psíquico.

2º. Oír bien es de primera necesidad para una correcta percepción de los sonidos.

3º. Es indispensable para la adquisición del lenguaje.

4º. Además, la sordera infantil se debe en gran parte a causas patológicas de posible prevención y cura.

5º. Puede afirmarse que cerca de un cincuenta por ciento de la sordera del adulto tiene su inicio en la etapa de la infancia.

Podríamos distin-

guir tres categorías de sorderas: La de los hipoacústicos o sordera leve; la de los tardos de oído o sordera media; y la sordera grave (sordomudos).

Si para éstos últimos el diagnóstico es muy fácil, para los de sordera media ya resulta más difícil, y casi imposible para los hipoacústicos.

La sordera media y la de los tardos de oído altera también el mecanismo perceptivo global. Sus consecuencias serán pues determinadas alteraciones de la vida afectiva y del carácter: un retraso en el aprendizaje del lenguaje o al menos ciertas dificultades en la expresión y, en definitiva, un retraso del desarrollo psíquico.

No olvidemos por ello la importancia que tiene para el niño el diagnóstico precoz de la hipoacústica que, si es inicial, puede recuperarse en la mayoría de los casos.

Clemente

Faro Balear/12 *Es un error pensar que la sordera es una enfermedad de personas mayores. También afecta a los niños, y en estos tiene una capital importancia. En la infancia puede recuperarse en la mayoría de los casos.*

PEBRE BO



El Senyor Albertí s'està preparant per seure-se a la cadira de la presidència del Govern Autòmic, perquè diu que aquesta gent d'AP són personatges molt creguts i que la cadira les ve grossa. Però no descarta que la cadira se pot rompre, perquè són molts els que hi volen seure i diu, si pot esser que li han dit que la senyora que fa llimpiesa a la santa casa hi va afinar forats de corc "val" això és que el senyor que hi seu, crea bastanta humitat i no hi pot fer res. Per tant senyor Albertí ja pot anar alerta perquè l'esclat serà massa i aleshores la premsa se'n donarà compte i fotrà tot l'assumpte, val més que si s'asseu, abans de seure-hi li doni una volta per veure si hi ha cap corc que s'hagi menjat les cames.

El que vos pensau, el Sr. Triay des que sap que és el candidat a la presidència del Parlament Balear, no se pot dormir s'ho ha agafat massa en seriò i a més a més torna un poc xulo, segons quan ja no acaba les paraules, els fums li han pujat al cap. Mos diuen que s'ha comprat una corbata que mideix 6 metres de llarg i la duu sempre posada però cada dia se'n talla un trosset i no sabem

fins quan li durarà la corbatada perquè no sabem la llargària del tros que es talla, també li han encomanat que ha de fer un esforç per parlar el mallorquí, si se vol guanyar els vots dels mallorquins, perquè quan parla empra un poc massa la "ue" de França i el pobret no s'explica. Però segons notícies fresques, va a escola a l'Ajuntament de Palma, perquè aprengui de xerrar un poc més clar i oblidi les "fuetes" de Menorca, perquè per esser candidat ho han d'esser per tots i han de xerrar com els altres.

En Canyelles va a tope no vol que els altres li prenguin el lloc però no sap com els s'ha de llevar de damunt, ja diu com farà els mitings polítics de les pròximes eleccions o de la pròxima campanya. Segurament que ho fa per destacar-se dels altres, sense cap dubte. Serà urbanitzar el Trenc, sa Punta de n'Amer, s'Albufera, Es Ravenna d'Artà i part de la Serra Nord, sobretot que es pot que vol urbanitzar tota la vorera de la mar. Es veu que té un gran

interès amb so fer obra, per tant ja ho sabem que el qui vol destrossar les zones verges serà el qui tindrà més vots de les pròximes eleccions. La qüestió és tirar envant i el Senyor Canyelles s'ho ha agafat d'aquesta forma, perquè va dir que si els socialistes a les pròximes eleccions governen aquesta comunitat ell se'n va a viure en el sud d'Irak, perquè allà al manco podrà fer el que voldrà i no trobarà socialistes a dins el seu plat.



SOLLER

-¿Cuántos años lleva en la profesión?

-27 años.

-¿A qué se dedicaba su padre?

-Secretario de la Cámara de Comercio.

-¿Qué le hubiera gustado ser?

-Piloto de aviación.

-¿Qué tipo de horno emplea?

-Eléctrico.

-¿Vuelve a consumirse mucho el pan integral?

-Normal.

-Es tradicional ver a los de su profesión en manga corta o con poca ropa en invierno ¿no tiene frío?

-Normal.

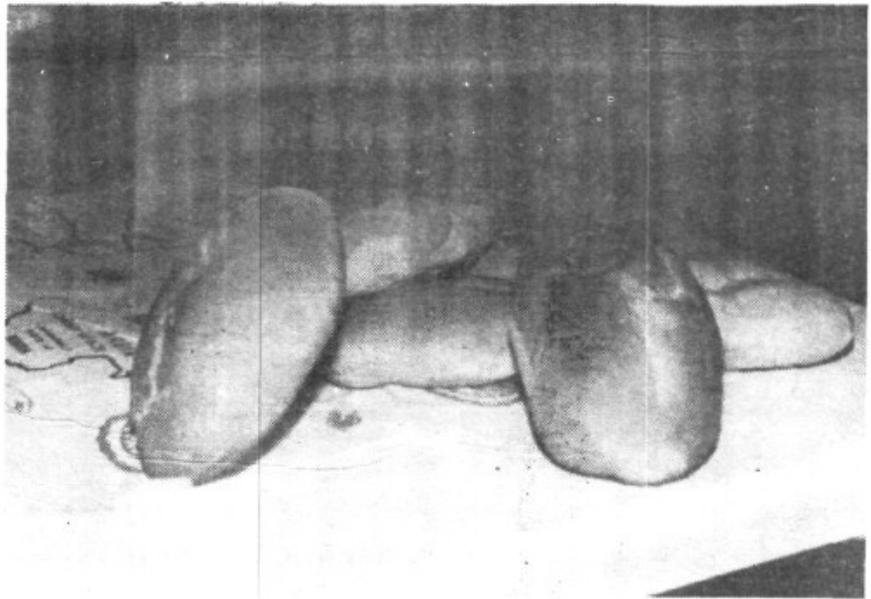
-Démos una receta.

-1/4 agua, 1/4 aceite; 1/4 mantega, 1/4 harina floja (empanada). Pasta para empanadas.

-¿Recuerda alguna anécdota?

-Cuando se hizo un horno nuevo de leña en la época de mi abuelo, éste dijo que antes de hacer la primera hornada tenía que estar muy caliente. Pusieron el horno tan caliente que al meter el pan se quedó completamente negro. Así que el pan no sirvió para comer sino que para volver a prender fuego, como carbón.

Victoria Pomar.

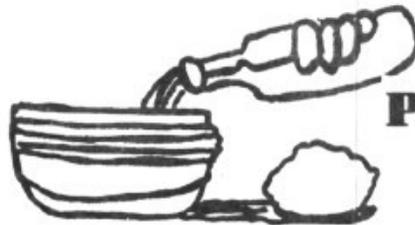


JOSE MUNTANER BORRAS

PASTISSER

PANADERO DEL PUERTO

DE SOLLER



ELEGIDOS LOS QUE REPRESENTARAN A NUESTRA ISLA EN EL II FESTIVAL MUNDIAL DE BAILES FOLKLORICOS

Quince grupos actuaron en la Sala Mozart del Auditorium de Palma y entre ellos fueron seleccionados cuatro para participar en Palma el próximo mes de abril, entre los días 22 y 25 de dicho mes.

A las diez de la mañana del domingo empezó la actuación de cada grupo que disponía de diez minutos para su intervención. El jurado para la selección tuvo en cuenta no sólo

la interpretación de los bailes sino también el acompañamiento vocal, el vestuario, el acompañamiento musical y la presentación, por lo que difícil fue la deliberación y resolución definitiva.

Los cuatro grupos seleccionados entre los 15 representantes al final fueron "Aires de Muntanya" de Selva y "Sarau Alcudienc" de Alcúdia en la categoría de adultos; y en la de infantiles los elegidos para representar al folklore mallorquín fueron "Balls i Tonades de Mallorca" de Son Roca, y "Maristel,la" de Esporles.

El jurado de la selección estaba compuesto por D. Antoni Galmés como Presidente, y los vocales Juljo Ribelles, Bernat Julià, Gabriel Janer Manila, Josep Maria Oliver, Pere Noguera y Lluís Ripoll. En representación del jurado internacional estuvo presente en la selección el italiano Enzo Lauretta.

Este año el II Festival Mundial de Bailes Folklóricos tendrá como sede la ciudad de Palma debido al triunfo que se obtuvo por parte de nuestros representantes en su primera edición que se celebró en Munich; allí la Escuela de Música i Dansa de Mallorca alcanzó un resonante éxito.

La Sala Mozart estaba bastante concurrida de público para animar a los aspirantes a revalidar el título de campeones del mundo obtenido el año pasado por la "Escuela de Música i Dansa" bajo la dirección de Tomás Ensenyat.

Selva y Alcúdia serán pues los que los próximos días 22 y 25 de abril nos representarán en la categoría de adultos con los grupos "Aires de Muntanya" y "Sarau Alcudienc" respectivamente.

Enhorabuena y que el triunfo nos sonría a todos



BUSCANDO PAPELES

Revolviendo cajones y carpetas viejas polvorientas y ennegrecidas he encontrado una serie de documentos manuscritos de principios de siglo y de finales del siglo XIX. A todos ellos pienso dar publicación debida si el buen tiempo y mis ocupaciones me dejan un momentito para dedicarme a ello.

Hoy empiezo con dos textos cuyo autor no cito por motivos de ciertos parentescos, muerto ya hace más de cincuenta años.

Los políticos han cambiado pero los hechos, motivos, circunstancias y demás aditamentos siguen siendo los mismos. Ni quito ni pongo nada, sólo escribo lo del autor.



ANGELUS DOMINI —
DE MANACOR.

Nadie que conozca los conservadores de Manacor, su manera de modular la voz y sus estudiadas reverencias, se atreverá a decir que sean hombres de intención perversa ni de Neronianos instintos, y efectivamente el que tal dijera no les haría justicia. Los conservadores de Manacor son unos angelitos caídos del cielo para escarmiento y castigo de los Satanases del fusionismo que como los cardos había estendido su semilla haciéndola germinar por todo el pueblo, ahora paraíso terrenal. No hay duda, desde su venida se goza de una paz Octaviana.

Terminaron aquellas famosas campañas para prostituir la admón de justicia, acabaron las persecuciones más terribles que las de cristianos en tiempos de Decio, dieron para siempre fin aquellos reparos de consumos que eran una escandalosa transgresión de la Ley y que convertían el sagrado derecho de propiedad en una merienda de negros, dejaron de ce-

lebrarse aquellas comilonas trebeliánicas en las que con vergonzoso cinismo se pregonaba algún infortunio de sus semejantes: No hay duda. La venida de los angelitos con su acción reparadora ha devuelto la tranquilidad y la calma al laborioso pueblo de Manacor.

Ahora ya no habrá luchas, no habrá persecuciones, no habrá injusticias, no habrá consumos. ¡Los ángeles lo han dicho!: ¡Sean bien venidos! ¡Ya pueden volver ufanos a la Corte Señorial!

Pero ¡ah! ¿No hubo entre los apóstoles un Judas? ¿No hubo entre los ángeles sus rebeldes? Y si nos resultaba de entre ellos algún Lucifer revestido de amplios poderes ¿qué sucedería? Entonces el réprobo, trocando la Octaviana paz en guerra intestina, alegraría los espíritus revoltosos, soliviantaría los ánimos y en sediciosos motines trataría de hacer prosélitos, de adquirir populari-

dad y propalando fácilmente la mala semilla haría del paraíso un infierno. Entonces se reproducirían las luchas, se repetirían las injusticias, volverían las persecuciones y los que antes fueron Satanases tendrían que moderar sus diabólicos furros y suplicar al Altísimo su ayuda para que retirando al réprobo sus poderes lo sumiera en el caos del oscurantismo.

Había en una isla apacible y calurosa situada en no sé qué paralelo, un pueblo o ciudad que no importa cómo se llama, y en ella un tribunal de justicia que, si bien estaba regentado por un Juez, ésta desde hacía largos años obedecía y subordinaba sus actos a la voluntad omnipotente de una camarilla cuya táctica especial era la de catequizar por cualquier medio a los encargados de aplicar la Ley.

Tan luego llegaba un Juez la camarilla lo envolvía, lo aprisionaba en sus redes, hasta encontrarle el lado flaco: Si era aficionado a la caza, le procuraban cotos en donde divertirse; si vanidoso y soberbio le adulaban; si el lado flaco eran las mujeres, le procuraban celestinas y hasta aceptaban encargos indecorosos; lo importante era reducirle e imponerle su voluntad.

Hubo un día en que para desgracia de la camarilla pasó a regentar el Juzgado un Juez digno y honrado de edad que careciendo de pasiones violentas no se dejó catequizar y supo sustraerse al influjo de la camarilla no escuchando otro mandato que la Ley. Despreció los abrazos, rechazó toda oferta interesada; de criterio recto y libre, no se dejó influir por la adulación ni por la amenaza, y redujo con su

imparcialidad y justicia a la camarilla a la impotencia.

¡Dios de los dioses! La camarilla se desesperó. Nosotros, decía, que nos atribuimos la más alta representación social, que somos los mimados de la fortuna, que influimos en la política, que hace tantos y cuantos años que monopolizamos las funciones de la justicia, ser desdeñados por un juecesillo... ¡imposible!

¡Dios de los Dioses! Nosotros que nos atribuimos el talento, que nuestra voluntad era ley, nuestros deseos mandatos y nuestras opiniones la norma de la justicia; que pertenecemos a una clase tribunicia émula de Cicerón, hemos de soportar que un juecesillo se insubordine y destruyendo añejas costumbres administre por cuenta propia y con independencia la justicia que hasta hoy hemos considerado patrimonio de nuestra voluntad... imposible!

Se empeñó la lucha, lucha sorda, solapada, traidores inmóvil, contra el dignísimo juez. Empezaron haciéndole el vacío, dejándolo aislado, siguieron minándole sus escasas amistades, apelaron a la calumnia en contra de él y de sus amigos, armaron la difamación y el escándalo, procuraron malquistarle ante sus superiores, pero el juez digno y honrado pisaba la vóboras y seguía impertérrito.

Y por fin esta ciudad desdichada, después de luengos años de sufrir toda clase de infamias, gracias a un juez recto, honrado y digno, se vio reintegrado en su tranquilidad y al percartarse del desespero de la camarilla y al ver que la justicia se imponía y triunfabá recobró la fe y bendijo a su juez.



BAJO EL SIGNO DE HIPOCRATES

LA HIDROTERAPIA

Es el uso del agua en el tratamiento de las enfermedades. El agua como remedio curativo fue usado extensamente por médicos alemanes y austríacos durante la pasada centuria.

Para poder usar científicamente el agua, es necesario conocer los sistemas nervioso y circulatorio y la piel. La persona adulta está recubierta por un promedio entre ciento cuarenta y ciento setenta decímetros cuadrados de piel, que es altamente sensible, íntimamente relacionado con el sistema nervioso. La piel para el sistema nervioso central viene a ser lo que las cuerdas para el arpa, es una extensa área en la que están representados todos los órganos, glándulas y músculos, es decir, cada órgano está en relación refleja con la piel bien sea de una manera próxima o remota. Por ejemplo las palmas de las manos están en relación con la membrana mucosa de la nariz y con el cerebro; las plantas de los pies, con la vejiga y el útero; y el tegumento del tercio inferior del esternón, con los riñones.

Si se conocen por tanto todas las áreas reflejas de la piel, puede a voluntad obtenerse un efecto local o general altamente importante por procedimientos hidroterápicos.

Todos sabemos que lavarse la cara con agua fría vigoriza y entona maravillosamente todo el cuerpo. En efecto, el frío en la cara excita los extremos nerviosos del nervio trifacial que, por reflexión, contrae los vasos sanguíneos cerebrales y aumenta la corriente venosa del cerebro. Las mujeres saben que los pies fríos y mojados pueden detener súbitamente el flujo menstrual.

El agua no sólo constituye el 76 por ciento del peso de nuestro cuerpo y forma parte de todos los tejidos, sino que además es un medio fácil de estimular los centros nerviosos, comunicar calor al cuerpo y provocar la pérdida de calor en la superficie.



Foto: Antonio Forteza

PROCEDIMIENTOS.

Cualquier aplicación de agua igual a la temperatura del cuerpo, o mejor dicho, de la piel, es neutral en sus efectos; ni excita ni deprime. El agua, respecto al cuerpo, puede estar caliente, tibia, templada, fresca y fría. Los efectos fisiológicos que se deseen obtener de un determinado tratamiento por



LA NATUROPATIA

agua, dependerán de la temperatura de ésta, pues la mayoría de los efectos fisiológicos de los tratamientos hidriáticos se deben a las reacciones ante la temperatura del agua y su influencia mecánica en la sangre y la linfa.

Entre los procedimientos hidriáticos podemos citar:

La ducha de lluvia y la pulverización, caliente o fría; la irrigación caliente y fría, alternadas; la ducha de chorro percusor o de columna local o general, denominada de un modo u otro según el área que se trate; el baño de Bouchard o baño graduado; el baño de Brand; el baño neutro; el medio baño; el baño de caderas o de asiento; el de piernas, el de pies; el de brazos y manos.

Otros son: El de simple esponja; la fricción; los frotamientos de toalla y de sábana mojada; agua vertida, compresas calientes o frías; compresas alternadas, evaporativas o no evaporativas;

Distintas envolturas serán: el cinturón húmedo; la envoltura seca y la mojada en mantas; la envoltura del tronco, del pecho; de las caderas y pélvicas; la de las piernas y la envoltura en sábana mojada.

Hay además lavativas, irrigaciones y afusiones.

RESULTADOS.

El empleo de una de las medidas antedichas o de sus combinaciones, puede producir efectos distintos: Efectos tónicos (locales o generales); calmantes (sedativos), antiespasmódicos, nutritivos, eliminativos, diuréticos, expectorantes, antipiréticos, antiflogísticos (que combaten la inflamación, hemostáticos (que cortan la hemorragia), emenagogos (que provocan la menstruación) y analgésicos.



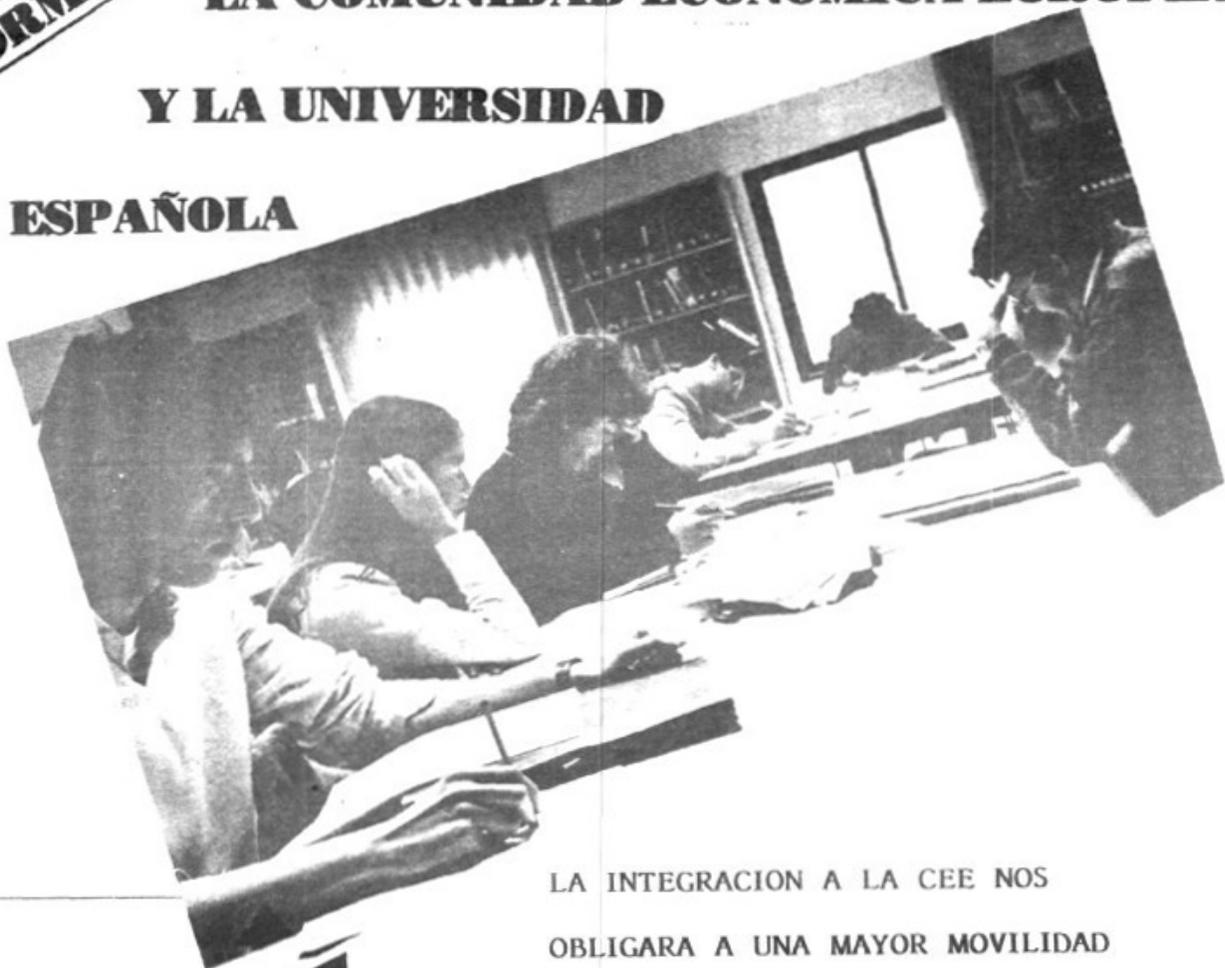
NOTA. En próximos artículos se irán comentando diversas dolencias, y la manera de paliarlas naturopáticamente, mas en el caso de que cualquier lector, tuviera interés en que se comente algún tema relacionado con la Naturopatía, puede escribir al apartado 1456 de Palma, y procuraremos atenderlo por medio de la presente revista o, en su caso, particularmente.

INFORME

LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

Y LA UNIVERSIDAD

ESPAÑOLA



LA INTEGRACION A LA CEE NOS OBLIGARA A UNA MAYOR MOVILIDAD INTERNACIONAL DE BIENES Y SERVICIOS, Y A UN RAPIDO INTERCAMBIO DE IDEAS Y CONOCIMIENTOS CIENTIFICOS



Si hay una institución española que deba congratularse con la entrada de España en el Mercado Común, ésta es la Universidad. Nadie debería haberlo celebrado tanto, porque la actual revolución económica o tercera revolución industrial, como algunos ya la llaman, precisa de una conexión internacional, de una interdependencia, que ha hecho inviable en concepto renacentista de nación. Considerar a una nación europea como algo rígido y

monolítico, es francamente inadecuado, máxime en una época de revolución informacional.

Debemos adecuar nuestros sistemas para poder competir desde la Comunidad Económica Europea en un proceso de transformación de tal modo productivo que sea capaz, por sí mismo, de modificar irreversiblemente las estructuras socio-políticas de la humanidad. El país que no sea capaz de una rápida adaptación, sufrirá consecuencias graves.



EN UN FUTURO NO LEJANO HABRA UN
DESVIO DE NUESTROS ESTUDIANTES
DESDE LAS UNIVERSIDADES
NORTEAMERICANAS HACIA
LAS EUROPEAS



Por todo ello vemos que esta integración a la CEE nos obligará a una mayor movilidad internacional de bienes y servicios, y a un rápido intercambio de ideas y conocimientos científicos especialmente beneficioso para la Universidad. La finalidad última de la Comunidad es crear una sociedad compuesta por ciudadanos más tolerantes, más comprensivos, más respetuosos y respetados, con mayores conocimientos, reflexión e inteligencia.



No es extraño pues que la Universidad española se vea beneficiada de un modo directo por la unión de estas naciones, ya que es el medio más adecuado para encontrar su propia universalidad; ni ha de ser ajeno que deba la Universidad tener un lugar destacado, en cumplimiento de su propia función, en la estructuración de la sociedad y en la transmisión de la idea y el deseo de una Europa unida.

Plantea un reto y al mismo tiempo ofrece una oportunidad a nuestra Universidad el hecho de que, desde el punto de vista histórico y en términos generales, varios países europeos de la CEE tengan un mayor nivel de desarrollo institucional, estén socialmente más estructurados y ocupen un lugar más avanzado en el conocimiento científico.

Digo que plantea un reto porque va a poner a prueba nuestra capacidad por competir con diferentes universidades europeas que poseen un nivel de investigación y de docencia difícil de alcanzar en breve lapso de tiempo. Hemos aplazado demasiado tiempo esta capacidad de competir.

Digo que a la vez supone un desafío porque implica una auténtica reconversión, como ha ido sucediendo también en otros sectores productivos de nuestro país, con los consiguientes costos de adaptación (internos y sociales)



que lleva en sí un proceso de este tipo.

Falta saber de momento si seremos capaces de pagar el coste de tal desafío; falta por demostrar si una sociedad como la nuestra, si una Universidad española con elevado grado de rigidez, si una Administración del Estado, son capaces de evaluar la rentabilidad presente y a largo plazo de algo que es imposible cuantificar en poco tiempo: El conocimiento.

No hemos de olvidar que a la vez Europa nos brinda la oportunidad de beneficiarnos de instituciones que a menudo nos ofrecen un modelo que imitar, ahora más accesibles gracias a la mayor comunicación e interdependencia de los países integrantes de la CEE. Los estudiantes universitarios españoles y la misma Universidad tiene que abrirse más al exterior y no seguir los dictámenes de la época de Felipe II; y nuestra entrada en el Mercado Común es una oportunidad única que no

se puede despreciar: Deben aumentar los intercambios de estudiantes, hay que intensificar los contactos entre profesores de las Facultades españolas y los del resto de Europa; deben acometerse programas conjuntos de investigación a la sombra de la Comunidad Económica.

Puede preverse para un futuro no lejano el desvío de nuestros universitarios desde las universidades norteamericanas (donde se dirigían en las últimas décadas) hacia las europeas. Corresponde pues a la Universidad española, al menos subsidiariamente, saber encauzar este movimiento intelectual y facilitar la integración de nuestra intelectualidad en la Comunidad, de un modo rápido y causal, sin traumas ni parcialidad. La Universidad debe además asumir la responsabilidad de formar cuadros profesionales capaces de integrarse en los nuevos condicionantes socio-políticos producto de nuestra entrada en la CEE;

COMPETIR INTELECTUALMENTE CON EUROPA: UN RETO Y UN DESAFIO QUE IMPLICA UNA RECONVERSION EN LA ESTRUCTURA MENTAL DE LA SOCIEDAD Y DE LA ADMINISTRACION

debe analizar el contenido de tales condicionantes y luego transmitir la información más relevante.

Ejemplo de ello lo tenemos en la Universidad de Alcalá que hace unos años creó un Centro de Estudios Europeo.

P.E.



EL TEMPS

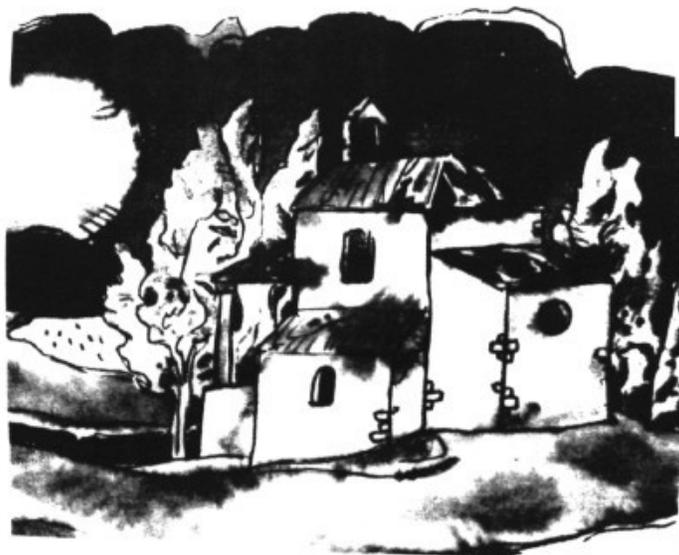
PRONOSTIC



Aquests darrers dies del mes, el temps tornarà empitjorar. Es d'esperar que hi haurà borrasques fred i aigo fins tota la primera setmana de febrer. Hi pot haver, si el vent gira de Tramuntana, alguna ne-

vada. Per tant tot aquest fi de mes serà de temps inestable i d'estar devora la ximonea i si sortiu heu pensar a dur-vos el paraigo perquè els ruixats poden ser espessos.

Preparau-vos per començar a podar les vinyes i sembrar els alls, també tots els qui hagin de fer hivernaders per sembrar tomatigueres, és hora de fer-los i començar a sembrar-les.



BAR EL CRUCE

MERIENDAS

BODAS

COMUNIONES



Carretera Palma-Manacor, km. 41
Teléfono 56 00 73

VILAFRANCA

MENORCA, DIFERENT

ELS PAGESOS DE MENORCA TENEN LA AGRICULTURA ESTRUCTURADA DELS ANGLESES I HAN SEGUIT LA SEVA TRAJECTORIA PER CONSERVAR LES FINQUES GRANS I RENTABLES

Les illes per lo prop que estan una de l'altra, iareixen països diferent, però pareix quasi impossible que Menorca sigui tan diferent de Mallorca, perquè en temes d'agricultura es pot dir que no assembla a cap de les altres perquè la terra de Menorca és rica amb la seva pròpia herba i és capaç de fer menjar pels animals sense que a sembrin.

Menorca està més estructurada que Mallorca, obretot les parcelles de les terres, les finques estan marcadades des de fa molts d'anys pels anglesos, vol dir això que finques petites no n'hi ha, es minifundi que es diu, que a Mallorca hi ha a les terres de Menorca no en robareu. Té un clima bastant més fresc que a Mallorca, alguna cosa parecida en el Nord d'Espanya,



però també té unes desventatges, que és que hi fa més vent que a Mallorca, és més plana que la nostra illa, per tant té unes avantatges més grosses que les terres nostres, no tenen tanta muntanya i les maquinàries poden fer més bé la feina, també hi plou més que a Mallorca i el camp produeix herbes suficients per les vaques de les explotacions, tenen per exemple l'anomenada "enclova" i altres herbes com és la sulla, que també és bastant bona per menjar els animals.

Quasi tota l'agricultura està dedicada a les vaques per la producció de la llet, per després fer-ne formatge, perquè amb la producció de la carn sols no hi pensen,

tenen una avantatge que les vaques pasturen i no han de segar el menjar, per tant ni les màquines ni la feina no són com les d'aquí, pens que serà uns dels llocs que les vaques seran rendables i que les explotacions ramaderes seguiran endavant.

Una de les produccions més acertades i més consolidades de la nostra comunitat és sense cap dubte la fabricació del formatge maonés, és una marca molt coneguda per tota Espanya i part del món, per tant els pagesos de Menorca estan a l'altura europea, ara i abans, crec que si Mallorca està estructurada com Menorca, l'agricultura seria més rendable, per tant l'únic lloc que les vaques de llet tenen futur és a Menorca. També hem de dir que la Cooperativa del formatge maonés és una cooperativa model i que els pagesos productors de la llet estan ben representats i respaldats per la cooperativa, per tant el formatge maonés és apreciat per tots els qui l'han tastat i a més a més rendable pels seus productors.



FARO BALEAR

SUSCRIBASE A "FARO BALEAR"

Don/Doña _____

Domicilio _____

Población _____

Importe suscripción (Anual 2500 ptas- Semestral 1500 ptas)

Forma de pago: Giro Cheque Reembolso

Con cargo a mi c/c núm _____

Enviar a EDICIONS MANACOR S.A.

Tfno. 552408

Ronda del Puerto nº 60 MANACOR 07500

APDO. DE CORREOS 117

C. 7/10888 C. 117

LITIASIS**CALCULOS RENALES - MAL DE PIEDRA****METODOS MODERNOS
PARA UNA ANTIGUA ENFERMEDAD**

**TRES METODOS QUE
APLICADOS CONJUNTAMENTE
LLEGAN A UNA EFECTIVIDAD
DEL 95 POR CIENTO
SIN INTERVENCION QUIRURGICA**

**ES UNA ENFERMEDAD DOLOROSA
QUE PRODUCE
COLICOS NEFRITICOS
"MAS DOLOROSOS QUE UN PARTO"**

Numerosas estadísticas corroboran la existencia en España de miles de enfermos de riñón. Numerosos hombres y mujeres padecen el históricamente llamado "mal de piedra", enfermedad que ha ido en aumento durante el último cuarto de siglo y que afecta fundamentalmente a la población activa, a las personas adultas. Tiene por tanto la litiasis o cálculos renales una enorme trascendencia tanto económica como socio-cultural. Muchas personas de nuestra Comunidad Autónoma sufren pacientemente y con innecesaria resignación esta enfermedad en la que la proporción es mayoritariamente masculina.

Como todo el mundo sabe el mal de piedra o cálculos de riñón, científicamente "litiasis" (palabra de origen griego), es una enfermedad dolorosa cuya sintomatología más clara se manifiesta en forma de cólicos nefríticos, sangre en la orina, fuertes molestias al orinar, inflamación de la vejiga y fiebres altas; las

mujeres que han tenido estos cólicos nefríticos dicen que es más doloroso que un parto.

Para huir del grave riesgo que suponía la intervención quirúrgica, durante decenios urólogos de todo el mundo han intentado eliminar, con más o menos suerte, los cálculos de riñón, de los uréteres y de la vejiga, en suma, de todo el aparato urinario.

Ya siglos atrás los más afamados médicos de la corte musulmana cordobesa estudiaron y aplicaron distintas soluciones para eliminar tanto los males que produce como la causa de los mismos.

En 1979 el sabio urólogo austríaco Nitze inventó un aparato, al que denominó "citoscopio", para explorar concienzudamente el aparato urinario inferior. Fue un significativo avance.

A partir de 1960 los médicos alemanes la estructura cristalina de los cálculos de riñón mediante la "litotricia ultrasónica"; y por el mismo tiempo los sabios rusos experimenta-

ron el método de la "litotricia electrohidráulica".

El doctor alemán Aiken a partir de 1976 sigue un sistema revolucionario que alcanza los cálculos renales a través del costado del paciente mediante una pequeña intervención quirúrgica; para ello emplea un aparato llamado "endoscopio percutáneo". Cuatro años más tarde es también otro alemán, el doctor Chaussy, quien usa una máquina que elimina estos cálculos con ondas de choque, el denominado "Lithotripter".

Fue el doctor Enrique Pérez Castro, médico español, el que a partir de 1979 empieza en nuestro país las investigaciones con un sistema que permite observar al ojo humano lo que hasta este momento nadie hubiera soñado verlo realidad. Este afamado urólogo español inventa el "ureteroscopia", que desde un principio ya aplicó a la destrucción de las piedras de riñón y a otras enfermedades del aparato urinario.

Pero se llegó pronto a la conclusión que ni el endoscopio percutáneo, ni el lithotripter, ni el ureteroscopia, por sí solos eran incapaces de solucionar más del 70 por ciento de los casos, siendo inefectivo en un 30 por ciento

más o menos; mientras que conjugando los tres sistemas se llegaba a una efectividad del 95 por ciento en la eliminación de la litiasis sin necesidad de recurrir a la clásica intervención quirúrgica, a lo que en términos vulgares decimos "abrir" al paciente en la mesa de operaciones.

Actualmente el método más revolucionario consiste en romper mediante ondas de choque los cálculos de riñón que se expulsan bebiendo mucha agua. La máquina lithotripter consiste en una especie de bañera en la que se sumerge al paciente para aplicarle la litotricia (rotura de los cálculos) extracorpórea mediante ondas de choque. Es un método sin complicaciones, sencillo, pero es caro. Actualmente sólo existen unas setenta máquinas "Lithotripter" en el mundo, de las cuales cuatro se encuentran instaladas en España: Una en Barcelona y tres en Madrid. Las de Madrid se hallan una en el sanatorio que Ruber posee en Mirasierra, al nordeste de la capital; otra en la clínica "La Luz"; y otra en la nueva clínica de La Zarzuela que está montando la empresa Sánitas, a unos diez kilómetros de la Puerta del Sol siguiendo por la carretera de la Coruña. Allí se introduce al paciente en

**TAMBIEN PRODUCE
MOLESTIAS AL ORINAR,
SANGRE EN LA ORINA,
INFLAMACIONES DE LA VEJIGA
Y ALTAS FIEBRES**



una de estas "bañeras" que cuesta 350.000.000 de pesetas y, tras ingerir grandes cantidades de agua, expulsa la piedra. 350 millones de pesetas cuesta cada una de estas máquinas para eliminar el mal de piedra mediante ondas de choque extracorpóreas. Pero no hay que asustarse, operarse del litiasis por este sistema es relativamente barato para la familia del paciente: Cuesta alrededor de 70.000 duros (350.000 pts.), incluyendo los honorarios del médico, anestésista, habitación y demás, y el paciente en cuatro o cinco días puede darse de alta y en condiciones de reiniciar su actividad laboral siempre que siga las prescripciones e indicaciones de los doctores para terminar de expulsar los residuos de arenilla existentes en el aparato urinario, entre las que destaca la de beber mucha agua mineral o, mejor dicho, minero-medicinal que se le señale. No falta provincia española o Comunidad Autónoma, como debemos decir ahora, en la que haya algún balneario y fuente de agua minero-medicinal indicada desde antiguo para tales menesteres; aguas que

gozan de la predilección de numerosos pacientes del aparato digestivo, del hígado y del riñón.

Una vez más los avances científicos y la medicina natural antigua vuelven a relacionarse e interferirse para hallar solución a los problemas de la salud humana.

Hay piedras de riñón de pequeño grosor, pero las hay también del tamaño de una aceituna e incluso algunas llegan a pesar 300 gramos. Pero, gracias al empleo de los tres métodos antedichos de una forma escalonada, puede llegar a terminarse el mal de piedras de riñón ya que, una vez que estos "pedruscos" se han convertido en arenilla o diminutas partículas, se expulsan bebiendo en cantidad el agua medicinal que se recomienda y así se evita que el cálculo renal vuelva a formarse rápidamente.

Además, el tratamiento hidrotérmico tiene después la ventaja de retardar la formación de nuevos cálculos que, con frecuencia vuelven a reproducirse a los cuatro o cinco años; este tratamiento hidrotérmico debe ir acompañado además de



LOS MEDICOS FAMOSOS DE LA CORTE MUSULMANA DE CORDOBA REALIZARON AVANCES EN EL TRATAMIENTO Y ELIMINACION DE LOS CALCULOS RENALES

EN ESPAÑA EXISTEN YA CUATRO MAQUINAS LITHOTRIPTER EN CLINICAS PRIVADAS

LA SEGURIDAD SOCIAL TODAVIA NO HA INSTALADO NINGUNA NI RECONOCE DENTRO DE SUS PRESTACIONES LA CURA BALNEARIA

una dieta específica eliminando todos los alimentos nocivos para la salud, y pasear mucho. La abundante toma de agua apropiada obliga a orinar con frecuencia y por tanto a expulsar residuos diminutos de arenilla y limpiar las vías urinarias.

El descubrimiento del sistema de destrucción de los cálculos renales mediante ondas de choque fue medio casual y medio científico, mejor dicho, se debió al estudio de un problema que planteaban los aviones de la casa Dornier cuando regresaban a tierra. Los ingenieros alemanes de la fábrica de aviones Dornier se dieron cuenta de que los aviones de esta compañía, al regresar a tierra tenían deterioradas algunas piezas del interior, pero no del fuselaje. ¿Cómo era posible que hubiera estas piezas estropeadas dentro del aparato y externamente al avión presentara un aspecto totalmente nuevo sin deterioro alguno? Los técnicos que estudiaron este fenómeno se dieron cuenta de que únicamente se producía en los días de lluvia: A elevadas velocidades, el impacto de las gotas de lluvia contra el fuselaje creaba unas ondas que destruían piezas del interior debido a una reflexión en el fuselaje mismo. Pronto llegaron a la

conclusión de que estas ondas eran capaces de destruir un cuerpo sólido dentro de otro cuerpo sin dañar a éste que lo envuelve y protege; era como una nueva fuente de energía o la transformación de una energía en otra y, lo que empezo siendo un grave problema científico para los técnicos de la casa Dornier de aviones terminó en convertirse en un gran invento de insospechadas consecuencias beneficiosas para la humanidad. Y las denominaron "ondas de choque".

El experimento de laboratorio empezó con perros: El catedrático de la Universidad de Munich, doctor Chaussy introdujo cálculos de personas enfermas de litiasis en los riñones de los perros. Así comprobó que la efectividad del sistema era muy alto y que además no dañaba ningún órgano del animal, y luego empezó a aplicar el nuevo método a seres humanos, consiguiéndose eliminar los cálculos renales sin necesidad de intervención quirúrgica alguna y la eliminación de las molestias que ello reporta al enfermo.

En los centros asistenciales de la Seguridad Social todavía no se emplea esta máquina de eliminar piedras y la persona que quiera someterse a una máquina "Lithotripter" tiene que hacer un gasto de

EL DOCTOR ALKEN, ALEMAN,
CONSTRUYE EN 1.976
EL ENDOSCOPIO PERCUTANEO

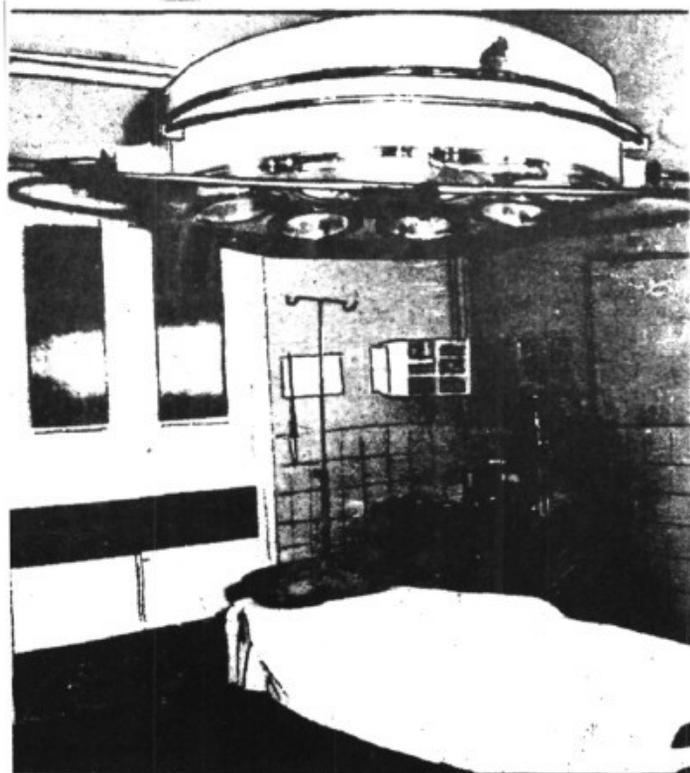
OTRO ALEMAN, EL DOCTOR CHAUSSY,
EN 1.979 FABRICA
UN LITHOTRIPTER

EL ESPAÑOL DOCTOR PEREZ DE CASTRO
INVENTA, TAMBIEN EN 1.979,
EL URETERERROSCOPIO

PARA LA POSTERIOR ELIMINACION
DE LA ARENILLA RESIDUAL DEL
TRATAMIENTO, HAY QUE INGERIR GRAN
CANTIDAD DE AGUA
MINERO-MEDICINAL ADECUADA

LAS ONDAS DE CHOQUE DE
LA MAQUINA "LITHOTRIPTER"
SE DEBEN AL ESTUDIO DE CIERTOS
DETERIOROS EN PIEZAS DE AVIONES
DE LA CASA DORNIER

EN ESPAÑA HAY
UN MILLON Y PICO DE ENFERMOS
DEL "MAL DE LA PIEDRA"



unas 350.000 pesetas. Pero de todas formas ya es una gran noticia y una buena ventaja el hecho de que en España estén instaladas cuatro de estos aparatos. Tampoco reconoce la Seguridad Social dentro de su lista de tratamientos la cura y estancia en balnearios, al contrario de lo que ocurre en casi todos los países europeos. Pero en fin, si uno no puede hacer este desembolso económico siempre le queda la solución, buena solución, de acudir a un médico urólogo para que estudie la conveniencia de que

el paciente siga una cura de aguas y qué tipo de aguas le conviene.

En España existen más de un millón de personas que padecen litiasis y espero que esta noticia de los tres sistemas les sea muy grata: Del "Lithotripter", del endoscopio percutáneo, y del "uretererroscopio" del doctor Pérez de Castro. Las nuevas tecnologías y la medicina natural se dan así la mano para curar. Así es posible una efectividad del 95 por ciento sin necesidad de intervención quirúrgica alguna.

**¡SU FRECUENCIA
DEPORTIVA!**

**F.M.
101'5**



-A las 13'30

SOBREMESA DEPORTIVA

-A las 20'30

EN MARCHA

-De las 20'30 a las 24

¡GOLES!

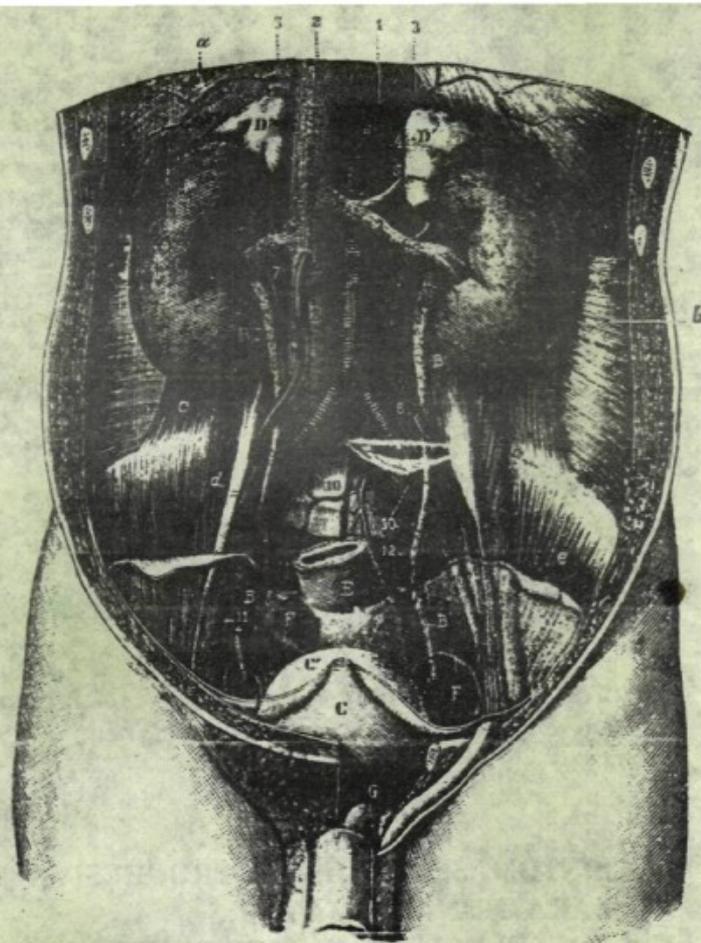
**PEDRO PABLO PARRADO TODOS
LOS DIAS EN
RUEDA DE EMISORAS RATO**

REAGAN HA SIDO OPERADO PERO ¿SABEMOS QUE ES LA PROSTATA?

Su forma, volumen, consistencia, color, situación. Sus relaciones anatómicas

TODO ANALIZADO EN ESTE ARTICULO

Prostatología y prostatectomía.



A, A', riñones derecho e izquierdo. - B, B', uréteres - C, vejiga urinaria. - E, porción prerrectal del colon ilio-pélvico. - F, F', canales deferentes. - G, cuerpo cavernoso izquierdo.

La próstata es un órgano de naturaleza glandular que se desarrolla alrededor de la porción inicial de la uretra. Desde antiguo la mayor parte de autores la describían junto con la parte prostática de la uretra. En efecto, esta glándula se relaciona manifiestamente por sus funciones con el aparato sexual.

En algunos mamíferos, sobre todo en el topo y en el erizo de tierra, la próstata que en invierno es muy pequeña (cuando la función genital está, por decirlo de algún modo, adormecida), aumenta en primavera cuando reaparece el período de actividad sexual y entonces adquiere, como los testículos de los demás mamíferos, un volumen relativamente considerable.

En cambio degenera la próstata en los animales como consecuencia de la amputación o extracción de los testículos o de la simple sección o cierre del ca-

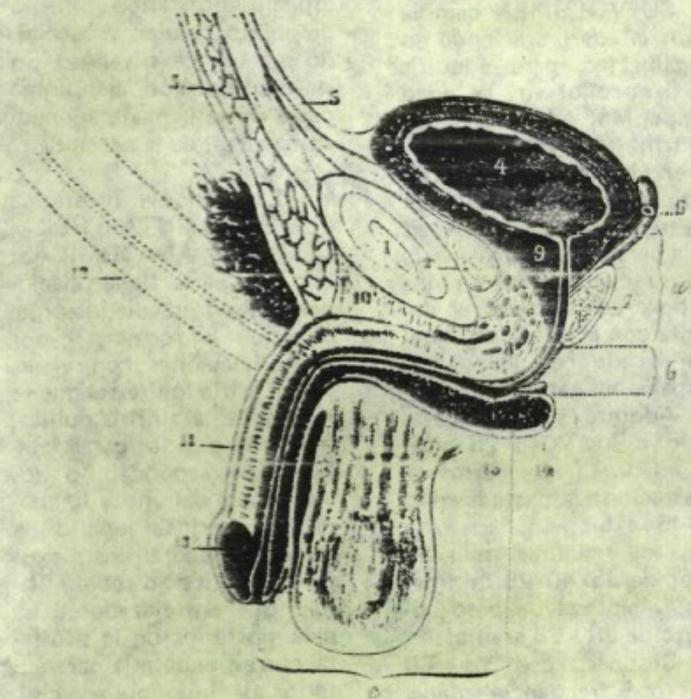
nal deferente, igualmente en algunos casos se atrofia en el hombre a causa de la castración.

Es pues la próstata un órgano de significación genital que se desarrolla en la parte inicial de la uretra. Es un órgano impar, profundamente situado en la excavación pélvica, bajo la vejiga y sobre la aponeurosis perineal media, tras la sínfisis púbica, ante el recto.

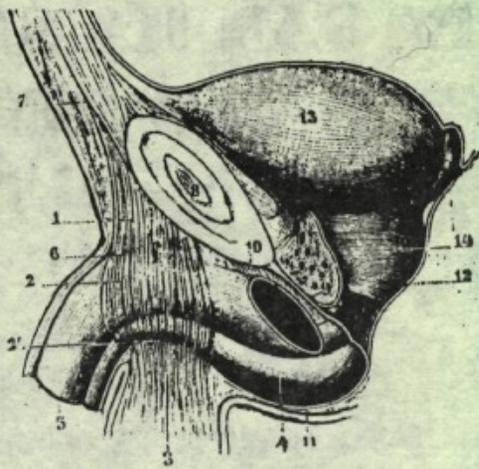
SU FORMA es de la de un cono apianado de delante hacia atrás con la base orientada hacia arriba y adosada a la vejiga, en tanto el vértice se halla en contacto con la aponeurosis perineal media. Clínicamente esta forma se convierte por el tacto en la de un corazón de naipes franceses.

Su eje no es vertical, sino algo inclinado hacia adelante y hacia abajo.

Su forma es por tanto



1, sínfisis púbica. - 3, pared abdominal. - 4, vejiga. - 6, vesícula seminal. - 7, prostata. - a) uretra prostática. b) uretra membranosa. c) uretra esponjosa.



Aponeurosis próstato-peritoneal. - Con el no. 13 se señala la vejiga, y el no. 14 indica la próstata

muy irregular, difícil de comparar con una determinada figura geométrica. Sin embargo, para poderla describir más fácilmente, la podemos comparar a un cono ligeramente aplando de delante hacia atrás y cuya base se orienta en alto del lado de la vejiga.

Su eje, representado por la línea ficticia trazada desde la cúspide hasta el centro de la base, no es totalmente vertical sino con cierta inclinación de atrás hacia delante formando con la vertical un ángulo de 20 a 25 grados.

SU VOLUMEN cambia según la edad, creciendo en la pubertad para adquirir su desarrollo en la edad adulta. Más adelante se hipertrofia total o parcialmente en la vejez. Varía por tanto bastante el volumen de este órgano según la edad de la persona: Rudimentaria en los recién nacidos y niños de poca edad, crece rápidamente con la pubertad, igual que sucede con los demás formaciones genitales.

Adquiere su total desarrollo a los 20 ó 25 años de edad. Luego permanece estacionaria hasta la edad de 45 a 50 años. En esta etapa de madurez mide alrededor de 28x40x25 milímetros, y alcanza un peso absoluto de 20 a 25 gramos.

Después de los 60 años con frecuencia vuelve a cambiar su volumen que puede llegar a ser el doble o el triple del que tiene en los individuos de plena actividad vital.

Tiene UNA CONSISTENCIA elástica y UN COLOR blanco grisáceo o

algo rojo-grisáceo, a veces claramente blanquecino.

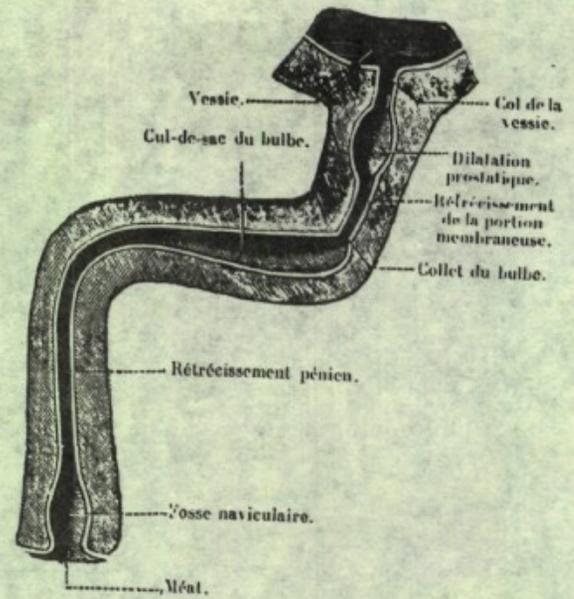
SE HALLA SITUADA en la fosa anterior de la excavación pélvica y la atraviesa la uretra llamada prostática.

La cavidad prostática se halla constituida por delante por la sínfisis púbica, por detrás por la aponeurosis próstato-perineal, por los lados por los elevadores del ano, por arriba por el trigono vesical y cuello de la vejiga, y por abajo por la aponeurosis media.

Entre la próstata y su cavidad hay un espacio, el espacio prostático, relleno de tejido celular y recorrido por un plexo venoso. En su continuación éste toma parte de la llamada aponeurosis lateral de la próstata.

La glándula prostática ofrece **DISTINTAS RELACIONES ANATOMICAS**. Por una parte tiene relaciones exteriores con los órganos que la rodean, y por otras relaciones con el esfínter estriado uretral que lo separa de la sínfisis púbica; mientras que las caras laterales corresponden a los elevadores del ano y su aponeurosis perineal superior de la que la separan los plexos periprostáticos o red de filamentos entrelazados. La cara posterior de la próstata corresponde a la cara anterior de la ampolla rectal, por intermedio de la aponeurosis próstato-perineal.

La cara superior o base de la glándula prostática en su mitad anterior se confunde con la vejiga o ofrece inserciones muscu-

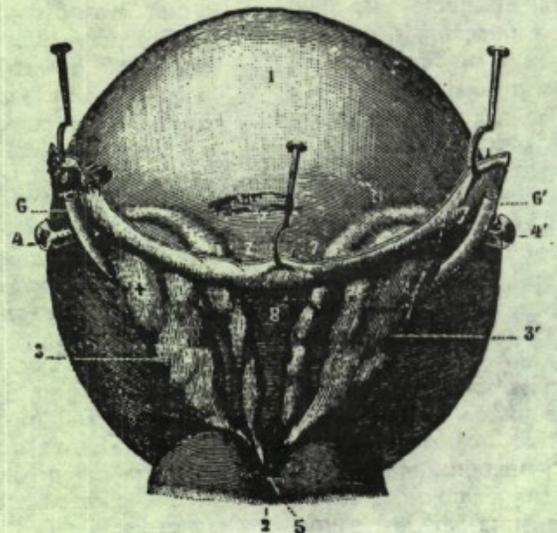


Corte de la uretra desde la vejiga hasta el meato urinario, en que se ve la dilatación prostática.

SINTOMAS: DIFICULTAD PROGRESIVA PARA ORINAR Y MAYOR FRECUENCIA EN LAS MICCIONES PRINCIPALMENTE DURANTE LA NOCHE.

PIERDE FUERZA PARA PROYECTAR EL CHORRO Y EL ENFERMO NO PUEDE ORINAR ACOSTADO.

CON EL FRIO ESTOS FENOMENOS AUMENTAN, LO MISMO QUE CON EL ESTREÑIMIENTO Y CON LOS EXCESOS VENEREOS Y ALCOHOLICOS.

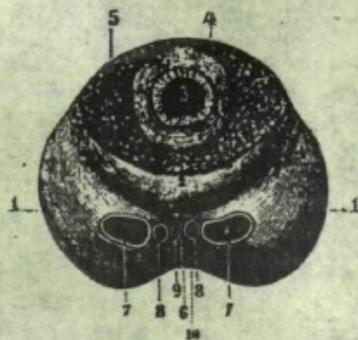


En este dibujo se puede observar la vejiga de la orina (no. 1), la próstata (no. 2), y las vesículas seminales (no. 3, 3').

lares de los esfínteres uretrales, mientras que en su base ofrece una eminencia entre los canales eyaculadores y la uretra. Es lo que se denomina lóbulo medio de la próstata.

El vértice de esta glándula por expansiones celulosas se relaciona con la aponeurosis perineal media y la uretra membranosa.

Además, la uretra prostática se halla en el espesor de la glándula prostática con la que forma cuerpo.



La próstata vista desde su base: 1, lóbulos laterales.- 3, orificio posterior del canal de la uretra.- 6, depresión seminal.- 7, vesículas seminales.- 8, canales deferentes.

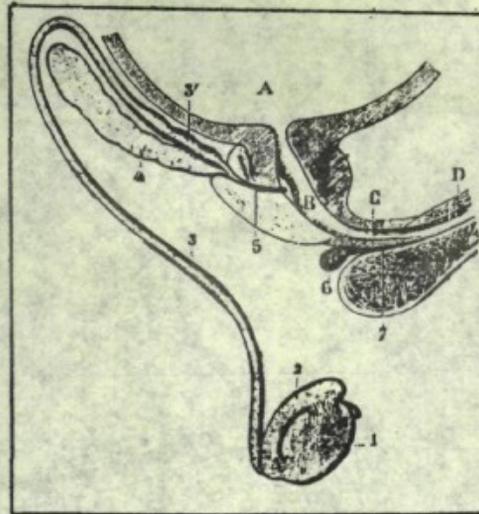
La base de la próstata presenta un plano inclinado de arriba hacia abajo y de atrás hacia adelante. Es muy irregular y de hecho la podemos dividir en tres zonas: La anterior, la media y la posterior.

Su cúspide ha sido denominada a veces pico de la próstata.

Si echamos pues una ojeada de conjunto a este órgano vemos que se halla ubicado en un receptáculo o caja que, naturalmente, tendría seis paredes: Una anterior, formada por el pubis; una posterior, constituida por la aponeurosis próstato-peritoneal; dos paredes laterales formadas por las dos aponeurosis pubo-rectales; y una pared inferior que corresponde a la aponeurosis perineal media. La cara superior, por su parte, es incompleta, constituida únicamente por ligamentos que ofrecen una pequeña apertura que la pone en contacto inmediato con una parte de la vejiga, con las vesículas seminales y con los canales deferentes.

En cuanto a su CONSTITUCION ANATOMICA, si seccionamos la próstata y llevamos una de estas paredes al microscopio, veremos en esta masa dos elementos totalmente diferenciados: Un estroma y unas formaciones glandulares. El estroma consta de una mezcla de tejidos conjuntivos y fibras musculares lisas; y forma una envoltura continua alrededor de la próstata.

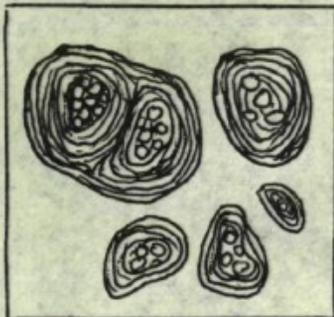
Las glándulas prostáticas son entre treinta y cuarenta situadas alrededor del canal de la uretra,



Esquema del aparato genital en el hombre: A) Vejiga. B) Parte prostática de la uretra. C) Su parte membranosa. D) De la parte esponjosa. No. 1, testículo derecho.

**AFECTA AL APARATO GENITAL
PRODUCIENDO AZOOSPERMIA O CARENCIA
DE FILAMENTO ESPERMATICO QUE
PROVOCA ESTERILIDAD.**

**EN EL APARATO URINARIO DA LUGAR A
DISURIA Y ORINA RESIDUAL Y BABEANTE.**



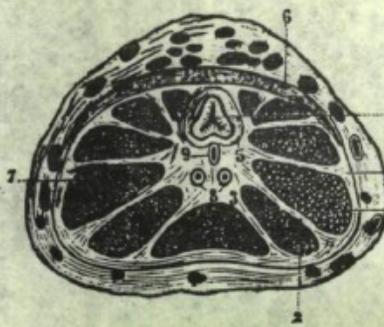
Concreciones prostáticas en un adulto de 65 años

En otras palabras, la próstata se halla atravesada de arriba hacia abajo y de atrás hacia adelante por la uretra y por los dos canales eyaculadores. Si, como he dicho antes, tiene forma de cono, podemos en consecuencia considerar que tiene una base, una cúspide, una cara anterior, otra posterior y dos laterales.

La cara posterior mira hacia atrás y hacia abajo, con una inclinación sobre la línea horizontal de unos 40 o 45 grados. En su línea media presenta una hendidura o sillón vertical que la divide en dos partes más o menos pronunciadas según el individuo, una a la derecha y otra a la izquierda. Esto es lo que le da en cierta manera la forma de un corazón como los que se pintan en los naipes.

La cara anterior, que mira hacia la sínfisis, difiere de la posterior en que es más corta y su dirección se acerca más a la línea vertical aunque sin dejar una posición algo oblicua.

Las dos caras laterales están separadas del elevador del ano por una lámina (entre fibrosa y muscular) llamada aponeurosis lateral o aponeurosis pubo-rectal.

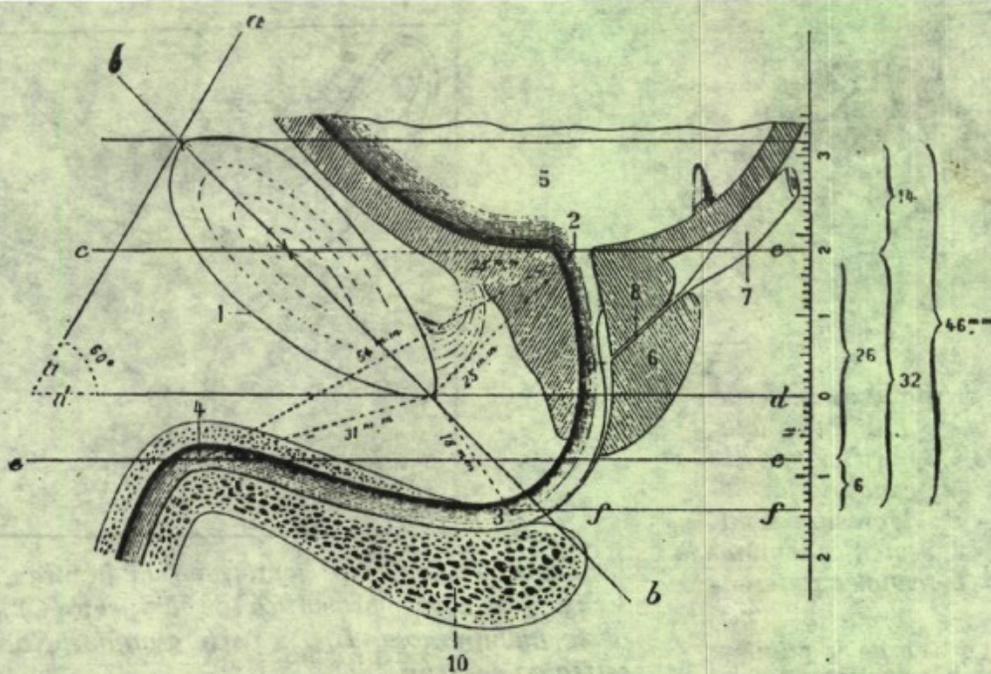


Corte transversal de la próstata en la que se puede apreciar: 1 envoltura exterior.- 4, uretra.- 7 lóbulos glandulares.- 8.- canales eyaculadores.- 9, utricula prostática.

desiguales en volumen. Igualmente son desiguales en sus dimensiones los canales o conductos excretores que de ellas provienen, algunos invisibles a simple vista teniendo que ayudarse para ello de una lupa.

A partir de los 20 ó 25 años de edad se producen unas CONCRECIONES o CALCULOS PROSTATICOS, pequeñísimos y de forma redondeada cuyo número y volumen aumenta con los años. Presentan gran semejanza con los granos de almidón, y son expulsados a través de la uretra. Pero cuando llega un momento que por su grosor no pueden ser expulsados, por haber adquirido unas dimensiones superiores a la del diámetro de los canales excretores, provocan un aumento o dilatación de la próstata y ello constituye un factor importante en la hipertrofia de la próstata.

En lo que se refiere al LIQUIDO PROSTATICO, éste se obtiene de los individuos muertos. Comprimiendo la próstata para que gotee a la altura de los canales excretores de la glándula sale un líquido



Parte fija del canal de la uretra en un adulto de 45 años, en su tamaño natural. El no. 6 indica la próstata; el no. 3 señala la uretra; y los números 5 y 2 la vejiga con su cuello.

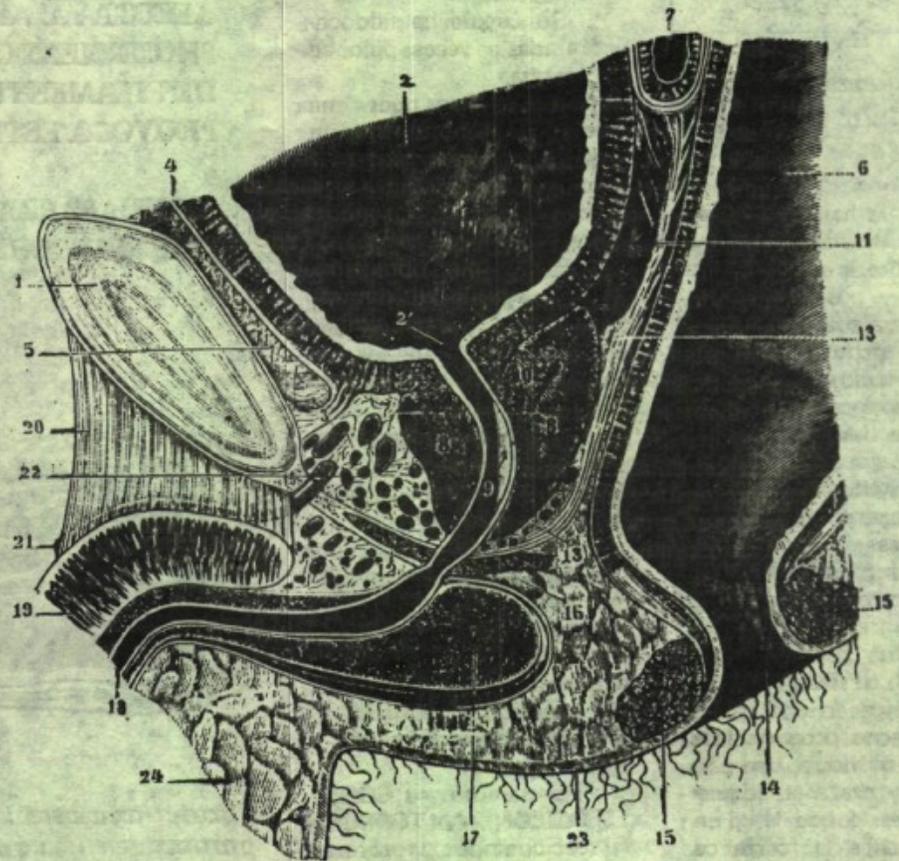
lechoso de reacción ácida. Era la única manera de conseguirlo en estado puro ya que en los seres vivos sólo sale de la próstata en el momento de la eyaculación y se mezcla inmediatamente con el esperma. Su papel fisiológico se relaciona pues con el funcionalismo genital y de aquí que la próstata se desarrolla paralelamente al aparato genésico.

Las lecitinas o granulaciones finas que contiene el líquido prostático y que ya he descrito más arriba se eyaculan junto con células epiteliales (más frecuentes, como es natural en los individuos que llevan ya días sin vida), partículas viscosas y transparentes y cálculos que dan químicamente la reacción amilácea.

Su reacción es neutra y ligeramente ácida o alcalina, y el olor característico que desprende se debe a la espermina que siempre le acompaña.

No se ha estudiado todavía claramente la acción coadyuvante de la próstata en las funciones genitales, pero se ha demostrado experimentalmente que su ablación las debilita o suprime. Estudiosos han demostrado que no desaparece con ello del todo el poder reproductor del individuo a no ser que a la vez se extirpen la próstata

Dibujo general en que se muestra la próstata (8, 8), la vejiga (2), el recto (6) con el ano (14), y la uretra (18)



y las vesículas seminales.

Mientras aquella glándula persiste, no se extingue el apetito venéreo, ni la erección ni la eyaculación; y a la vez también se producen espermatozoides aparentemente normales.

PROSTATALGIA Y PROSTATECTOMIA.

La prostatagia es el dolor de la próstata, producida generalmente por su inflamación.

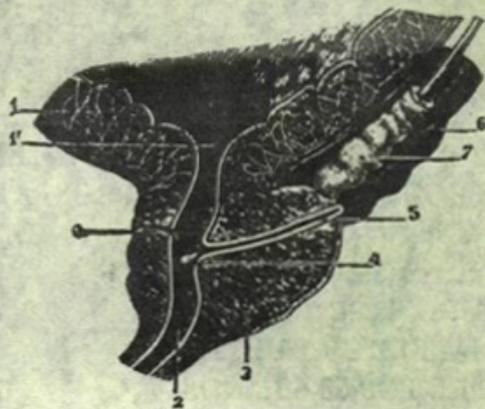
La prostatectomía es la ablación o extirpación de la próstata. La prostatectomía puede ser total o parcial,

y se opera por vía hipogástrica o perineal.

La parcial por vía hipogástrica abarca distintos momentos tales como:

a) talla longitudinal o medio bilateral de la vejiga.

b) La resección de la próstata incidiendo la cápsula y enucleando o fragmentando con pinzas



Utrículo prostático (5), vesícula seminal (6), uretra (2) y vesícula (1)

cortantes o cucharilla el lóbulo hipertrofiado.

c) Hemostasia o estancación de la sangre, y sutura.

d) Cierre de la herida previo desagüe uretral.

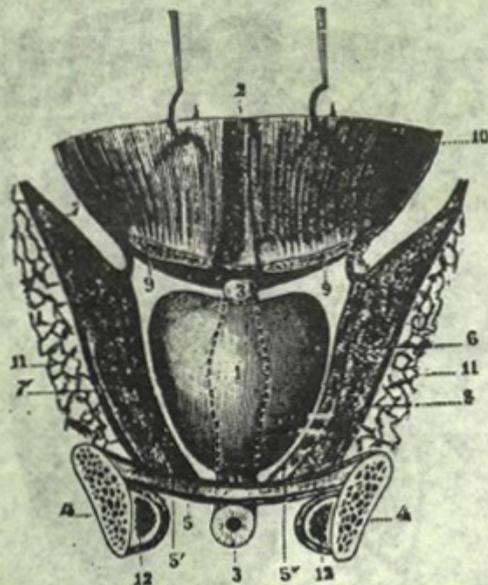
La prostatectomía total puede operarse por diferentes procedimientos. Uno de ellos es la apertura de la vejiga y el cateterismo uretral para que el órgano resalte bien claramente. Después éste se separa en sus lóbulos componentes, separándole tanto de la vaina prostática como de la uretra. En tal caso no hay sutura ni taponamiento, empleando únicamente un amplio desagüe suprapúbico y un buen lavado de la vejiga.

La prostatectomía perineal puede ser total o subtotal, y a su vez ambas pueden ser intra o extracapsulares. La intracapsular es la preferida por respetar los dos plexos y vasos periprostaticos, lo que rodean a este órgano.

En la prostatectomía subtotal la próstata se descubre por incisión prerrectal y despegamiento sucesivo del bulbo y el recto. El órgano prostático se pone de relieve mediante un litotritor o un enucleador. La cápsula se abre mediante una incisión media y dos desbridamientos transversales, y se despega con tijeras romas o con sonda acanalada. Después la próstata se incide en la línea media desde el pico hacia la base y se procede a extirpar los lóbulos a ras del conducto mediante unas tijeras.

De existir un lóbulo medio, es aconsejable incidir el conducto hasta el cuello y se ensancha aquel luxándolo a través de la brida uretral.

Cuando existe pedículo se extirpa por sección del mismo, o por enucleación submucosa si es senil.



La próstata vista por su parte frontal anterior (1), la vejiga (2), y la uretra (3).

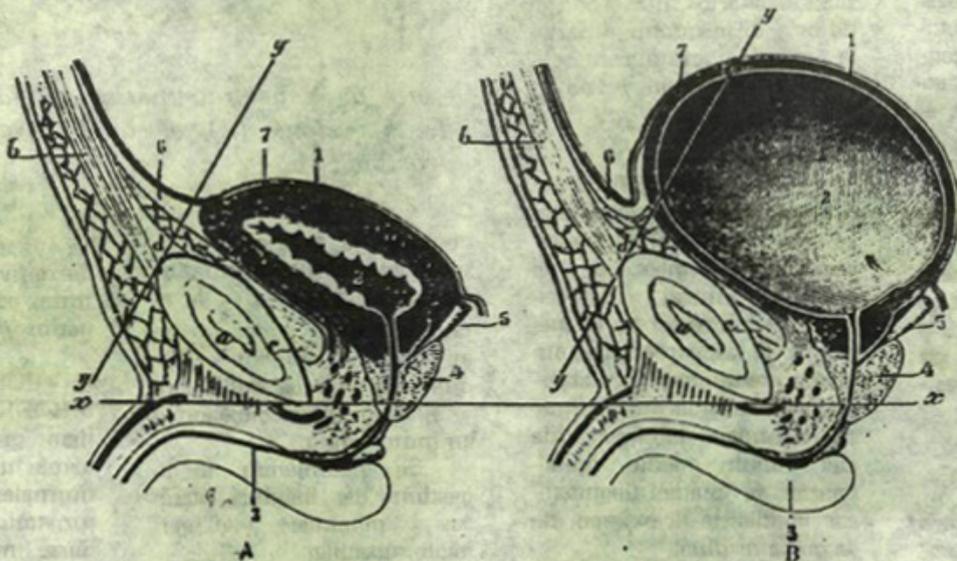
La prostatectomía total de capsula la glándula y después hace bascular la glándula prostática hacia atrás y se desprende su cara anterior hasta el cuello. Se secciona la uretra vesical y se continúa con su desprendimiento. Cuando la glándula se sostiene sólo por sus ángulos o pedículos vesiculodeferenciales, puede procederse ya a la sección previa ligadura; por último se cierra la brecha vesical de haberse ésta producido, y se aproxima la uretra membranosa a la vesical. Acto seguido se sutura primeramente la pared profunda colocando luego una sonda permanente y se completa la restauración del conducto.

La hipertrofia prostática es un proceso que se considera clínicamente como una hipertrofia sin que quepa claramente definido como concepto anatómico patológico hasta tiempos recientes.

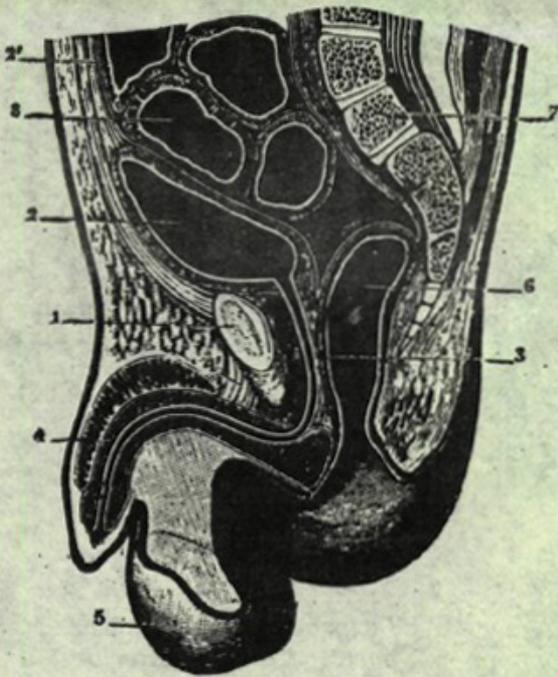
Algunos la consideran como una formación fibromiomatosa o fibroadenomomatosa, como si se tratara de una esclerosis localizada, una degeneración de origen gonocócico o una hiperplasia inflamatoria.

La hipertrofia prostática aparece generalmente en la edad adulta hacia los 50-60 años, pudiendo darse al algún caso de edad juvenil.

Puede ser total o parcial, blanda o dura, y simétrica o asimétrica. General



En el dibujo de la izquierda se ve la vesícula en estado vacío (1), y llena en el dibujo de la derecha (2). El no. 4 señala la próstata.



Corte del aparato uro-genital en un recién nacido: 2, la vejiga; 3, canal de la uretra; 6, recto.

A PARTIR DE LOS 20-25 AÑOS DE EDAD SE PRODUCEN CALCULOS PROSTATICOS.

LA HIPERTROFIA PROSTATICA APARECE GENERALMENTE EN LA EDAD ADULTA, ENTRE LOS 50-60 AÑOS, PUDIENDO DARSE ALGUN CASO EN EDAD JUVENIL.

PRODUCE TRASTORNOS EN LA URETRA, EN LA VEJIGA, EN LOS URETERES Y EN LOS RIÑONES.

mente el lóbulo medio suele ser la parte más afectada formando unas veces un collar que rodea el orificio uretral y otras veces una masa esférica.

Este desarrollo del tumor glandular va acompañado de una serie de TRASTORNOS en la uretra, en la vejiga, en los uréteres y en los riñones, así como en las funciones genitales, urinarias y circulatorias. En la uretra hay constantes manifestaciones de elongaciones, e incluso de estrechez, ensanchamiento o desviación. Las molestias en la vejiga se deben a la hipertrofia muscular, apareciendo a veces una bolsa postprostática. Los efectos producidos en los uréteres alcanzan la pelvis renal afectando a los riñones. Y en el aparato circulatorio se detectan varices y hemorragias.

Afecta igualmente al aparato genital produciendo azoospermia o carencia de filamento espermático que provoca esterilidad; y en el aparato urinario da lugar a disuria y orina residual, y babeante.

LOS SINTOMAS.

El enfermo se aqueja primera de dificultad progresiva para orinar y mayor frecuencia en las micciones principalmente durante la noche. Al mismo tiempo

se va perdiendo fuerza para proyectar el chorro y el enfermo no puede orinar acostado. Con el frío aumentan todos estos fenómenos, lo mismo que con el estreñimiento y con los excesos venéreos y alcohólicos. Aparece frecuente excitación sexual por persistentes erecciones que pueden orientarse hacia actos sexuales.

Con el tiempo le sobreviene al enfermo una distensión vesical y orina por rebosamiento. Una complicación ocasional puede ser la total retención de la orina, la hemorragia grave y los cálculos prostáticos.

Estos fenómenos sépticos urinarios, junto con el dolor y el insomnio, alteran la salud y producen sed, cefalea, anorexia y poliuria.

SU DIAGNOSTICO se establece por el tacto rectal que descubre las características propias de la glándula uretral; y el catéter, al contrario de lo que ocurre en las estrecheces, no queda retenido. La citoscopia es de gran utilidad para reconocer la hipertrofia del lóbulo medio. Igualmente se puede diagnosticar mediante el examen de la orina residual.

EL TRATAMIENTO suele ser profiláctico. Deben evitarse las bebidas alcohólicas, los excesos vené-

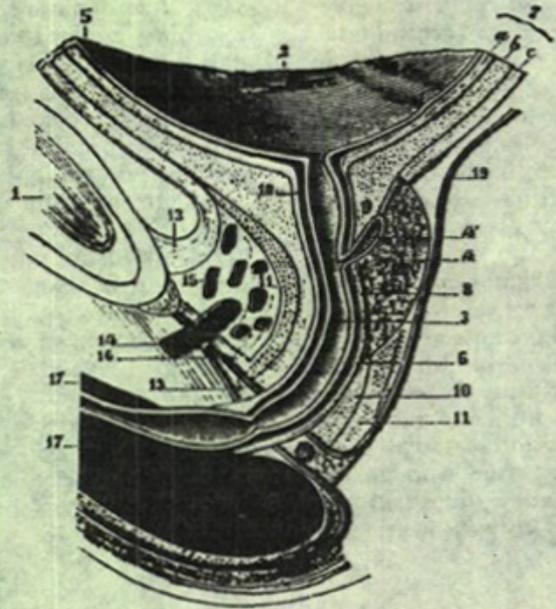
reos y los alimentos excesivamente condimentados. La sal, las especias y la retención de la orina no benefician al individuo. Hay que suprimir la equitación y el montar en bicicleta o en motocicleta.

Se recomienda la ingestión de bebidas acuosas y minerales, y el ejercicio muscular.

En caso de que sobrevenga una completa retención urinaria, se aplica el catéter, la sonda permanen-

te, y se desagua la vejiga. Se deriva en cistitis, ésta se trata con antisépticos urinarios y lavados vesicales.

LOS CALCULOS PROSTATICOS se desarrollan por infiltración calcárea de las concreciones normales de la glándula prostática. Suelen producirse múltiples y diminutos cálculos que muchas veces se eliminan sin que el enfermo se entere o se de cuenta. En caso de mani-



Corte de la uretra superior enseñando la situación de la vesícula (2), el canal de la uretra (3), y la próstata (4).



**EL DIAGNOSTICO SE ESTABLECE
POR TACTO RECTAL.
LA CITOSCOPIA ES DE GRAN UTILIDAD
PARA RECONOCER LA HIPERTROFIA DEL
LOBULO MEDIO.**

**DEBEN EVITARSE LAS BEBIDAS
ALCOHOLICAS,
LOS EXCESOS VENEREOS
Y LOS ALIMENTOS MUY CONDIMENTADOS**

**LA SAL, LAS ESPECIAS Y LA RETENCION
DE LA ORINA NO BENEFICIAN AL
INDIVIDUO.**

festarse síntomas, éstos son los de cistitis del cuello, con dolor, disuria y polaquiuria. Su diagnóstico se funda en el tacto rectal, la sonda y la radiografía.

LA ACCION FISIOLOGICA del extracto de la próstata ha sido objeto de aplicaciones terapéuticas. La extirpación parcial de la próstata en los ratones disminuye sin duda el poder fecundante espermático. También se ha demostrado que la inyección de extracto testicular impide la atrofia de la próstata. Y con la adición de líquido prostático la vitalidad de los zoospermas en la mucosa uterina se prolonga. En cambio, cuando el líquido prostático falta por completo, la infecundidad es constante.

Se ha demostrado también que el jugo prostático actúa sobre la espermatogénesis.

Algunos autores han hallado una afinidad entre la próstata y la médula ósea en base a que los tumores malignos de la próstata frecuentemente dan lugar a metástasis ósea.



Prostatismo es pues la dilatación de la próstata, y prostatitis es la infección de la próstata.

El examen más útil en caso de prostatismo es el que se realiza mediante la introducción del citoscopio en la vejiga, a través de la uretra. Por ello cualquier persona que advierta síntomas de dilatación de la próstata debe consultar con un especialista de enfermedades urinarias, teniendo en cuenta que no todos los casos de prostatismo exigen intervención quirúrgica o incisión; a veces es posible extirpar la glándula prostática con la ayuda de un instrumento que se pasa a través de la uretra. Pero de todas formas el paciente deberá seguir el consejo de especialista y del cirujano.

Una congestión crónica de la uretra puede deberse a una excesiva excitación sexual, sobre todo si el placer no se satisface por una actividad normal. Entre los síntomas puede haber una sensación de pesadez en los órganos genitales externos, sensación de cansancio general y de nerviosismo.

EXPLOSIONES EN EL MUNDO

DEL REACTOR DE HERON EL VIEJO DE ALEJANDRIA AL RELOJ DE PENDULO DE CHRISTIAN HUYGENS

EN VERSALLES SE QUERIA REGAR LOS JARDINES DE LUIS XIV CON UN MOTOR DE POLVORA

DENIS PAPIN SUSTITUYO LA POLVORA POR VAPOR DE AGUA

VOLTA INVENTO UNA PISTOLA PARA ASUSTAR A LAS DAMAS

La fuerza misteriosa del vapor de agua comprimido ya llamó la atención a los sabios del siglo I después de Cristo, y la emplearon con fines religiosos.

Vivía en Alejandría en las orillas mediterráneas de Egipto, un sabio llamado Herón el Viejo el cual construyó un cilindro metálico con dos tubos laterales de forma que, si se calentaba agua en su interior, el vapor producido salía con fuerza por los tubos laterales y el cilindro empezaba a girar en su movimiento de rotación. Dicen que los fieles se sumían en profunda oración pensando que era el dios quien movía tal cilindro.

Sea lo que fuere, lo cierto es que este invento de Herón el Viejo sirvió de base para el invento del motor de explosión, pasando primero por el motor de vapor de agua.

Un gran sabio del siglo XVIII fue Christian Huygens, protestante holandés, famoso en física cuántica por sus teorías sobre la luz. Fue él quien descubrió que los anillos de Saturno son de materia y gases en ignición. Inventó además el reloj de péndulo que tanto adornaba en las salas y entradas de nuestros abuelos en el siglo pasado y principio de éste, con aquellas pesas de plomo tirando del hilo que movía la rueda dentada. Inventó también lo que podría calificarse como el primer motor de explosión, que habría tenido sin duda una gran trascendencia si las intrigas palaciegas de la corte del Rey Sol en Francia no hubieran echado al traste su invento. Era un aparato con el que pretendía regar los jardines de Versalles aprovechando el agua del río Sena, y con-

sistía básicamente en un cilindro con un émbolo en su interior bajo el cual se hacía estallar una carga de pólvora. De este modo, con la explosión, el émbolo subía y empujaba el agua hacia arriba y, cuando los gases se habían enfriado, volvía a bajar para dar lugar a una nueva explosión de carga de pólvora y, repitiéndose regularmente esta operación, se conseguía una corriente continua y caudalosa de agua para los preciados jardines versallescos.

Cuando Huygens se marchó a Holanda ante la intransigencia de Luis XIV que le quería obligar a convertirse al catolicismo, se llevó consigo a su amigo y colaborador Denis Papin que, siendo ya profesor de matemáticas y física en la universidad de Magburg, quiso perfeccionar el motor de Huygens. En efecto, este motor tenía un grave defecto, la explosión de la pólvora era demasiado fuerte y rápida, se hacía incontrolable por su violencia en el estallido; y la sustituyó por el vapor de agua, pensando tal vez en lo que había conseguido 1.700 años atrás Herón el Viejo en Alejandría.

Todavía habían de transcurrir ochenta largos años para que Watt construyera la primera máquina de vapor con utilidad práctica.

Pero entre los experimentos de Huygens y los de Watt sucedió algo muy importante: Proliferó por las cortes europeas un artefacto curioso predecesor de las actuales escopetas de aire comprimido. Se trataba de una especie de pistolas con un depósito o botella lleno de gas natural que, al prenderle fuego con una chispa eléctrica, producía una gran detonación que asustaba a las damas; con la explosión salía disparado el tapón de corcho que obstructuía el orificio. Este invento se debía a Volta, aquel conde italiano que había observado como el gas natural que salía de los yacimientos cercanos al lago de Como, al entrar en contacto con el oxígeno del aire, podía incendiarse fácilmente con la ayuda de una chispa eléctrica.

Así asustaban aquellos desenfadados caballeros de las cortes europeas del XVIII a las damas de sus amores, sin pensar que tenían entre sus manos algo tan revolucionario para la humanidad como serían los motores de explosión, causa de la segunda gran revolución industrial.

J.L.



REMEDIOS PARA TODO



Las cafeteras deben limpiarse sólo con agua, sin jabón ni detergentes que darían mal sabor al café. Deben limpiarse además lo más pronto posible después de hacer el café y dejarse secar destapadas. De lo contrario no sale bien el café por bueno que sea.

Para impedir que las linternas de aceite echen humo basta disolver un trocito de alcanfor del tamaño de una avellana por litro de aceite. Luego empleas este aceite para alimentar la lámpara. Así verás como la combustión es más perfecta, evitándose todos los humos carbonosos, a la vez que aumenta el poder aclarante.



¿En condiciones que le sean favorables la madera puede durar una eternidad?.

En las pirámides de Egipto se han encontrado cajas y objetos de madera que tienen más de cinco mil años de existencia. Y en el fondo del mar hay trozos de madera que pertenecieron a barcos hundidos hace más de dos mil años.



Si el cajón de un mueble no se desliza con facilidad, hay que untar con jabón las partes que rozan, repitiendo la operación en todo caso.

Pero si el cajón es recalcitrante y se reniega a deslizarse con suavidad, habrá que sacarlo fijándose bien en dónde está el punto de mayor resistencia y rebajarlo un poco, bien con papel de lija, bien con una lima hasta que el punto de tropiezo desaparezca.



DIME COMO ANDAS Y TE DIRE COMO ERES

PIES PARA ADENTRO: PERSONA AUSENTE Y PREOCUPADA

ANDAR APRISA: NEGOCIANTE Y BUENA AMA DE CASA

PASO VIVO: CARACTER ENERGETICO Y LENGUA VIVAZ

PASO LENTO: PERSONA REFLEXIVA

ANDAR ACOMPASADO: MUJER ORGULLOSA Y DOMINADORA

PASO MARCIAL: MUJER INTRANSIGENTE

PASO TIMIDO Y SUAVE: CONFIA EN SU MARIDO

El paso vivo es señal de carácter enérgico y una lengua siempre rápida y dispuesta a contestar.



La forma de andar indica un temperamento ausente y preocupado; atareado y diligente, calmoso y reflexivo.

LA FORMA DE ANDAR Y EL CARACTER

OBSERVANDO SUS PASOS
SE PUEDE DESCUBRIR
EL CARACTER
DE UNA MUJER

LA MUJER DE PASO TIMIDO
Y SUAVE
ES LA QUE CON MAYOR
FACILIDAD SE ABANDONA
EN LOS BRAZOS DE SU MARIDO

LA FEMINA DOMINADORA
ANDA
SEÑALANDO CON LOS PIES
LAS DOS MENOS DIEZ



Andamos despacio, aprisa, de puntillas, con las puntas hacia adentro; de forma acompasada y marcial; con timidez y suavemente; o con los pies demasiado abiertos; también con las piernas separadas y paralelas.



El carácter de una mujer puede deducirse fácilmente de su forma de andar. Dicen, y es verdad, que muchos hombres se fijan en las extremidades inferiores de las mujeres contemplándolas con toda atención. Pues, si ponemos un poco de cuidado en ello, veremos que las mujeres se pueden agrupar por su forma de andar en diversas categorías, y ello nos permitirá profundizar en la psicología del sexo femenino.

Unas andan despacio, otras aprisa; algunas con las puntas de los pies hacia dentro, otras de forma acompasada, o marcial, o con timidez y suavidad. Hemos visto mujeres de andar bravo, enérgico y rápido.

Veamos pues qué consecuencias podemos sacar.

La que camina con las puntas de los pies inclinados hacia dentro, manifiestan poseer un temperamento ausente y preocupado.

Aquella que camina aprisa podrá ser engañada fácilmente en sus negocios, es por lo general una persona atareada y una excelente ama de casa.

En cambio la que tenga un paso vivo, demuestra un carácter enérgico y una lengua siempre rápida y dispuesta a contestar.

Los pasos lentos, tanto si son largos como si son cortos, demuestran ser signo inequívoco de una persona calmosa y reflexiva.

Y si los pasos son lentos y acompasados, señalan personas orgullosas y dominadoras, tanto más cuanto mayormente inclinan las puntas de los pies hacia fuera (pies que señalan las dos menos diez).

Todos nos damos cuenta de que el tipo de andar marcial es característico de la mujer soldadesca.

Sobre todo no hay que olvidar que la mujer de paso tímido y suave es la que con mayor facilidad se abandona en los brazos de su marido y tiene en él plena confianza. Este andar es propio de un alma femenina y delicada.

Es curioso observar como a través de los pasos se puede descubrir el carácter de una mujer: Dime cómo andas y te diré quién eres.



Aries

ARIES

Del 21 de Marzo
al 20 de Abril

Es fácil que caigas en una situación de agotamiento físico, por lo que no debes abusar de tus fuerzas.

En cuanto al dinero, es un tiempo apto para llevar a cabo proyectos de ahorro. Algunas necesidades se te resolverán de forma imprevista.

Amor: Tus relaciones con personas desconocidas del otro sexo te motivarán para que tomes la vida con más ilusión y sin problemas a la vista. Sentirán la plenitud de la vida.

♋ Cáncer



CANCER

Del 22 de Junio
al 22 de Julio

El tabaco y el alcohol serán especialmente perjudiciales para tu organismo. Come alimentos sanos y poco condimentados. Ojo con la sal.

Dinero: Pasarás por dificultades económicas y tus amistades serán inestables en este sentido. Pide poco porque te costará devolverlo.

Amor: No seas tan intransigente. Adopta una actitud comprensiva y no quieras que los demás te den lo que tú no les das. Entrégate de forma desinteresada.

♉ Tauro



TAURO

Del 21 de Abril
al 21 de Mayo

No te ocurrirá nada que precise cuidados especiales ni atenciones fuera de lo normal, por lo general tu salud será buena.

Dinero: En los asuntos comerciales no habrá competencia y les podrás dedicar mucho tiempo con buen resultado.

Amor: Tendrás una sensación de inseguridad en tus relaciones amorosas por lo que buscarás consejo en los amigos para sentirte más firme. Alguien te inspirará mucha confianza.

♌ Leo



LEO

Del 23 de Julio
al 22 de Agosto

Los problemas de salud serán pasajeros y los podrás controlar fácilmente. No habrá nada que de momento te preocupe. Disfruta de la vida.

Dinero: Propicia quincena para los asuntos económicos. Alguien que te debe dinero te lo dará. Aprovecha la ocasión para comprarte este capricho con el que sueñas.

Amor: No se te ofrecerá resistencia en el campo amoroso. Si te muestras más comunicativo conseguirás que se te rinda a tus pies. Quiere mucho y te querrán.

♊ Géminis



GEMINIS

Del 22 de Mayo
al 21 de Junio

Controla más tu estado de salud. La quincena se te presentará variable, con vaivenes.

Dinero: Estos días te son propicios para dedicarte a la compra o venta de algún objeto que te interese. Tendrás facilidad en que el dinero te cunda y no gastarás demasiado. Relaciónate con tus amigos de trabajo o de colegio.

Amor: En el campo amoroso habrá la tendencia a la monotonía y al aburrimiento. Procura sobrellevarlo lo mejor que puedas porque luego nacerá nueva luz en tu corazón.

♍ Virgo



VIRGO

Del 23 de Agosto
al 23 de Septiembre

Pasarás por una etapa de recuperación en cuanto a tus problemas de salud. Te sentirás dueña del mundo como si nunca tuvieras que estar enferma.

Dinero: En el terreno económico la protección astral será muy importante. Debes llevar una política de ahorro económico. Cualquier actividad que desarrolles te será rentable.

Amor: Quincena muy propicia para el amor. La suerte te favorecerá en este aspecto y probablemente conozcas a alguien que te llenará el corazón y te quitará el sueño.

HOROSCOPO

**EL SABIO SE RIGE POR LOS ASTROS,
EL IGNORANTE SE DEJA ARRASTRAR POR ELLOS**



LIBRA

Del 24 de Septiembre al 23 de Octubre

No descuides tu salud durante estos días ya que será algo inestable. Serás muy impresionable ante las desgracias ajenas. Los astros te influirán de formas contrapuestas.

Dinero: Vaivenes económicos, con días de desahogo económico y otros de estrecheces. A finales de semana necesitarás más dinero del que tengas y no podrás ir donde deseas.

Amor: En este campo tendrás alegrías y disgustos. Te pelearás y reconciliarás demasiado a menudo, lo que te creará una sensación de inestabilidad e inmadurez amorosa.



CAPRICORNIO

Del 23 de Diciembre al 20 de Enero

Por lo general la salud será excelente. Te acompaña un buen conjunto astral. No sentirás trastorno alguno en tu estado físico ni mental.

Dinero: Serás capaz de hacer buenos ahorrillos si logras controlar tus caprichos. No tendrás problemas económicos y lo que tengas te bastará para ser feliz.

Amor: La felicidad vendrá de la mano de un gran amor, pero debes cuidar las buenas relaciones con la persona que más te interesa sentimentalmente. Tiempo bueno para proyectos amorosos.



ESCORPIO

Del 24 de Octubre al 22 de Noviembre

El estado del tiempo atmosférico se dejará sentir en demasía sobre tu cuerpo. La salud dependerá del día que haga. Sufrirás pequeñas molestias que te pondrán de mal humor.

Dinero: Procura controlar los gastos extras. Esta quincena será más movida de lo normal en cuanto a tu bolsillo. Necesitarás dinero y se te irá sin darte cuenta.

Amor: Desconfía de quien no conozcas. Alguien intentará aprovecharte para sus intereses sentimentales. El consejo de un familiar prudente puede solucionararte problemas amorosos.



ACUARIO

Del 21 de Enero al 20 de Febrero

Debes vigilar cualquier sensación de debilidad o de agotamiento, tu salud no será muy firme y un exceso de actividad te producirá sensación de cansancio e inestabilidad.

Dinero: Se te pueden presentar problemas económicos poco importantes. Vigila tu dinero para que no te desaparezca inesperadamente. Necesitarás dinero y si no lo has previsto pasarás un mal rato.

Amor: Momento óptimo para conquistar el afecto de la persona con la que sueñas de verdad. Si bien tus necesidades personales te pueden ocasionar alguna discusión que no pasará a más.



SAGITARIO

Del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre

Buenos días para alcanzar un equilibrio físico adecuado. Mentalmente te sentirás en la plenitud de tu vida y dueña del mundo. Te dará la impresión de que nunca más te has de poner enfermo.

Dinero: En juegos de azar tendrás rachas en todos los sentidos. Las cartas y los dados te jugarán malas partidas, no te fíes de ellos.

Amor: Felices idilios amorosos y sueños fantásticos; lástima que no puedas cogerlos con la mano. Por ello debes aprovechar cualquier circunstancia que se te presente para relacionarte con los demás.



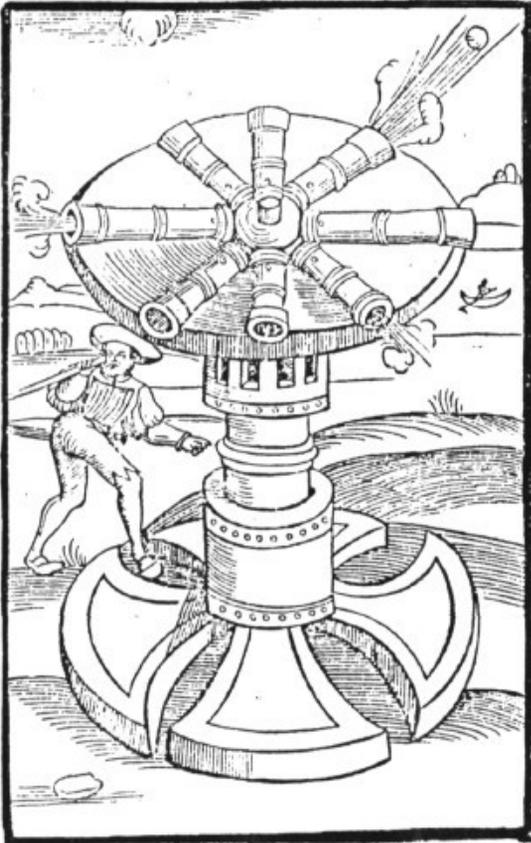
PISCIS

Del 21 de Febrero al 20 de Marzo

En el campo de su salud no se divisa nada fuera de la normalidad. Tal vez una jaqueca pasajera o dolor de estómago. A finales de quincena se habrán acabado los problemas.

Dinero: Interésate más por el ahorro y no vivas al día. Estos gastos superfluos te harán gastar demasiado. Gasta lo que necesites y zurce los agujeros del bolsillo por donde se te escapan las pesetas.

FORTIFICACIONS COSTERES DE MALLORCA



COMENTARI AL LIBRE DE L'ARQUITECTE

D. J. GONZALEZ DE CHAVES

tretes, en general, de publicacions impreses i unes poques inèdites. Entre aquestes s'han de destacar algunes planimetries de fortificacions ja desaparegudes i, generalment, difícils de trobar.

Afegeix, també, algunes notes "tècniques" sobre llur arquitectura: que són de pedra, que tenen porta, que són cilíndriques o de planta quadrada... i un itinerari per arribar fins a elles, per la qual cosa més que un llibre d'història sembla una guia d'excursionistes.

L'he obert a l'atzar per diverses pàgines, sense cercar especialment les fortificacions de les quals tenc ja publicades la seva monografia, i he trobat molts d'errors i repeticions de tòpics.

Així, a la p. 287 parla de la torre costera d'Estellencs i diu que és el campanar de l'església. Res més absurd: el campanar ja existia l'any 1571 i no es parla de fer la torre de la marina fins dia 24 de febrer del 1585.

A vegades s'equivoca fins quan copia, així, quan parla de la torre Esbucada de Capdepera (p. 165) diu que va esser destruïda pels homes de Lord Cochraue i jo deia al meu article de la revista "Cap Vermell" (núm. 40, abril de 1984) que nomia Thomas Cochraue.

De la Ballesteria del Port d'Andratx (p. 309) diu que és una bateria de l'any 1793 i en realitat era una paret espitllerada d'època medieval, per a protegir els ballesters, cosa fàcilment comprensible perquè l'any que l'autor indica el

paratge ja tenia aquest nom.

A la p. 45 posa un plànol de Mallorca amb el recoizament logístic que les viles de l'interior donaven a les marítimes. No veim ni Santa Maria ni Marratxí, es que feien la guerra per compte seu?

Parla d'una hipotètica torre de Sa Font de Sa Cala; idò bé, mai ha existit, puix era una guarda de vigilància que es feia a una simple barraca.

Es fals el que diu a la p. 23 de que els torrers fossen proveïts per subhasta i que ningú volgué la feina. La realitat és que tenien un sou fixe i durant generacions es transmeté —en molts de casos— de pares a fills com una herència bastant preuada.

Quan parla de la Fortalesa de Pollença (p. 216) ignora que l'actual no és la que s'edificà primerament (vegeu els meus articles a la revista "Cala Murta" de l'octubre de 1982 i 1983). També s'equivoca quan diu que era de Ramoer, puix el seu propietari era Roberto Ramaugé.

A la p. 193, quan parla de la bateria avançada de la torre Major del Port d'Aicúdia, posa el plànol de l'avançada de Pollença, i encara afegeix que la data de la seva construcció és imprecisa!!

En parlar de la torre d'En Carroç (p. 382) copia íntegrament els meus articles —equivocant-se diverses vegades— publicats a les revistes "Honderos" núm. 40 de setembre-octubre de 1971 i "Heraldo de Cristo" del mes de maig de

Tipus de canó que s'emprà a algunes torres i fortificacions petites per raó d'espai.

Dia 17 d'abril es presentà en públic aquest llibre de l'arquitecte Dn. Juan González de Chaves.

Aquest treball, que no ha estat en forma alguna "el primer estudio global realizado sobre el tema", neix d'un concurs públic convocat per la Conselleria de Cultura (Estudis Baleàrics) del ja desaparegut Consell General Interinsular l'octubre de l'any 1980.

I el concurs, a la seva vegada, neix d'un projecte que l'abril del 1979 m'encarregà la Conselleria d'Ordenació del Territori, la qual, a petició de l'altra, dia primer de setembre de 1980 el feu arribar a Cultura; conec, per tant, el tema.

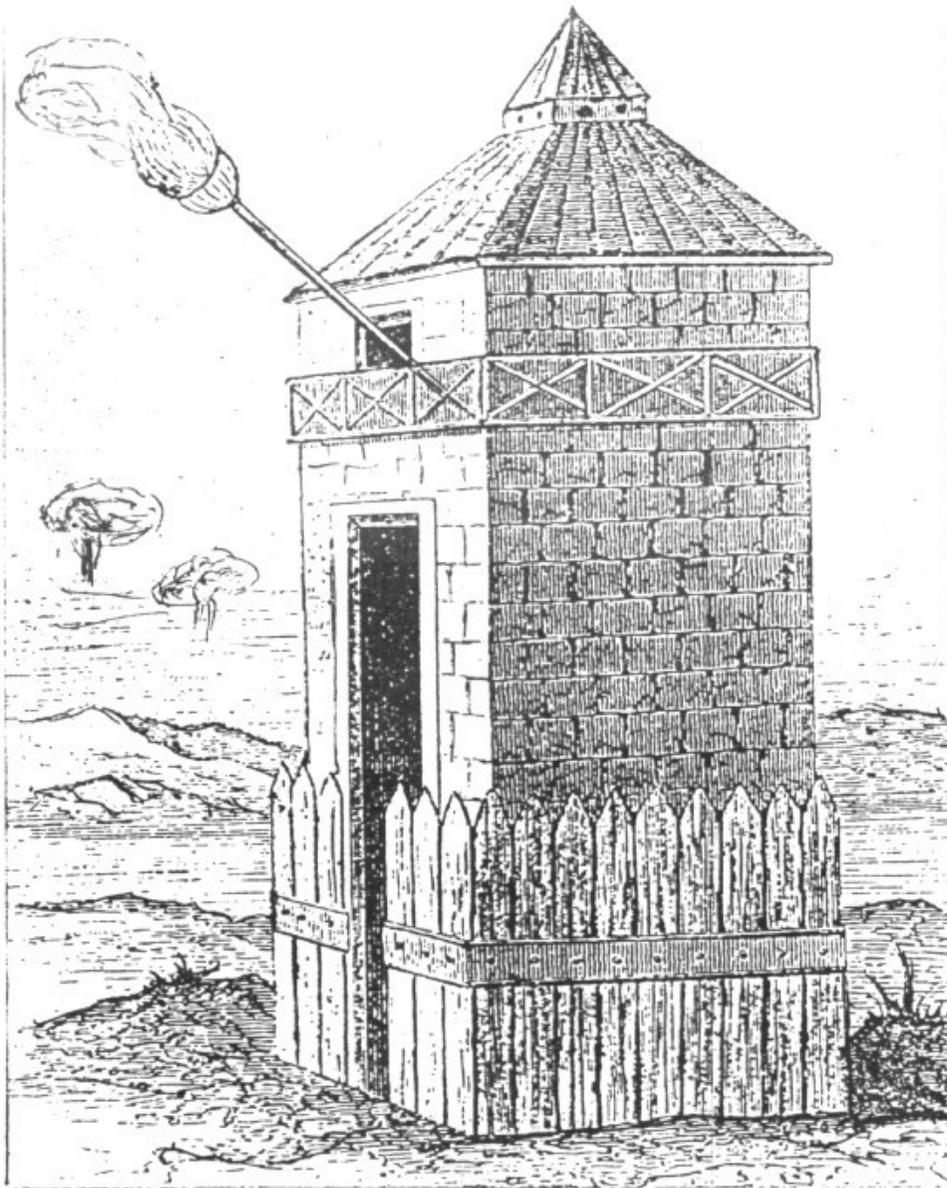
La base 2a. de la convocatòria del concurs especificava que per fer el treball no més es disposava de sis mesos i que, per tant, hau-

ria d'estar llest pel juny de 1981, cosa que s'ha incomplert amplament.

Ara, sis anys després, ha aparegut, per fi! el llibre i no parla de les Balears, tal com exigien les bases; tan sols ho fa de Mallorca, Cabrera i Sa Dragonera, es a dir, de les mateixes fortificacions de que ja parlà l'any 1965 des de les planes del "Diario de Mallorca" el meu mestre en aquestes questions, Dn. Rafel Caldentey, i poc després Joan Muntaner Bujosa al "Corpus de Toponimia" d'En Josep Mascaró Pasariu (tom IV, ps. 1835-2183)

Es fals, però, que aquesta nova obra sigui una burda còpia del treball dels senyors Muntaner Bujosa i Mascaró Pasariu, puix a les dades que ells oferiren n'afegeix d'altres de noves

L'AUTOR DI L'ARTICLE NOMBRE UNA MENA D DESBERATS



La talaia vella d'Alcúdia (època romana).

l'any 1972. Encara arriba a l'absurd d'atribuir a Pere Niçard (que ell escriu Nigart), mort en el segle XV, un quadre pintat en el segle XVII.

Ni en el capítol d'agraïments (p. 15) ni a la bibliografia no me cita; ell sabrà perquè, però en parlar del castell de Porto Petro (p. 125) dóna el meu nom, senyal de que s'haurà aprofitat dels meus treballs, anteriors al seu.

A la p. 147 torna a repetir els errors tradicionals sobre la data d'edificació del castell de la Punta de n'Amer (a Sant Llorenç des Cardassar) i que jo al llibre "Defensa de la Costa de Manacor" (1981) ja vaig desfer.

Diu a la p. 24 que les guardes secretes eren pagades per les viles marítimes

però tres pàgines més avançades ell mateix es desdiu en indicar les que pagava cadascuna de l'interior.

Unicament el que diu a la p. 90, en escriure de la torre d'En Pau, al coll d'Er Rebassa, no està equivocada de totes les fulles que he obert a l'atzar.

A la p. 162 al capítol general Juan Miguel de Viver. Jo deia, parlant del mateix edifici, al meu escrit ja referenciat del "Cap Vermell" que nomia Joan Miquel de Vives i Feliu.

Per acabar aquesta llarga sèrie de desbarats reproduiré el més gros dels que he trobat durant les dues hores i mitja que he estat fulletjant el llibre. Diu a la p. 143 que la torre de Porto Cristo "en 1936 fue parcialmente destruida a consecuencia del bombardeo de las fuerzas republicanas".

Idò bé, tot manacorí de més de 50 anys sap que la destruí un obús que l'artilleria franquista tenia a les coves dels Hams. El primer projectil —50 quilos de pes— caigué a la mar, el segon va fer curt per deu metres i el tercer la ferí al bell mig deixant-la com un



NUTRIMENTOS
MALLORQUINES, S. A.

Gremio Boneteros, 19
Teléfonos 29 09 96 - 29 47 35
Telex 69.111 MOHI E

Poligono Son Castelló
07009 Palma de Mallorca

queixal corcat.

El motiu de la seva destrucció no va esser altre que el tenir al seu terrat els republicans una metralladora que no deixava treure el nas a l'infanteria franquista.

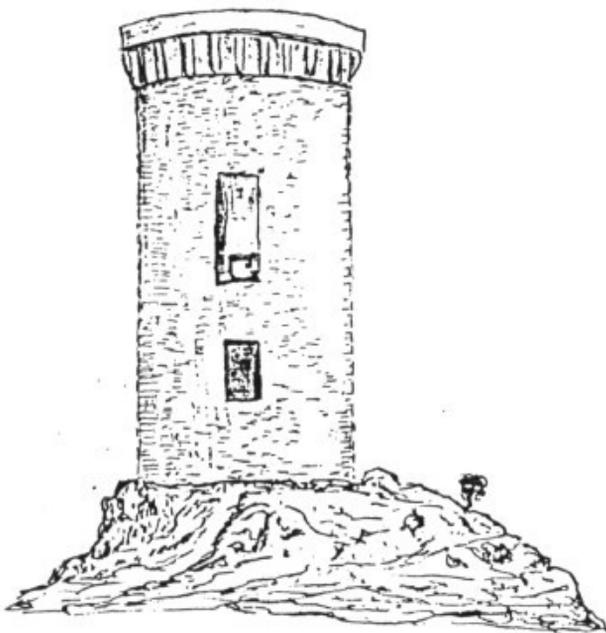
En fi, un llibre molt útil per a persones que no sabien res d'aquesta matèria i que desconeixien l'existència del tom IV del "Corpus de Toponimia de Mallorca" i interessant no més per les pla-

nimetries (i encara no totes, vegeu, per exemple les dels meus llibres "Defensa de la costa de Deià" -1978- i "La talaia d'Albercutx" -1984- comparant-les amb les d'aquest llibre que comentam) a la dotzena de dades inèdites que ofereix als que fa més de vint anys ens dedicam a aquests afers.

Josep Segura i Salado
Llicenciat en Història.



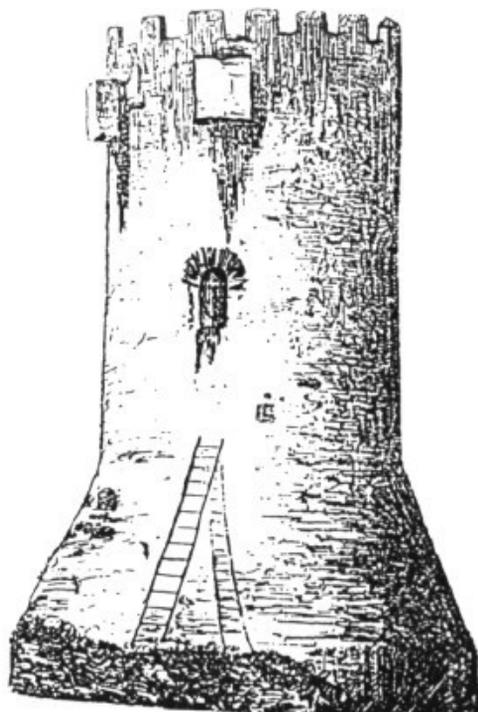
*Idealització d'una torre
(dibuix del segle XVII)*



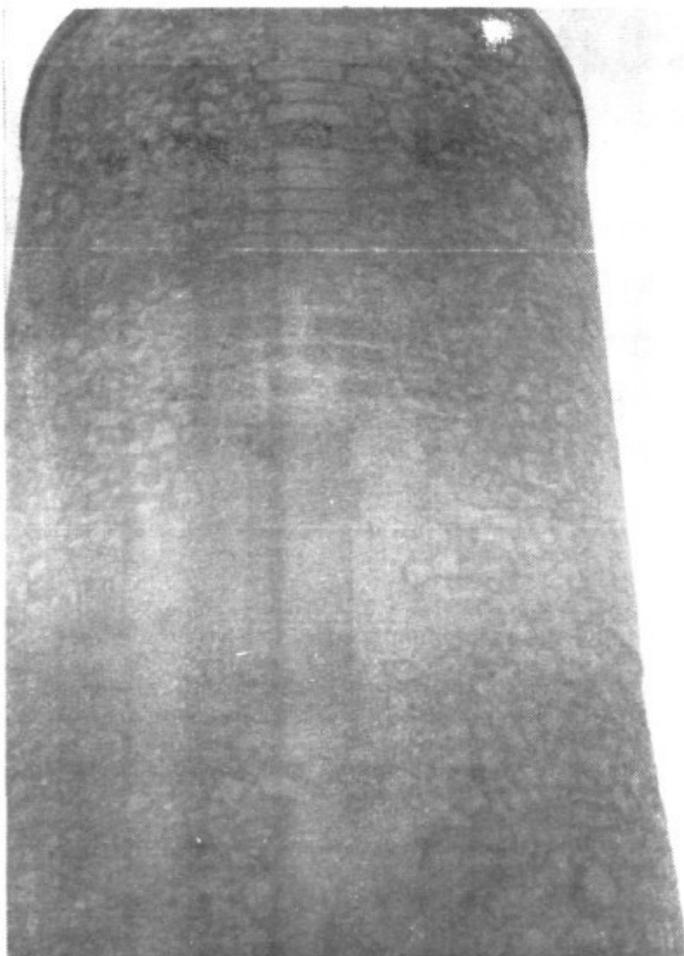
Torre ja desapareguda, dibuix de l'any 1918



Obús que destruí la torre de Porto Cristo (Museu Militar de "San Carlos")



Torre de defensa, dibuix de l'any 1862



GRAFICAS MALLORCA

C/. ANGEL, 19 - TEL. 501402 - INCA (Mallorca)



***LES DESEA UNAS
FELICES FIESTAS
Y UN PROSPERO
AÑO NUEVO***



SA ROCA

FRED I FESTA

Dins aquest mes de gener
de s'hivern endarrerit
ha tornat venir sa neu.
Això és bo, reviva déu!
que ca nostra és més polit
amb blanc d'aigo i d'ametler.

P'ets infants i es qui no ho són
aquest és un mes de festa:
els sants Reis, sant Honorat,
sant Sebastià a Ciutat
i sant Antoni a la resta,
Mallorca és la seu del món.

Molta por té es Faroler,
escolà d'es derrotisme,
que tanta festa sonada
no mos sigui hipotecada,
duita a fira de turisme
i venuda a s'estranger.

Així es nostros mercaders
que mos malvenen Mallorca,
sense mirar gaire es preu,
faran més llarg es fideu
sa cultura molt més xorca
i es nadius més terrolers.

Visca s'hivern, eivissencs!
visca sa neu, mallorquins!
que amb so fred sa Roca és nostra.
Encara hi som! Prenguem mostra
d'es confreres menorquins
que són, tot l'any, més ferrenys!

ES FAROLER

FILOSOFIA

LOS PLURALISTAS:

EMPEDOCLES

Voy a simplificar el contenido de este artículo para hacerlo más asequible a un público en general.

En etapas anteriores de la filosofía griega, los monistas, que eran los que sostenían que todos los seres del universo provenían de un único y mismo ser primitivo, decían por ejemplo que todo provenía del agua (Tales de Mileto), o del aire (Anaxímenes), o del fuego (Heráclito).

Pero si Heráclito decía que todo es fuego, movimiento, cambio constante; Parménides sostenía que todo es ser, invariable, inmutable.

Ambos filósofos formaron escuela y dividieron a los pensadores en dos grupos. Pronto surgió sin embargo un deseo de hermanarlos buscando una posición intermedia, procurando dar la razón a ambos.

Empédocles de Agrigento, conciliando ambas posiciones, sostuvo que todo estaba constituido por cuatro elementos: El aire, la tierra, el agua, y el fuego.

Esta teoría, recogida luego en parte por Aristóteles, estuvo de moda y fue defendida por los filósofos escolásticos hasta el comienzo de la filosofía moderna en el siglo XVII.

Fue Empédocles un poeta y sacerdote que, según cuentan, murió en el cráter del volcán Etna. Unos dicen que se tiró en él porque quiso pasar por dios, santo y profeta desapareciendo así de una manera extraordinaria. Otros en cambio defienden que, como era un gran aficionado al estudio de la naturaleza, quiso examinar demasiado de cerca los fenómenos del volcán que acabó con su vida.

Sostiene Empédocles

que hay cuatro elementos básicos, fundamentales, de que están compuestos todos los seres: Aire, agua, tierra y fuego. Según predomine uno u otro elemento, tienen los seres diversas cualidades y los hombres diferente manera de comportarse. Si predomina el aire, las cosas son ligeras. Si es el agua la que predomina, las cosas serán más pastosas o líquidas. En caso de que predomine el fuego, serán calientes y hasta volátiles. Pero si predomina la tierra, serán burdas y vulgares.

Además el calor (el amor), une; y el odio (el frío), los separa.

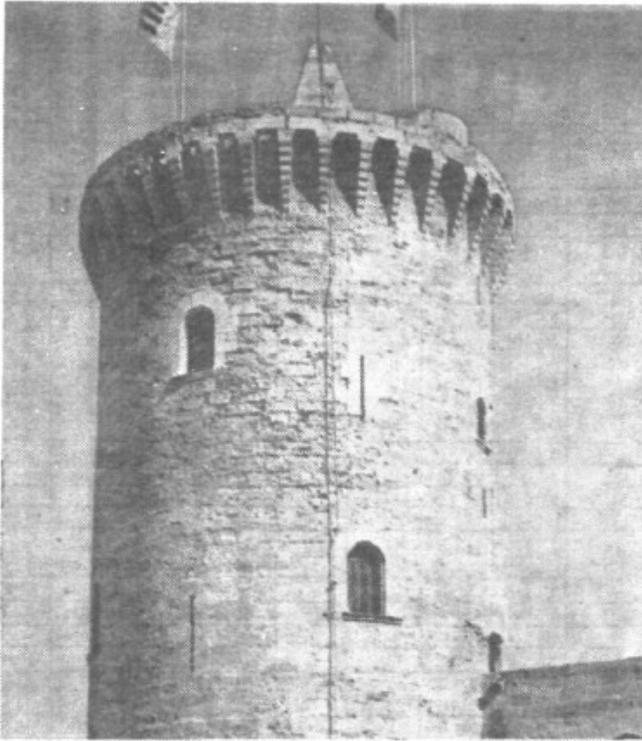
Cada uno de estos cuatro elementos tiene también su sitio correspondiente. La tierra está en el puesto inferior; luego viene el agua, encima de ella está el aire; mientras que el fuego ocupa las capas superiores y la parte más excelsa en la región de los astros, lugar al que tiende a subir por su misma naturaleza.

Luego pasa a decir Empédocles que el alma humana está constituida por estos cuatro elementos, por lo que no es raro que el hombre pueda conocerlo todo; por esto el hombre puede conocer las demás cosas ("lo semejante conoce a lo semejante" dice este filósofo).

Por último ve la necesidad de un dios como ordenador del Universo, si bien no ve la necesidad de que sea un ser trascendente. Una ley que todo lo rige, dice, se extiende por los ámbitos inconmensurables de la luz".

En cuanto al bien y al mal, el primero es un atributo del amor; el segundo, del odio.

S.P.A.



SUCEDIO

EL CASTILLO DE BELLVER

El castillo de Bellver pertenece al estilo gótico civil, siendo su maestro de obra Pere Salvà. Es muy original por basarse totalmente en un sistema circular. Es uno de los pocos castillos de planta circular: El de Restormel del siglo XII; el de Queborough, en Sheppey, del siglo XIV, actualmente destruido; y pocos más.

Posee torres cilíndricas, y su planta dibuja una circunferencia perfecta flanqueada por dichas torres dispuestas regularmente. Una cuarta torre, la del homenaje, estaba separada totalmente y hoy se halla unida por una pasarela con la terraza del castillo. Esta torre consta de cinco plantas superpuestas y en otros tiempos disponía de un puente levadizo. En su interior se sitúa la "holla" o prisión tristemente famosa.

Entre las tres torres del cuerpo del edificio se hallan cuatro atalayas semicirculares apoyadas sobre base circular.

Mirando al Mediodía se abría una segunda puerta, posteriormente cerrada a cal y canto; es la puerta de la Reina.

En su interior destaca el patio circular con una galería de arcos de medio punto en la planta baja y otra de arcos apuntados que se entrelazan en la planta superior. Las arcadas de la planta baja se apoyan sobre columnas de base rectangular.

El techo de la galería inferior era de madera y la del primer piso, de piedra con bóvedas de crucería oji-val de forma trapezoidal con voluminosa nervatura. En la planta superior, además de ventanales rectangulares, hay troneras.

Se sube desde la planta baja, donde estaban la capilla, la sala principal y la cocina, por tres escaleras de caracol; y desde el piso se llegaba a la terraza por una escalera bastante ancha y por otras dos de caracol.

Las habitaciones del rey, de la reina y de los infantes estaban en el primer piso. Todos los muros habían sido decorados por pintores de la época tales como Francesch Cavaller, Perpinyà Bonaventura y Pere Calentí, pero no nos queda nada de ello; sólo en la capilla queda algún recuerdo.

Jenofonte.

LA URRACA Y LA MONA



A una mona muy taimada dijo un día cierta urraca: Si vinieras a mi estancia ¡Cuántas cosas te enseñaral Tú bien sabes con qué maña robo y guardo mis alhajas. Ven, si quieres, y veráslas escondidas tras de un arca. La otra dijo: "Vaya en gracia", y al paraje la acompaña. ***

Fue sacando Doña Urraca una liga colorada, un tontillo de casaca, una hebilla, dos medallas, la contera de una espada, medio peine, una vaina de tijeras, una gasa, un mal cabo de navaja, tres clavijas de guitarra, y otras muchas zarandajas "¿Qué tal?", dijo, "vaya, hermana. ¿No me envidia? ¿No se pasma? A fe que otra de mi casta en riqueza no me iguala".

Nuestra mona la miraba con un gesto de bellaca, y al fin dijo: "¡Patarata! Has juntado lindas maulas. Aquí tienes quien te gana porque es útil lo que guarda. Sino, mira mis quijadas. Bajo de ellas, camarada, hay dos buches o papadas que se encojen y se ensanchan. Como aquello que me basta, y el sobrante guardo en ambas para cuando me haga falta. Tú amontonas, mentecata, trapos viejos y morralla; mas yo, nueces, avellanas, dulces, carne, y otras cuantas provisiones necesarias". ***

¿Y esta mona redomada habló sólo con la urraca? Me parece que más habla con algunos que hacen gala de confusas misceláneas y fárrago sin sustancia.

(IRIARTE)



A G E N D A

POBLACION	MISAS		TELEFONOS							
	Sábados y vigílias	Domingos y festivos	Aytc.	Taxis	Bomb.	C. Roja	G.Civil	Hospit.	Parroq.	Bus
ALARO	20 (M)	9'30 (M)-12 (M)-20 (M)	510002	510153					510047	
ALCUDIA	19'30	9'30-12-19'30	545066	545501		545421	545149	545208	545153	545106
				545296			545295			545460
ALGAIDA	20 (M)	9 (M)-12 (M)-20 (M)	665033	665225			665105		665022	
ALQUERIA BLANCA	20 (M)	20 (M)							653921	
ANDRAITX	19 (M)	9 (M)-11(M)-12-19	671462	671664			671022		671404	671165
				671057						
ARENAL	20	9'30-10'30-20							263265	
ARIANY	19 (M)	11 (M)-19 (M)	561182						561207	
ARTA-Parroquia	19'30 (M)	9 (M)-12 (M)-19'30 (M)	562154	562202	562251		562155		562020	
PP. Francisc.	20 (M)	8 (M)-10'30 (M)-20							562205	
Sta. Catalina	18'30 (M)									
S. Salvador		17 (M)								
E. Betlem		17 (M)								
BANYALBUFAR	19'30 (M)	10-19	610081						610031	
BINIALI	20 (M)	11 (M)-19 (M)							512086	
BINIAMAR	20 (M)	11 (M)	514060							
BINIARRAIX	20 (M)	10 (M)								
BINISALEM	19'30 (M)	9'30 (M)-11'30 (M)-19'30	511126				511059	512151	511018	
Carmelitas		8'30 (M)							511196	
BUGER	20 (M)	12 (M)-19 (M)							516147	
BUNYOLA	19'30	12-19'30	613007				613017		613031	
CABANETA			602023						602024	
CALMARI	19 (M)	11 (M)-19 (M)							515202	515217
CALA D'OR		11'30-17	658055	657058						
				657919						
CALA MILLOR	18	10 (I)-18	585716	585718				585762		
			585728	585825						
CALA RATJADA	20	10-19 (M)	563162			564650	563211		563205	563213
CALONGE	20 (M)	10 (M)-19 (M)							657169	
CALVIA	19'30	11-19'30	670274					670001	670130	
CAMPANET	19'30 (M)	11 (M)-19 (M)	516005						516107	516028
CAMPOS- Parroquia	20 (M)	8 (M)-12 (M)-20 (M)	650269				650274		650003	650359
S. Fco P.		10 (M)								
La Rapita	18'30 (M)	11 (M)								
CA'N PICAFORT	18 (M)	10-12-18 (M)	527253	527212			527381		527030	527004
CAPDELLA	19 (M)	11-18'30 (M)	670472	670362					670288	
CAPDEPERA	19'30 (M)	10'30-19'30 (M)	563052	564515		563333	563211		563095	563213
CA'S CONCOS	20 (M)	10'30 (M)-19 (M)							580317	
COLONIA S. JORDI	18'30	10'30-17-8'30		655053					655128	655252
COLONIA S. PERE	19 (M)	10 (M)-18 (M)							562078	
CONSELL	20 (M)	10-12-20-21-(M)	622095						622103	
COSTITX	19'30 (M)	12 (M)-19'30 (M)	513002						513081	
DEIA	19	9-19	639077	639035					639172	
EL TORO	19								253139	
ELS LLOMBARDS	19 (M)	10 (M)-19 (M)								
ESPORLES- Parroquia	19'30 (M)	11-19'30	610002						610205	
Verver	18									
Vila Nova		9'30 (M)								
ESTELLENCES	18'30	11-18'30	610170						610181	
FELANITX- Parroquia	20 (M)	9-10'30-12-20-(M)	580051	581922	581717		580090	580146	580056	580153
Conv. S. A.	19 (M)	11-19'30 (M)							581344	580246
S. Alfonso	19	8-11'30-19							580209	
Cement.		17							580859	
S. Salvad		17 (M)							580656	
S'Horta				575111					575322	
FORNALUTX	19 (M)	10 (M)-19 (M)	631901						631968	
GALILEA	18 (M)	18 (M)							614198	
INCA- Sta. M ^a . Mayor	19'30	9(M)-10'30-12-19'30(M)	500150	501318	500080		501450	502712	500147	
Cristo Rey	19'30 (M)	10'30 (M)-19'30							500444	
Sto. Domingo	18-19 (M)	8'30(M)-11-12'30-18-19							500565	
PP. Francisc.	20	8 (M)-9'30-20-							500100	
La Pureza		8							500569	
RR. Clausura		9'30							500952	
Sta. Magdalena		17 (M)							501872	
L'HORTA (SOLLER)	19 (M)	10'30 (M)-19 (M)							630602	
LLORET DE V.A.	19'30 (M)	11 (M)-19'30 (M)	520189						520413	
LLOSETA	19'30 (M)	10 (M)-12 (M)-19'30	514033						514056	
LLUBI	19'30	9'30-11-19'30	522002						522070	
LLUC-ESCORCA	19'30 (M)	7-9-11-12'30-17-19-(M)	517005						517025	
LLUORAJOR-Parroquia	17 (M)-20 (M)	8 (M)-12 (M)-20	660050	660251			660161	660633	660491	
S. Buenaventura	17'30 (M)-19'30	9'30 (M)-11'30-19'30(M)							660502	
Casa Cuna		10 (M)							660574	
Cala Pi	18'30									
Gràcia		16'30 (M)								
MAGALLUF	18	12 (I)-18							582828	

SI LEVANTA- RAMOS LA CABEZA



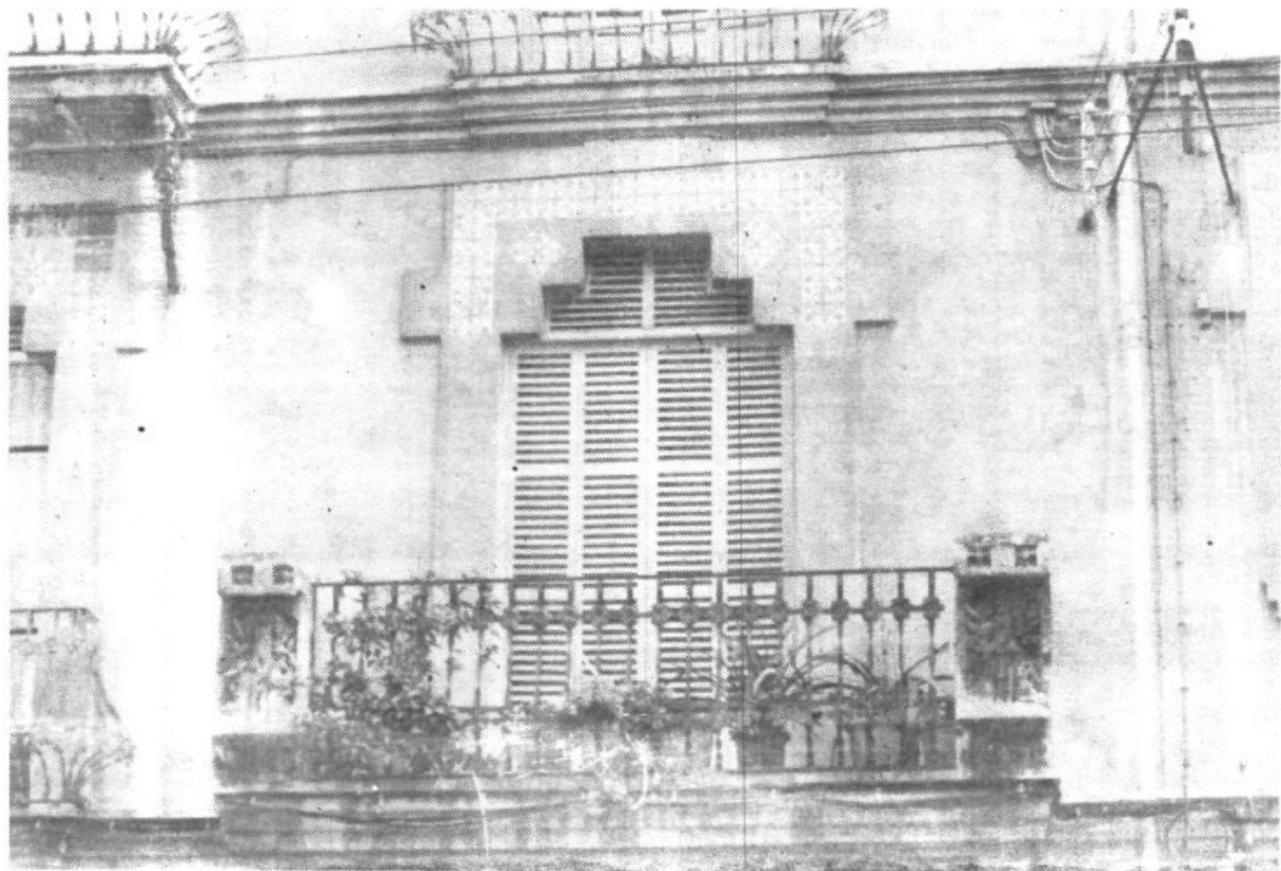
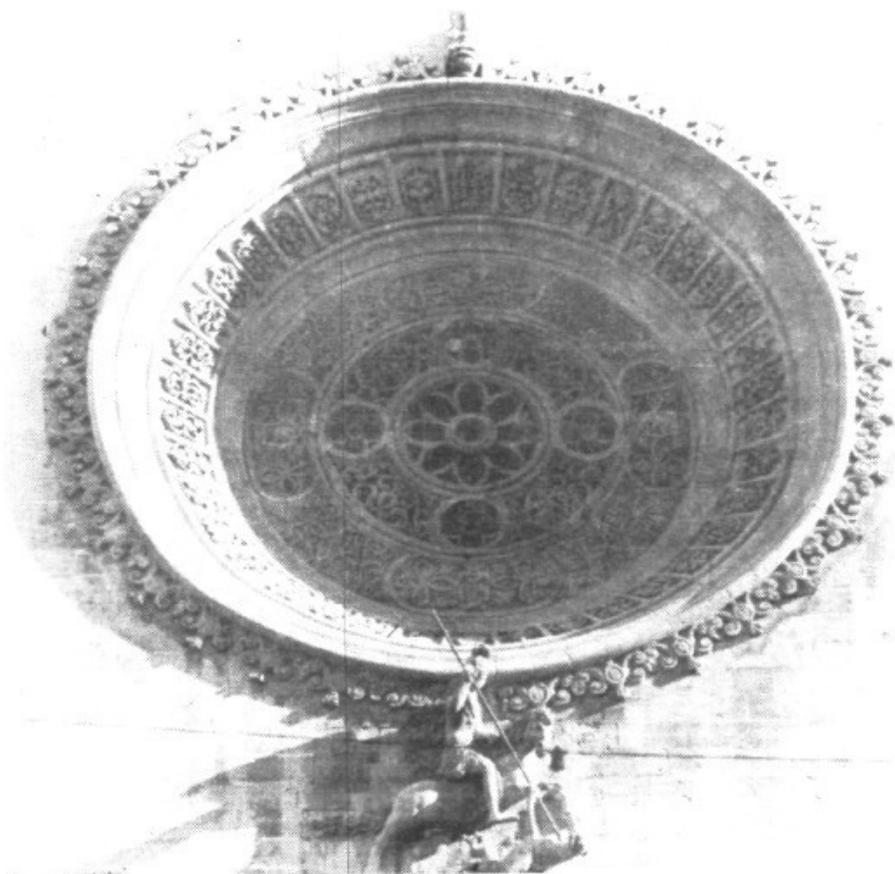
Rosetón gótico y balcón modernista.

Uno en la fachada de la basílica de San Francisco, el otro en la transitable calle de San Miguel.

De todo hay en Palma, pero nos pasa desapercibido porque no levantamos la cabeza. Vamos siempre deprisa y corriendo como si se nos escapara el caballo, o la vida.

Merece la pena andar de vez en cuando despacito, mirando a las alturas; contemplar los legados del pasado y darnos cuenta de los bellos detalles bajo los que vivimos desesperadamente.

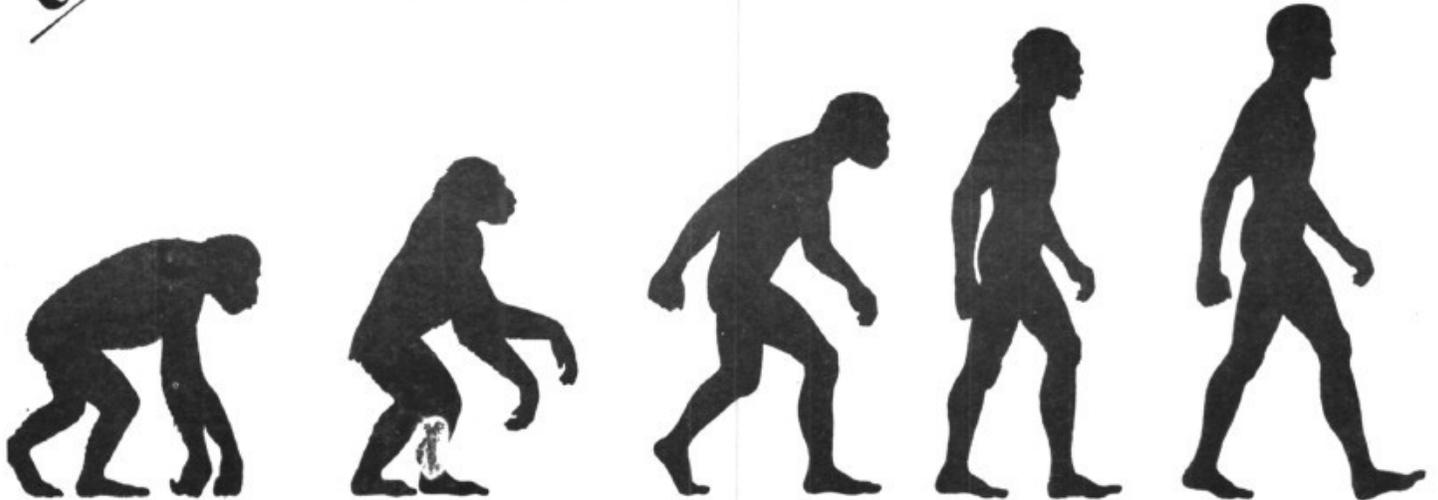
Fotos: Antonio Forteza.



COMO EMPEZO LA VIDA EN LA TIERRA



EL HOMBRE CAZADOR — por **Pedro March**



Nos dice la "BIBLIA" que Dios tomó un puñado de arcilla y le inspiró aliento de vida. Así pues, el escenario bíblico de la Creación no se aparta mucho de la realidad.

La vida empezó en el lodo. Sin embargo, hay indicios de la forma en que esto pudo suceder.

Sería por tanto muy interesante o quizás muy útil poder retroceder, no años, siglos, y poder ver la imagen del hombre primitivo, preocupado por su origen, y el mismo se pregunta: ¿Cómo he llegado? ¿Dónde me encuentro? ¿Cómo eran mis antepasados? ¿Cómo vivían?

La Antropología, el estudio del hombre, constituye una ciencia vasta y compleja que se ocupa no sólo de seguir el rastro de la humanidad a través de las edades, sino también de comparar los diferentes grupos humanos, su enclave geográfico, su desarrollo cultural, sus caracteres físicos.

Pero, el descubrimiento de fósiles, huesos y utensilios ha permitido reconstruir materialmente al hombre primitivo, seguir sus correrías por la tierra. El estudio de los hombres que hoy pueblan las distintas partes del mundo han puesto, sin embargo, de manifiesto la gran variedad que

presentan sus rasgos físicos: su talla y comprensión.

Pero hay que ver lo que eran los seres humanos de la antigüedad, concedían poca importancia al cerebro. Creían, por ejemplo, que el valor residía en el corazón y la cobardía en el hígado. Y precisamente el cerebro es el cuartel general del sistema nervioso del cuerpo.

Los hombres primitivos vivían de la caza, la pesca y

de la recolección. Mataban mamíferos, pájaros y pescaban para alimentarse, mientras las mujeres se ocupaban de desenterrar raíces y bulbos comestibles. Y tenían que emplear la fuerza de sus músculos para matar y transportar la caza hasta sus casas. La única energía que conocían y que empleaban eran sus músculos. Se alimentaban de frutos y raíces silvestres. Pero la nece-

sidad les hizo extender su acción al reino animal: A la caza y la pesca, según se iba estableciendo a orillas del mar. La actividad de estos ejercicios está bien demostrada por la presencia en ciertos depósitos paleolíticos de huesos de animales no domesticados todavía en aquellas épocas, y por las representaciones gráficas de origen prehistórico. Sin embargo, hay razones para su-



poner que el hombre, antes de conocer la agricultura y la ganadería, se dedicó a la caza y a la pesca.

Los pueblos llamados bárbaros no descuidaron tampoco el ejercicio de la caza. Fueron los primeros en practicarla, pero, como deporte, desechando los sistemas de engaño de los antiguos y cazando a la carrera con cerros y caballos, poco más o menos así como lo practicaban en la Edad Media.

En dicha época fue la caza recreo favorito de nobles y potentados, que desplegaban gran lujo con sus jaurías y sus halcones, alcanzando alto grado de perfección la montería y la cetrería, que hoy aún practican personas de alto rango.

¿Quién es hoy el obrero que no tiene los utensilios necesarios para cazar o pescar?

Según datos oficiales hoy día en Mallorca ya sobrepasan las treinta mil licencias de caza.

Pertenecientes ya a la época histórica las noticias que tenemos y que se conservan respecto a tales

deportes, o actividades, son bastantes extensas. En Palestina, en los tiempos a que se refiere el Antiguo Testamento, y aunque los antiguos hebreos eran más pastores que cazadores, se perseguía a los animales de caza valiéndose de trampas y redes y también de lanzas, flechas y venablos; no empleaban, para cazar, ni perros ni caballos.

Los egipcios también fueron muy apasionados cazadores y los fenicios eran muy hábiles pescadores. En cambio los griegos concedían tal importancia a la caza que en su mitología hicieron de ella uno de los placeres de la divinidad, y también los romanos ya establecidos en las inmediaciones del Océano hacían de la pesca su principal artículo de comercio.

En cambio la pesca en varios aspectos se conserva también como deporte, pero, su desarrollo en gran escala ya obliga a considerarla principalmente como actividad industrial.

Pero, cuando en el siglo XVI se extendió el descubrimiento de la pólvora, hizo ya sufrir a la caza un

cambio que no habían soñado nunca, ni tampoco logrado realizar al arco ni la ballesta, multiplicándose por tanto así los métodos de caza con escopeta y haciendo mucho más fácil este deporte para los individuos aislados o en pequeños grupos. Así fue que los cambios en la organización social y hicieron por tanto desaparecer también los antiguos privilegios haciendo asequible a todas las clases sociales la práctica de esta tan apasionada afición.

Así fue, que después del descubrimiento de la pólvora Joanes de Fontana en el año 1400 inventó el primer cohete europeo, y se inventó para incendiar las fortificaciones enemigas y Robert H. Goddard, en el año 1926, estuvo a punto de lanzar uno de sus cohetes, y los cohetes de Goddard ya se distinguieron por el empleo de combustibles líquidos y por sus mecanismos de guía. Y en 1935, uno de ellos ya alcanzó una altura de 2.285 metros.

Que este Año Nuevo sea el de la Paz, el de la prosperidad. ¡Muchos Años!



Hombre primitivo tallando piedra. Una de las primitivas artes de la Humanidad.



MUEBLES BAUZA®

*Calle Mayor, 22
Teléfono 55 03 50
Manacor (Mallorca)*

TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS -

Si el corazón de los hombres de negocios suele ser frío como el hielo, porque dejan la víscera cordial a la puerta del despacho y la sustituyen por un témpano, en el mundo de los toros, donde lo mercantil prima extraordinariamente en los entretabidores de la organización, no iba a ser menos. Los sentimentalismos no cuentan para los empresarios y, si se nos permite, diremos que es casi natural. El negocio de los toros puede arrojar márgenes de beneficios muy amplios cuando todo marcha bien. Una gran Feria, con el público disputándose las localidades, deja dinero para todo el mundo; los de la reventa ganan más dinero incluso que algunos matadores de toros. Y no digamos los empresarios. Pero si el tiempo no acompaña, o los carteles no han sido afortunados, o se ha equivocado el enfoque de las combinaciones, o las entendederas de los mismos no han dado para más, puede sobrevenir el desastre económico; en el mismo tiempo que se enriquecen, pueden arruinarse.

LA TELA DE LOS TOREROS

Arriesgan mucho en poco tiempo, y todo depende de un sífin de factores

El gabacho Simón Casas y el rubio torero de Linares criado en Madrid, daban la sorpresa el domingo pasado, al anunciar en Nimes el contrato de apoderamiento que les une para la próxima temporada. Currito Vázquez, el torero que acalla los aires venteños en la Feria de Otoño madrileña, apoderado por Pepe Dominguín hasta ahora, parece, pues, así, alejarse de los dominios del todopoderoso Chopera, para unirse al monopolista francés que también rige los destinos de Juan Carlos Vera y Carmelo, una interesante pareja de novilleros, que tomarán la alternativa a principios del año que viene.

Otro hijo pródigo, que regresa al redil cual fiel y pastueña ovejita es Curro Durán. El de la tierra de los mostachones, tras romper, tal vez prematuramente, con Antonio Ródenas, no se ha comido una rosca en lo que va de temporada. Así pues, regresa a la "millonaria" Casa Lozano.

LAS FIGURAS CARAS SON LAS MAS RENTABLES



Juan Pedro Domecq, linajudo Presidente de la Unión de Criadores de Toros de Lidia, ha manifestado a un prestigioso medio de comunicación que la temporada que viene los toros también se lidiarán con la edad natural. Si se remiten, queridos lectores, a artículos anteriores, aquí aparecidos, verán cuál fue nuestra postura de rotunda negativa al proceder de la camada del "2" por una sola vez y sin que sirviera de precedente, sabedores de la picaresca taurina de hacer del uso un abuso, y que ello se extendiera a paríderas posteriores. ¿No quedamos que sólo era la camada del "2" la corta? Como ven, aquí cuando se sube un escalón, desgraciadamente no se vuelve a bajar: petos, pesos, edad, tres varas, espadita de madera, etc. etc.

EL DE ESPARTINAS EMBALADO

La temporada 1.986 —gustos aparte— ha tenido un claro vencedor matemático (89 corridas, 170 orejas, 11 rabos y 1 —antirreglamentaria— pata) y un rotundo triunfador en Juan Antonio Ruíz. "Espartaco", tal como ocurriera el año anterior se ha convertido de la noche a la mañana en el revulsivo, que, sino figura, haga pisar el acelerador a los consagrados y anclados en el limbo de la comodidad y ponga a torear a aquellos que quieran mojarle las orejas. Torero polémico, ensalzado por los aficionadores más asequibles a la impresión y depauperado en la picota de los más clásicos, lleva gente a los tendidos y eso siempre es de apreciar. Ahora quiere llevarse el dinero o no torear...



Rafael "El Gallo" defendía el derecho a huir del animal: "Cuando no se puede con los toros hay que dar la espantá; es una suerte del toreo como otra cualquiera..."

ESPARTACO TRIUNFADOR DE LA TEMPORADA 1986



PARA EL
TORERO
LA MUSICA ES
UN DESCANSO
EN LA SOLEDAD
DE LOS HOTELES

EMPIEZA
EL BAILE
DE LOS TAURINOS.

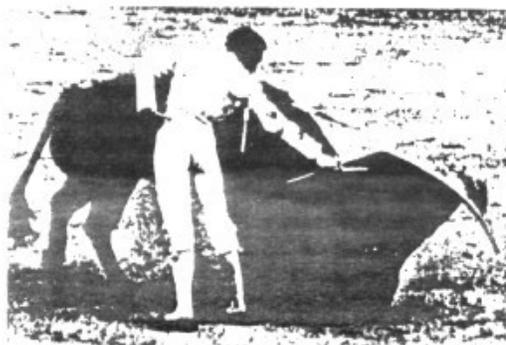
LA TELA DE LOS TOREROS

Cual la angustiada película "Danzad, danzad, malditos", cuando el año taurino llega a sus postreras calendas, saltan a la pista de baile las marionetas movidas por hilos igualmente interesados de los cambios de apoderamientos y los contratos allende nuestros mares de los toreros—menos— cada año que se largan a "hacer las Américas".

Manolo Chopera se ha puesto furioso, porque le atribuyeron apoderamientos varios. La verdad es que de haberse hecho cargo de cuantos toreros se le atribuían tendría que dejar de ser empresario. Salió al "ruedo inmenso de la SER", como le llama Molés, a decir que naranjas de la china. Que de "Espartaco" y "Joselito" no había nada; lo que no desmintió, porque no sería ético, es que se hace cargo de Ortega Cano, mientras que su tocayo Lozano, hace mutis por el foro

Es mucho lo que se arriesga en poco tiempo, y todo dependiendo de un sinfín de factores que, a veces flotan en la imprevisión más insospechada. Todo es cuestión de preparación, estudio y programación. El empresario de toros, podrá ser muy aficionado, ha de serlo; pero expone su capital y, lógicamente, quiere alcanzar una proporcional recompensa económica. A veces, aunque se gane dinero, en el arriendo de servicios y otras "menudencias" que nunca salen a relucir, el porcentaje de beneficio no está en proporción con el capital arriesgado. Depositándolo en un banco a plazo fijo o en cualquier inversión financiera medianamente interesante, le depara, sin moverse, más ganancias.

Por ello es comprensible que, ante casos tremendamente humanos, sobre todo para quienes necesitan una oportunidad, permanezcan impasibles. Por otra parte, contemplan el panorama con gran objetividad, sin el menor



**ES MUCHO LO QUE
SE ARRIESGA
EN POCO TIEMPO'**



**EL PORCENTAJE DEL BENEFICIO
NO ESTA EN PROPORCION
CON EL CAPITAL ARRIESGADO.**



**EL CORDOBES EXIGIA COBRAR
UN PORCENTAJE SOBRE LAS CORRIDAS
DE ABONO QUE NO TOREABA.**



**ES CRUEL ESTE MERCADO
DE LOS TOROS EN QUE
LOS HUMILDES
CARGAN CON LO PEOR**



apasionamiento. Saben lo que puede interesar, a quién hay que contratar y el ganado que hay que comprar. Y se da el caso, en otras latitudes, aquí en Palma no, desde luego, con frecuencia, de que interpretan como más interesante para el negocio lo más caro.

Desde Joselito y Belmonte, pasando por Manolete y Arruza; Ordóñez y Luís Miguel; El Cordobés y Paco Camino; Curro y Antoñete y, ahora, Ojeda y Espartaco, está demostrado que en el mundo de los toros las figuras caras, son las más rentables. Recuérdese como El Cordobés exigía cobrar un porcentaje sobre las corridas de abono que no toreaba; es que vendía las entradas de sus actuaciones y las de los demás. Y le pagaban porque era rentable. Y para que vamos a justificar que Victorino Martín cobre más del doble por seis toros y el sobrero que cualquier otro ganadero, puesto que su divisa lleva tanta gente a la plaza como una primerísima figura del toreo.

Es cruel este mercado de los toros, en el que los humildes cargan con lo peor, con los fracasos y muchas veces las cornadas, y cobran menos. Están "sin tabaco" los gladiadores, los legionarios del toreo que no logran encaramarse. Y no hay sentimentalismos ni compasiones. Esto es un toma y daca; el que lleva dinero a la taquilla se lo lleva también, el que no, mala suerte.

Por eso no hay que escandalizarse, tampoco, de las exigencias de los que llegan. Todo lo que piden es poco, porque pasaron por el trance amargo de la modestia, cuando no de la miseria. Y esto lo entienden, también, las empresas. Hacen bien —como ahora Espartaco— en llevarse los clavos, cuando pueden.

Perico Colombás

Y PENSAR QUE...



El hombre sigue siendo un mamífero antropófago.

El vino anda sin bragas.

Quiere decir que los borrachos y los niños suelen decir verdad.

Al que come bien el pan, es pecado darle ajo.

Quiere decir que si uno está conforme con lo que tiene no hay por qué darle más.

Calle el que dió y hable el que tomó.

Quiere decir que nadie debe presumir de hacer regalos, pero el que los recibe ha de agradecerlo publicamente.

San Blas, besugos atrás.

Se refiere a que hasta esta época, es cuando son mejores



SOPA DE LETRAS

A D I J O C B O R R
 N R E I L U L O O E
 Q U M E T L D A P P
 P E R A S A O N E U
 A Q C U R E S H R E
 A O B A L I A O O R
 N P P O L C O O S T
 E A S L U N R E G A
 A L O O D E D I O S
 S N A R O D E C E M

En esta sopa hallarás ocho nombres de muebles de una casa y las letras que te sobren formarán una frase de Corneille.

SOLUCION: Armario, aparador, roperos, sillón, sofá, mecedora, butacón, puertas.
 Dice Corneille que la persona que habla poco es un regalo de Dios.

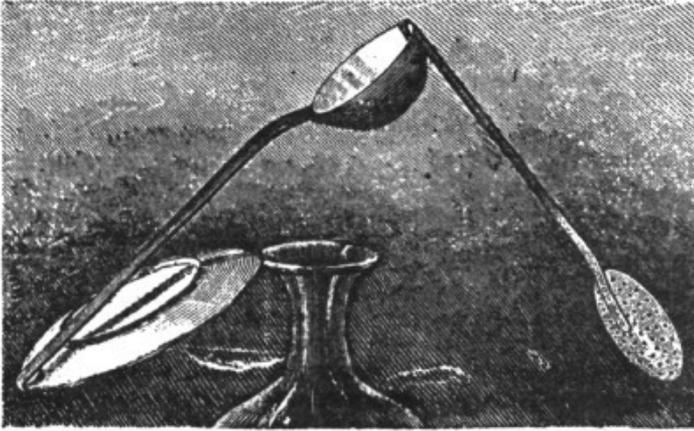
CORRESPONDENCIAS

1	Moby Dick	W. Irving
2	El avaro	Dante
3	Cándido	Voltaire
4	Ivanhoe	Herman Melville
5	La Divina Comedia	Molière
6	El libro de los esbozos	Sir Walter Scott

Soluciones: 6-5-3-1-2-4

Identifica cada nombre de la izquierda con su correspondiente de la derecha, colocando el número de la primera relación en la casilla vacía del lado opuesto.

FISICA RECREATIVA



UN PLATO EN EQUILIBRIO

El objeto más significativo de la cocina, el cucharón, nos puede servir para mantener un plato en equilibrio ante el asombro de los asistentes que antes han sido incapaces de conseguirlo.

Además del cucharón necesitamos una rasera o espumadera y una botella de cuello ancho.

El plato se pone boca abajo y se apoya sobre el cuello de la botella como se observa en el dibujo. Luego se le engancha el cucharón procurando que entre el plato y el cucharón se interponga un redondel de

corcho justo en el punto superior del plato donde ambos se apoyan; ello es para impedir que ambos se deslicen de derecha a izquierda o al revés. En cuanto se haya conseguido el equilibrio de la rasera o espumadera, se hace avanzar o retroceder el punto de apoyo del plato en la botella hasta conseguir que se aguante solo.

Parece imposible que pueda aguantarse y es de mucho efecto, sobre todo para dar un susto a la abuelita.

TOD.

NUMISMATICA EL COBRE



Juntamente con el oro y la plata el cobre ha sido muy usado durante siglos para acuñar monedas aleadas con el estaño. Pero el bronce resultante, por tener poco valor relativo en comparación con su peso y estar este valor sujeto a considerables variaciones, hizo que en tiempos antiguos no tuviera tanta aceptación como en el siglo pasado y quedara reducido su empleo para moneda fraccionaria y de poco valor.

Para que su uso como moneda no fuera incómodo para los usuarios se redujo su peso de tal modo que el valor intrínseco era todavía muy inferior al valor nominal, pasando a ser pues unos signos representativos o fichas de valor convencional. Se prestaba además a

fáciles falsificaciones.

A veces los Gobiernos han emitido gran cantidad de estas monedas. Así sucedió con la Revolución Francesa que fabricó 40.000.000 de francos en lo que se llamaban "sueños de campaña".

En China a finales del siglo XIX las monedas de cobre eran las únicas que llevaban un signo o distintivo oficial, y el "sapech" o unidad monetaria era una moneda de cobre, redonda con un agujero cuadrado que servía para ensartarlas por centenas. En muchos templos chinos se han encontrado sargas de estas monedas como ofrendas a los dioses, de los siglos VIII y IX.

P. Real



Cien escudos o Centén de Felipe IV

Plantas Medicinales



Pertenece el apio al grupo de las plantas umbelíferas y crece en toda Europa Occidental, sobre todo en los terrenos salados del litoral.

Es una planta que vive dos años por término medio y alcanza una altura de treinta a noventa centímetros. Se le reconoce fácilmente por su característico olor. También se puede cultivar en los huertos y jardines. Existe una variedad silvestre. El apio cultivado tiene dos varie-

dades, el apio dulce o apio de costillas, y el apio rapaz ("rapaceum") o apio-nabo.

Suele florecer entre junio y agosto. Sus flores son blancas en umbela laxa axilar y terminal.

De sus hojas y especialmente de sus semillas se obtiene un aceite medicinal. Es una planta con propiedades diuréticas, actuando de forma especial sobre los riñones y la vejiga. Es capaz de provocar contracciones uterinas y se empleaba siglos atrás para hacer abortar a los animales.



EL APIO

En homeopatía el aceite de sus semillas se usa contra la retención de la orina y para curar afecciones renales.

La gente del campo suele comer apio para evitar los reumatismos y las artritis.

En la Antigüedad se le atribuían virtudes afrodisíacas, pero tales propiedades no han llegado a comprobarse.

Era muy usado en cocina durante el Imperio Romano, no pudiendo faltar en ninguna mesa exquisita. Se sirve también crudo en ensalada, siendo frecuente en Mallorca su uso para acompañar a la lechona al horno.

También se puede cocinar una riquísima sopa de apio con fideos, barato y fácil de hacer; o un apio en salsa nuez, no muy difícil ni costoso.

EUGENIA



PASTEL DE NARANJA

Estamos ahora en una época ideal para comer naranjas. Jugosas y no muy caras.

Para hacer el pastel de naranja necesitamos un cuarto de quilo de harina, 125 gramos de margarina o mantequilla, 3 huevos, 50 gramos de pistachos o de cerezas confitadas, una cucharadita de levadura y la piel rallada de una naranja.

Se unta de mantequilla el molde.

Se calienta el horno a medio fuego.

Mezclar la mantequilla no muy fría con el azúcar y la peladura de la naranja rallada.

Luego se añaden, uno a uno, los huevos enteros.

La harina se pasa con la levadura en polvo por el tamiz y se añade poco a poco a la masa.

Se mezcla hasta obtener una pasta homogénea y se le añaden luego los pistachos, o las cerezas o cualquier tipo de fruta confitada.

Después se vierte todo el contenido en el molde y se mete al horno durante 45 minutos, en la batea intermedia.

Recordar que no hay que abrir la puerta del horno hasta que esté bastante cocido para que no se baje; y además que una masa no debe menearse mucho después de haber puesto la harina.

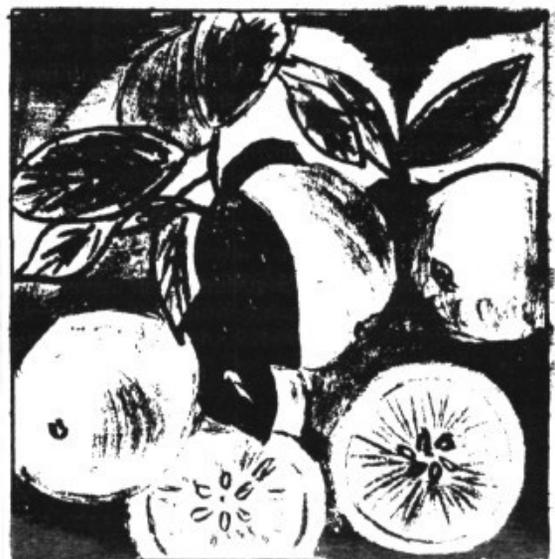
COCINA

Una vez que el pastel esté cocido, se apaga el horno, se deja la puerta semiabierto y se deja el pastel dentro durante cinco minutos para que no se enfríe de repente; así se evita que se baje rápidamente y se estropee.

Por último se saca del molde y se termina de enfriar.

Si se quiere se puede adornar con frutas frescas, mermelada, chantilly y nata.

MADO TONINA





CONVIVIR

Decía textualmente un libro de urbanidad: "Los caballeros jamás detendrán en la calle a una señora o señorita, a no ser que les autorizase ella con su actitud, y en tal caso la conversación se caracterizará por lo breve. La despedida se efectuará por la persona de más edad o representación. Así, nunca se despedirá el caballero de la dama, ni el joven del anciano, ni el inferior del superior."

Si nuestros abuelos levantaran la cabeza... Creo sin embargo que todavía quedan caballeros, señoritas y damas, jóvenes y ancianos, superior e inferior; pero abundan más los tíos y las tías.

Los "chavales" ya se están extinguiendo, pero surgirán nuevas especies, no lo dudemos. Y se reirán de nosotros lo mismo que los de ahora nos reímos de los modales de épocas anteriores.

Son cosas de la vida y de las costumbres.



AL VOLANTE

EL MOTOR DE COMBUSTION.

Si tienes un garage cerca de tu casa o si tu papá levanta la tapa del coche, échale una ojeada al motor. Consiste en su forma más elemental en un cilindro metálico y hueco en cuyo interior se mueve un émbolo muy similar al que tienen en su interior las bombas de hinchar la rueda de la bicicleta. Este émbolo va unido a una barra de metal o árbol llamado cigüeñal, que sirve para transmitir el movimiento a una rueda y así transformar el movimiento de vaivén en otro circular. Dentro de aquel cilindro, en el espacio entre el émbolo y el extremo opuesto, se hace estallar una pequeña cantidad de combustible por medio de una chispa eléctrica que suministran las bujías. Esta pequeña cantidad de combustible va mezclada con aire, y esta mezcla se hace en el carburador.

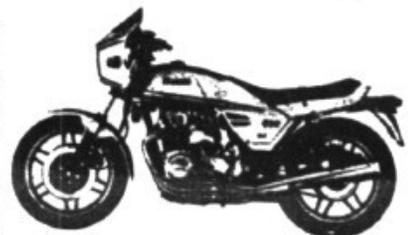
Debido a la explosión que se produce al incendiarse este combustible, el émbolo se desplaza y a su vez empuja el árbol o cigüeñal.

Si se hacen estallar sucesivas y contínuas cantidades de carburante, se consigue mover la máquina a que va adosada el motor de una forma continuada.

El acelerador nos sirve para que estas explosiones sean más rápidas y, en consecuencia, el movimiento más rápido.

Uno de los científicos e inventores que más influyeron en los progresos del automovilismo fue el alemán Nicolás Augusto Otto, que vivió hace ahora un siglo.

H.P.



LOS MITOS



LOS INFIERNOS DE PLUTÓN

Plutón era el rey de los infiernos el cual comprendía un sentido mucho más amplio que el actual. Era no sólo el lugar de los muertos sino todo lo que hay bajo la tierra, incluidas las riquezas de las minas.

Pero el pobre no halló diosa que quisiera casarse con él y hacerle compañía en tan tristes mansiones, y tuvo que robar a Proserpina.

Para llegar a estos infiernos había que pasar a otra orilla: Estaba separado por las aguas, y el encargado era el barquero Carón.

Las almas de los buenos iban a los Campos Elíseos y las de los malos al terrible Tártaro para sufrir tormentos.

Hacía de portero un perro de tres cabezas, que nunca dormía totalmente, era el Can Cerbero.

Las tres Furias eran los verdugos, y las tres Parcas cuidaban del hilo de la vida de los mortales.

Al cabo de varios años las almas que habían ido a los Campos Elíseos volvían a nacer en este mundo, pe-

ro antes tenían que beber en las aguas del río Leteo, que era el del olvido y de este modo no recordaban nada al regresar a la Tierra.

Un ministro de Plutón se llamaba Pluto, dios de la riqueza. Pluto era hijo de Ceres (la de los cereales), para significar que la agricultura es la mejor fuente de riqueza.

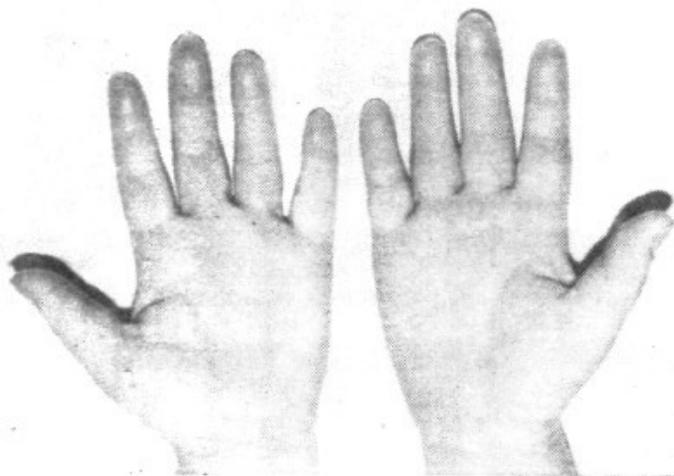
A Plutón se le pinta sentado en un trono, con una corona de oro, y la cara muy seria y entristecida.

Había también en la mansión de los Infiernos unos castigos famosos, como son los que sufrían Tántalo, Sísifo, Las Danaidas e Ixión. Tántalo estaba condenado a padecer hambre eternamente. Sísifo tenía que subir a un monte un enorme peñasco que, al llegar arriba, rodaba hasta la base. Las Danaidas no podían parar de llenar un cubo de agua agujereado; e Ixión estaba atado a una rueda rodeado de serpientes.

AURORA.



El Can Cerbero.



LAS RAYAS DE LA MANO LOS NUDOS DE LOS DEDOS

Las tres falanges que constituyen los dedos se unen mediante nudos. Son estos nudos unas articulaciones que nos permiten estirar y contraer dos dedos para poder agarrar y coger objetos. Pero también en Quiromancia tienen su significado.

EL NUDO FILOSÓFICO es el que une la primera falange con la segunda, e indica orden o desorden en las ideas.

EL NUDO DE ORDEN MATERIAL es el que enlaza la segunda falange con la tercera y representa el orden o compostura que seguimos en nuestras cosas del mundo de la materia.

La primera falange representa el mundo de lo divino, del espíritu, del mundo de las ideas. La segunda falange es la de la lógica, de la razón, de la filosofía. Y la tercera representa lo relacionado con los instintos materiales y la materia toda.

Digo esto porque, si los nudos unen estas partes, en realidad unen unas significaciones con otras. Por ejemplo, el primer nudo, que sirve de enlace entre la Idea y la Razón, es el que tamiza o controla la influencia de la primera sobre la segunda; es el que analiza y discute los pros y los contras antes de dejar pasar la idea para que la admita el mundo de la razón.

El segundo nudo sirve de unión entre la razón y la materia. En otras pala-

bras, es el que ha de dar paso a las leyes de la razón para que tengan una aplicación práctica en el mundo material; es el tamizador que escoge las ideas que han de pasar al mundo físico.

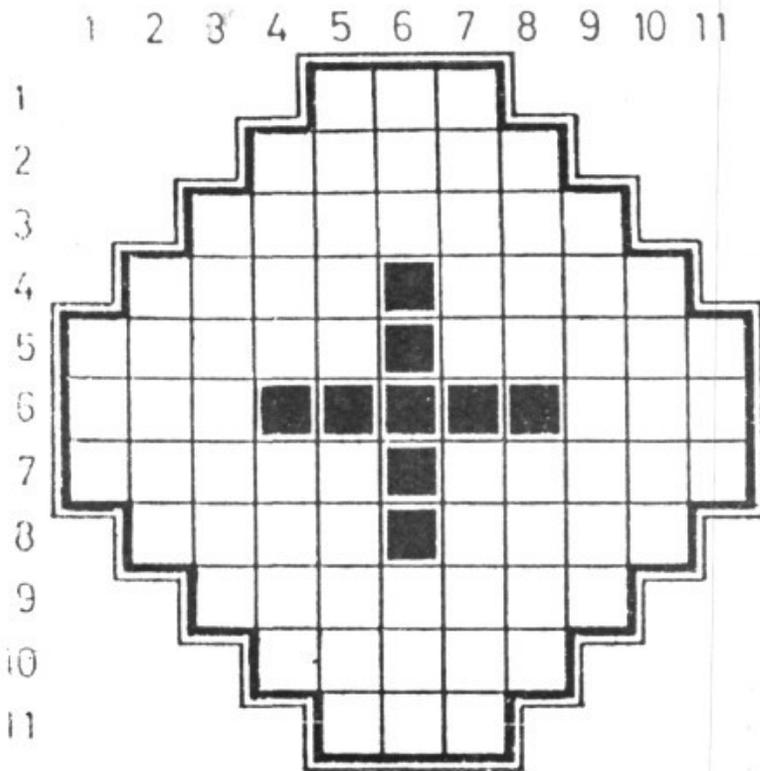
Ambos nudos, por tanto, analizan, estudian, sopesan, escogen, comprueban y examinan la utilidad y conveniencia de la interacción de las tres esferas del universo.

La persona que posea el nudo filosófico muy desarrollado, será muy razonador, poseerá un espléndido espíritu crítico y sopesará los razonamientos propios y ajenos antes de admitirlos como correctos.

Por su parte quien tenga bien desarrollado el nudo de orden material, servirá para los negocios, será un buen comerciante, sabrá especular en el mundo de las transacciones mercantiles. Pero puede caer en el egoísmo si este nudo se desarrolla en exceso.

El significado de los nudos dependerá también del tipo de dedos que estudiemos. Depende de que los nudos sean puntiagudos, espatulados o cuadrados. Pero esto es tema de otro día para no hacerme pesado, así que en la próxima ocasión os explicaré la relación que existe entre ambos y lo que ello representa.

ZETA.



CRUCIGRAMA

HORIZONTALES: 1. Demostrativo.- 2. Famoso rey.- 3. Le han puesto aroma.- 4. Al revés, batracio. Juego.- 5. Al revés, nombre de mujer. Animal. - 6. Diminutivo, al revés. Mineral. - 7. Licor, al revés. Alababa. - 8. Se va. Produce olas. - 9. Solteros.- 10. Embarcación, al revés.- 11. Posesivo.

VERTICALES: 1. Alabanza, al revés. 2. También da repugnancias. - 3. Nom-

bre de mujer, al revés. - 4. Nombre de un mar. Región de la antigua Grecia.- 5. Al revés, rama reverdecida. Apellido mallorquín, al revés. - 6. Al revés posesivo plural. Junté, al revés. - 7. Unelo, al revés. Compañeras de Caperucita. - 8. Distributivo, al revés. Cierta manera de pintar cuadros. - 9. Al revés, "se terminó". 10. Cultivaba el campo.- 11. Movimiento del agua.

SOLUCIONES:
HORIZONTALES: 1. Eso. 2. Atiia. 3. Aromado. 4. anaR. Taba. - 5. asaiB. Acaro. - 6. ocl. Cal. - 7. IoseR. Loba. - 8. Sale. Olea. - 9. Célibes. 10. Araba. - 11. Ola.
VERTICALES: 1. aol. - 2. Ascos. - 3. anaisaC. 4. Aral Eia. - 5. etorb. 6. sim. inU. - 7. relos. - 8. adac. 9. obacaes. - 10. Oleo. - 11. Oia.



EN BROMA

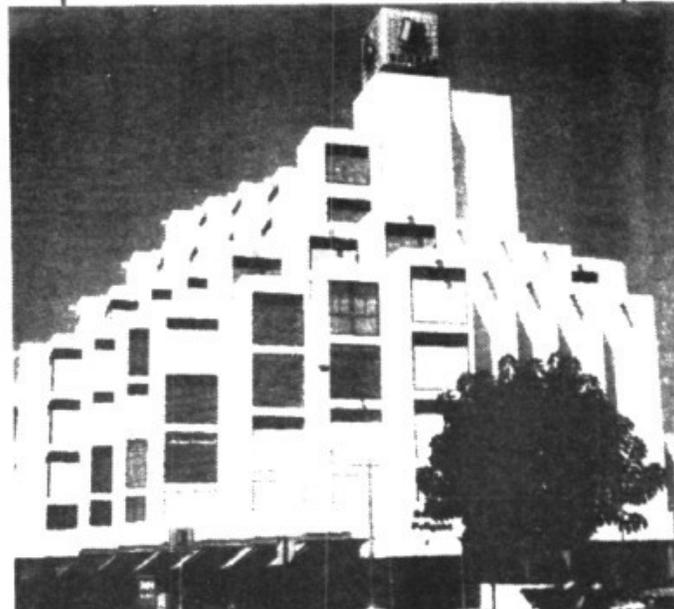
Dos solteronas están de tertulia

- Hace un mes escribí en el periódico solicitando marido - ¿Y recibiste contestación?

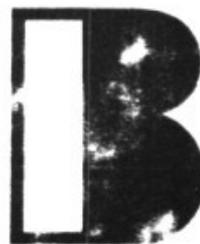
- Sí, a montones, pero todas iguales: "Puede Vd. que- darse con el mío"

En el cuartel el jefe dice a la tropa: ¡Presentes...armas!

- Mi capitán, aquí el mosquetón. Mi mosquetón, aquí el Capitán



DESCUBRA LOS MEJORES MATERIALES
EN EDIFICIO POLIGONO



Borrás

EXPOSICIÓN
Gran Via Forata, 1
Edificio Polígono
Tel. 29 03 69 20 61 61
07009 - Palma de
Maior

ALMACENES
C/Gran Via de
Herrerías, 28
Tels. 254 13-755748
07009 - Palma de
Maior

**BORRÁS
SABATER,
S.A.**

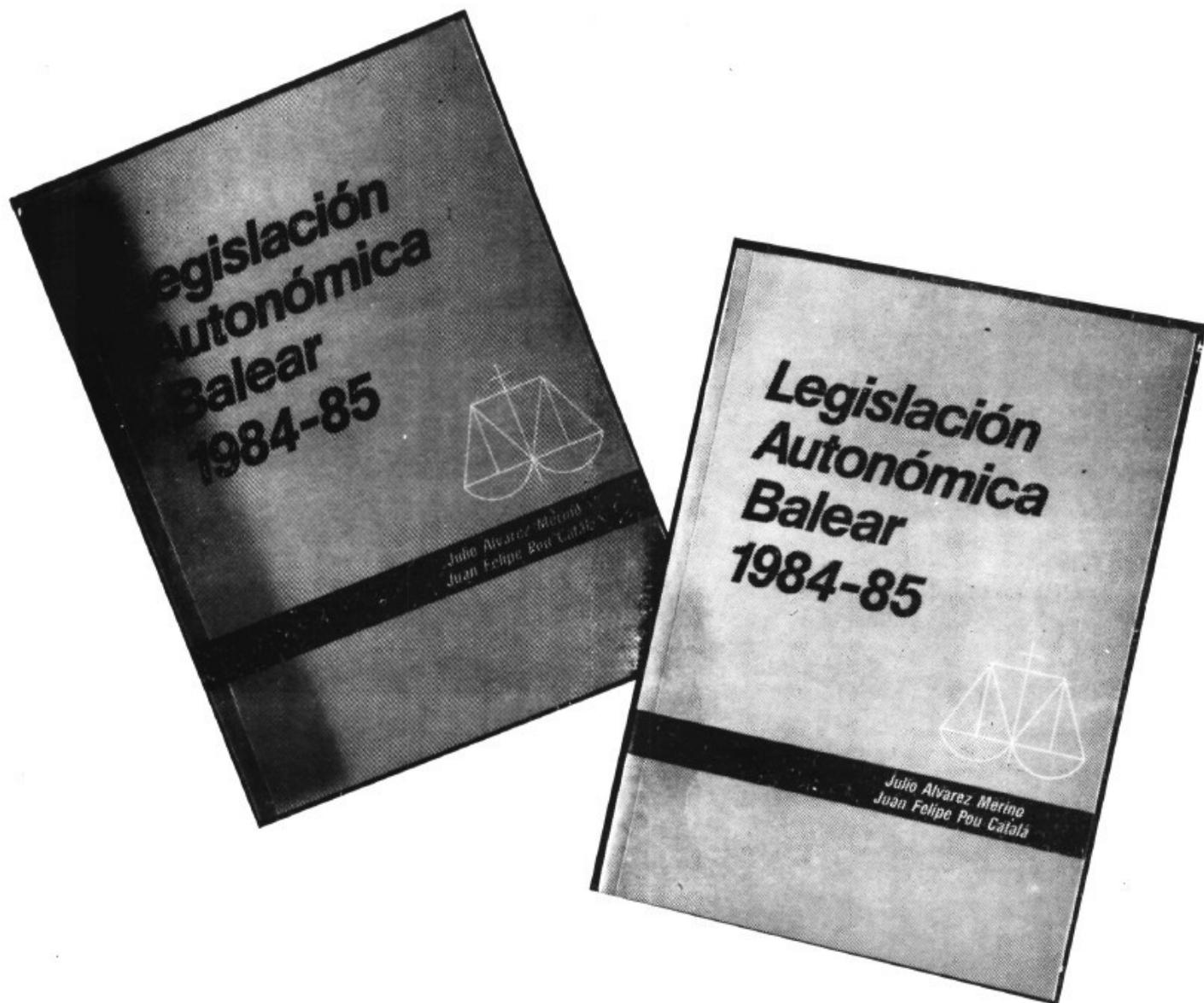
SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION
10.000 mts.2 DE ALMACENES.

- Aislamientos de naves industriales y viviendas.
- Pavimentación y azulejería (gres, cerámicas, etc.).
- Forjados. ● Revestimientos vidriados
- Material de seguridad ● Prefabricados de hormigón ● Refractarios y otros complementos.

EL LIBRO DE LOS JURISTAS

YA ESTA EN LA CALLE

¡NUEVO TEXTO!



**Toda la legislación que nos atañe como
COMUNIDAD AUTONOMA**

DE VENTA EN LIBRERIAS Y

EDICIONS MANACOR S.A.

Ronda del Puerto nº 60

Tel: 55 24 08 MANACOR

THALASSA
de Jean Lassale, s.a.
Genève



Oro y acero.

Disponibile tambien en
oro 18 quilates o acero.



JEAN LASSALE

Representante y distribuidor oficial exclusivo • Geres • General de Ralojaria, S.A.
Barcelona - Madrid

CONCESIONARIO OFICIAL JEAN LASSALE

Joyeria **Fezmin**

Central: Amargura, N° 1-A MANACOR – Sucursales: Porto Cristo, Cala Millor